

Menem les mandó una carta de saludo a los kelpers. Respondieron amablemente pero le reclamaron que respete su derecho a la autodeterminación

Dear kelpers, dear Charlie

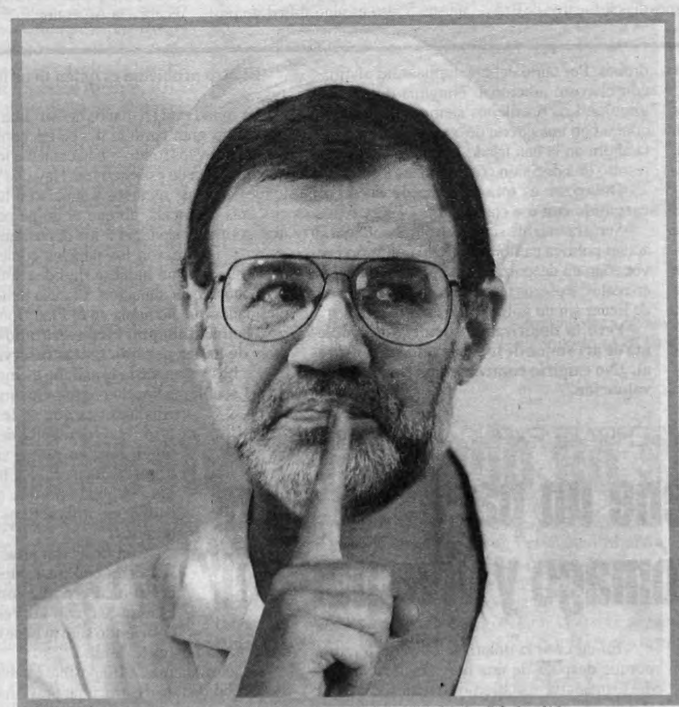
Página/4

Página/12
el país a diario
Buenos Aires, viernes 13 de noviembre de 1998
Año 12-Nº 3575 - Precio de este ejemplar: $1,60
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $20
CD L. Gieco opcional: $6

El Banco Central proyecta crear un "fondo especial" para financiar querellas contra los periodistas y medios que critiquen la actuación de sus directivos Páginas/2/3

EL SILENCIO ES SALUD

✓ Tiene el respaldo del Banco Mundial, que lo pone como condición para otorgar créditos anticrisis.



Pedro Pou, presidente del Banco Central. Fotomontaje de *Página/12*.

✓ También quieren "inmunidad" para los directivos frente a la lluvia de querellas que sufren por su gestión.

HIPOTESIS

El bombo mayor del peronismo primero se alegró de haber salido en el recuadro de la tapa de ayer de **Página/12**, pero enseguida quiso saber cómo el diario había obtenido la información. No conforme con la respuesta de que justamente ésa es la tarea del periodismo, consultó con un miembro del cuerpo diplomático. Ante el obvio "qué sé yo" del diplomático, el Tula no dudó en formular su peculiar hipótesis: "Seguro que fueron los servicios", afirmó.

Un juez recusó "por judío" a un camarista que debía juzgarlo

¿Antisemita yo?

Página/17

La ruta de Núñez a Avellaneda, *por Diego Bonadeo* 23

Por Claudio Zlotnik

Brasil dio un nuevo paso para ponerse a salvo de la crisis. El gobierno de Fernando Henrique Cardoso acordó ayer con el Fondo Monetario Internacional el paquete de ayuda financiera que va a recibir para salvar el Plan Real. Los detalles del rescate –de 40 a 50 mil millones de dólares– se darán a conocer entre hoy y el próximo lunes. La letra del acuerdo permitirá saber las condiciones que el FMI le impondrá a Brasil y la manera en que se realizarán los desembolsos. La apuesta de Cardoso es con esa ayuda y el ajuste fiscal anunciado el mes pasado impedir la caída de la economía brasileña. Algo que provocaría un efecto dominó en la región.

Mientras tanto, la necesidad de Brasil por encauzar sus cuentas externas perjudica a los exportadores argentinos. Las barreras paraarancelarias que viene aplicando el país vecino ya trabaron las ventas de lácteos. Y están congestionando el ingreso de diversas mercaderías. Por eso, el gobierno argentino planteará el tema la semana que viene en la reunión del Grupo Mercado Común, integrado por secretarios de Estado de los países socios. "Es el paso previo para gatillar el mecanismo de solución de controversias" que prevé el Mercosur, explicó ayer el secretario de Industria, Alieto Guadagni. A su vez, Roque Fernández y su par brasileño, Pedro Malan, abordarán la problemática dentro de dos semanas, cuando se encuentren en Río de Janeiro.

Según trascendió, el Fondo aportará a Brasil entre 15 y 18 mil millones de dólares. Entre el Banco Mundial y el BID otros 9 mil millones. Y los países industrializados un monto cercano a los 15 mil millones. No obstante, la cifra global podría llegar hasta los 50 mil millones de dólares, comentaron a **Página/12** fuentes del mercado. "Que Brasil haya llegado a un acuerdo con el Fondo no agrega nada nuevo. Habrá que estar atentos a los detalles del documento y a si el Congreso aprueba en su totalidad el ajuste fiscal", comentó a este diario Alfonso Prat Gray, economista del JP Morgan. A las dudas sobre el apoyo parlamentario a las medidas fiscales se suma la incertidumbre generada por la constante pérdida de divisas. En los últimos días se fugaron de Brasil un promedio de 100 millones de dólares diarios. Y las reservas ya se encuentran en la barrera psicológica de 40 mil millones.

"El gran problema brasileño pasa ahora por el nivel de las tasas de interés, por encima al 40 por ciento anual. La confianza necesaria para que las tasas bajen sólo retornará en caso de que el Congreso apruebe el ajuste. Y eso es algo difícil de pronosticar. Por ahora, el mercado le abrirá una especie de tregua por los próximos dos meses y medio. El tiempo necesario para saber si Brasil se encamina o no", opinó en diálogo con este diario el economista Pedro Lacoste. De todos modos, aunque Brasil logre evitar la caída de su economía, el ciclo recesivo que lo atravesará en los próximos tiempos perjudicará a la Argentina.

Durante años se resistió a quedar bajo la auditoría del Fondo Monetario. Ayer terminó de definir el compromiso de ajuste a cambio del paquete de rescate.



Fernando Cardoso, presidente de Brasil, junto a Carlos Menem.
El ajuste de su economía ya afecta las ventas argentinas a ese país.

Brasil perdió el invicto al acordar con el FMI

PROPONEN

No hay

Por Maximiliano Montenegro

De prosperar un proyecto oficial avalado por el Banco Mundial, el presidente del Banco Central, Pedro Pou, podría disponer de un fondo de recursos públicos para querellar al periodismo que cuestionase su actuación frente a la caída de bancos. *Página/12* informó la semana pasada que el gobierno enviaría un proyecto de ley al Congreso para otorgar inmunidad al titular del Banco Central y a su directorio ante la lluvia de denuncias que se le abren por su gestión. El tema es una de las condiciones acordadas con el Banco Mundial para el desembolso de los préstamos anticrisis. Según un documento del Banco, al que accedió este diario, la protección para Pou podría incluir varios instrumentos que le otorgarían privilegios legales. Y, por si no bastaran, se propone crear un fondo especial para, entre otros fines, "defender a los funcionarios contra las publicaciones de la prensa escrita que no cuenten con la debida documentación".

El trabajo del Banco Mundial lleva fecha del 28 de setiembre pasado (ver facsímil), pocos días antes de la caída del Banco Mayo. El grado de precisión con que se refiere a los problemas judiciales de los funcionarios del Central hace sospechar de la participación de los hombres de Pou en su redacción. De hecho, al principio del estudio se dice que "el informe se ha beneficiado del diálogo abierto y muy constructivo con los funcionarios del Banco Central, incluyendo a su presidente, el doctor P. Pou, el funcionario principal por la contraparte encargado de este informe, Dr. A. Powell, y los Superintendente y Vicesuperintendente de Bancos, señores M. Ortiz y J. Bolzico, y otros directores del BCRA".

"Un número de juicios sugieren que el personal del BCRA no tiene la suficiente protección legal para desempeñar efectivamente su tarea. Mientras existe un principio legal en la Argentina por el cual no se pueden aplicar sanciones criminales a decisiones técnicas o gerenciales, la mayor parte de los juicios contra el personal del BCRA caen bajo el Código Penal", describe el documento. Y agrega: "Esto hace mucho más difícil y costosa la defensa en tanto el acusado tiene entonces la carga de probar su inocencia. Aun si tales juicios eventualmente se ven frívolos, la distracción y los costos monetarios deben ser soportados solamente por el funcionario afectado. También es notorio que cualquier acción de supervisión o del BCRA está sujeta a revisión y revocación bajo proceso legal", se queja.

"Sería conveniente que el Poder Ejecutivo propusiera un pro-

Prohibido: *La protección incluiría "la prohibición a personas que no sean funcionarios judiciales de iniciar denuncias criminales contra los funcionarios".*

SIABA SERRATE EXPLICA LA CRISIS

"Tiene un parásito en el estómago y vive para él"

Por Julio Nudler

"El problema de Brasil es enorme. Es la trampa de la deuda: todo el esfuerzo del país está concentrado en administrarla. Brasil tiene un parásito en el estómago y vive para él", dice crudamente José Siaba Serrate, experto en finanzas internacionales. "El éxito para los brasileños es conseguir que esa bomba no explote –dice–, pero como objetivo es miserable. Acordémonos de que diez o quince años atrás eran un país que crecía al diez por ciento, lloviera o tronara. Ahora no pueden crecer. Después del Tequila, apenas retomaron el crecimiento tuvieron que pisar el freno porque la cuenta corriente se les iba rápidamente al rojo.

–Pero ahora, estancados y todo, igual están en rojo y amenazados por el estallido de la deuda...

–Porque ésta ya es enorme. Dejando los vaivenes de corto plazo, uno debe admitir que Brasil no puede servir semejante tamaño de deuda.

–¿Qué deberían hacer? ¿Dolarizar la deuda, como recomienda Cavallo?

–Si uno deja de lado la deuda, los resultados fiscales brasileños son similares a los argentinos, o incluso mejores. Claramente, el problema de ellos es la factura de intereses que les vence todos los meses. Y ahí la decisión de que la mayor parte de la deuda esté denominada en reales la tomaron ellos solitos. Por tanto, pagan las tasas internas. Si la Argentina hubiese tomado la misma decisión, tendríamos una deuda sensiblemente más alta que la actual.

–Esto les infló la deuda...

–El consejo de dolarizar que les da Cavallo es razonable, pero les quitaría autonomía. Son decisiones que uno toma. Es como cuando construye una casa. Puede ponerle una salida de emergencia. Pero tiene que saber que por esa segunda puerta también podrán entrarle ladrones. Por tanto deberá duplicar las alarmas, con el costo adicional. Ninguna decisión es gratuita. Los brasileños siempre han querido contar con una puerta de escape. Y como hasta ahora no la han usado, mirando hacia atrás resultó una decisión costosísima.

–Dolarizar es una manera de no seguir cargando con ese costo...

–Sería razonable si no piensan abandonar su actual política cambiaria. De lo contrario provocarían un desparramo. Ahora, con la deuda en reales, a plazos tan cortos, tampoco se puede licuar sin un golpe inflacionario.

–Pero la dolarización tendría el problema de arranque de la sobrevaluación del real. ¿No exigiría comenzar con una maxidevaluación?

–En tal caso la dolarización sería forzosa, porque después de una maxidevaluación nadie le prestaría al gobierno en reales. Creo que Brasil está en una situación tal que las condiciones iniciales son decisivas en el análisis. No se las puede obviar. Cuando la Argentina hizo el Plan Bonex, el servicio de intereses no llegaba a 5 puntos del Producto. El de ellos será este año de más de 7 puntos.

–¿Eso sugiere que van de cabeza a un plan parecido?

–Ese sería el desenlace favorito de los economistas argentinos. Sin duda pueden reestructurar la deuda de manera razonable, poniendo como garantía los activos que Brasil tiene para privatizar y estableciendo plazos tales que, con el ajuste planteado, permitirían atender el flujo de intereses.

–El otro problema es quién tiene los títulos...

–La mitad está en manos del sistema bancario, y otra gran parte la tienen las compañías de seguros y los fondos –básicamente locales– que invierten en esos activos. Hay que ver entonces con qué recursos financiaron los bancos esas tenencias, porque el golpe patrimonial podría trasladarse a los depositantes y a quienes adquirieron los papeles comerciales de la banca si no hubiese liquidez suficiente para cubrir esta situación. El caso tiene complejidades que no había en el Plan Bonex.

–¿Podrían adoptar la convertibilidad después de haber perdido tantas reservas?

–La base monetaria brasileña es muy chica. El problema son los agregados monetarios una vez que se les pone tasa. Hay demanda de cualquier cosa en reales si tiene la tasa adecuada. La base es muy pequeña porque se sustituyó por otros activos remunerados.

–Con tasas tan altas nadie se queda con los reales en el bolsillo... Pero una convertibilidad así, con las reservas cubriendo sólo la base monetaria, sería bastante débil.

–Exacto. Además, es imposible establecer la convertibilidad sin reestructurar previamente la deuda, lo mismo que pasó acá. Pero en la Argentina el Plan Bonex lo hizo Erman González, y la convertibilidad, Cavallo. Alguien tiene que tomar la decisión desagradable. Hoy, con la recuperación de los mercados y la aparición de financiamiento, no parece haber incentivos para esto. Se prefiere una salida con visos de seriedad, que aunque no arregla el problema durará algún tiempo. Nadie sabe cuánto.

–¿Se les puede creer el plan de ajuste?

–Aunque uno les crea todo, eso significa que el año que viene el stock de deuda les crecerá tres puntos del Producto porque necesitan seguir tomando prestado. El parásito en el estómago seguirá engordando.

UN FONDO PARA QUE PEDRO POU FINANCIE QUERELLAS CONTRA LA PRENSA

mejor defensa que un buen ataque

El Banco Mundial no sólo fija exageradas condicionalidades para los créditos. También diseña mecanismos para amordazar a la prensa en temas bancarios. El dinero será para "defender a los funcionarios contra las publicaciones que no cuenten con la debida documentación".

Gustavo Ercole



Pedro Pou, presidente del Banco Central, junto al ex viceministro Carlos Rodríguez, rector del CEMA.
El amplio paraguas diseñado por el Banco Mundial lo cubriría de una lluvia de denuncias en su contra.

yecto de ley y alentara al cuerpo legislativo del oficialismo a promulgar la protección de los funcionarios que actuando de buena fe tratan de llevar a cabo sus deberes públicos legalmente prescriptos", asegura el Banco Mundial. Como informó la semana pasada **Página/12**, tal proyecto de ley deberá ser remitido próximamente al Congreso ya que figura como una de las condiciones acordadas entre las autoridades del BM y el gobierno para el desembolso de los préstamos anticrisis aprobados el martes último.

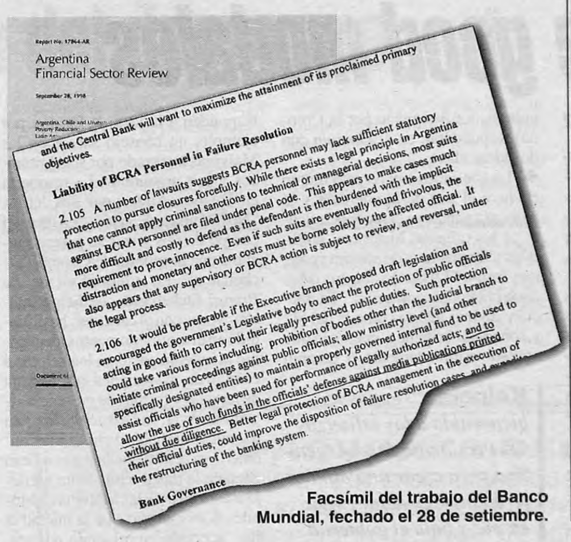
"Tal protección podría tomar varias formas incluyendo: la prohibición de otras personas que no sean funcionarios judiciales de iniciar denuncias criminales contra los funcionarios", sostiene el documento. De ser así, por ejemplo, las dos denuncias que hoy pesan sobre el directorio por el caso del Banco Mayo, efectuadas por un grupo de diputados y una entidad de consumidores, respectivamente, serían improcedentes.

Pero más llamativo es cuando se habla de crear "a nivel ministerial (y otras entidades específicamente designadas) un fondo interno correctamente administrado para asistir a los funcionarios que hayan sido enjuiciados por su desempeño en actos legalmente autorizados *(sic)*; y permitir el uso de tales fondos en la defensa de los funcionarios contra las publicaciones de los medios de prensa escritas sin el debido fundamento".

En otras palabras: no sólo se dispondría de un fondo de recursos públicos para ayudar a los funcionarios que tengan la desgracia de serrequeridos de oficio por fiscales. Además, Argentina se convertiría en un país líder en el uso de recursos públicos para que los funcionarios puedan "defenderse" legalmente de la prensa, querellándola.

Pou insiste en cuidar el bajo perfil. Una fuente del Banco Central dijo a este diario que "Pou en ningún momento impulsó este tema, porque sabía que políticamente iba a generar reacciones. El tiene juicios y no tiene problemas en seguirlos en la Justicia". Sin embargo, ni el titular del Central ni ningún otro director han manifestado que rechazarán el proyecto de ley que tanto los favorece.

En junio pasado, Pou fue reelecto por el Senado al frente del organismo monetario hasta el 2004. Pou tiene abiertas cuatro causas en Tribunales, por diversas irregularidades en el otorgamiento de redescuentos a los desaparecidos bancos Austral, BID, Basel y Feigín. Sólo por el Banco Mayo, ya hay dos denuncias. Una (de los diputados Bravo, Polino y Rivas) por haber alentado la compra del Banco Patricios por parte del Mayo, lo que hizo más traumática para los ahorristas la caída posterior. La otra, por no haber detectado una banca offshore (Mayflower) que no estaba consolidada en el balance del Mayo ni el extraordinario nivel de autopréstamos a vinculadas.



Report No. 17864-AR
Argentina
Financial Sector Review
September 28, 1998

and the Central Bank will want to maximize the attainment of its proclaimed primary objectives.

Liability of BCRA Personnel in Failure Resolution

2.105 A number of lawsuits suggests BCRA personnel may lack sufficient statutory protection to pursue closures forcefully. While there exists a legal principle in Argentina that one cannot apply criminal sanctions to technical or managerial decisions, most suits against BCRA personnel are filed under penal code. This appears to make cases much more difficult and costly to defend as the defendant is then burdened with the implicit requirement to prove innocence. Even if such suits are eventually found frivolous, the distraction and monetary and other costs must be borne solely by the affected official. It also appears that any supervisory or BCRA action is subject to review, and reversal, under the legal process.

2.106 It would be preferable if the Executive branch proposed draft legislation and encouraged the government's Legislative body to enact the protection of public officials acting in good faith to carry out their legally prescribed public duties. Such protection could take various forms including: prohibition of bodies other than the Judicial branch to initiate criminal proceedings against public officials; allow ministry level (and other specifically designated entities) to maintain a properly governed internal fund to be used to assist officials who have been sued for performance of legally authorized acts; and to allow the use of such funds in the officials' defense against media publications printed without due diligence. Better legal protection of BCRA management in the execution of their official duties, could improve the disposition of failure resolution cases, and expedite the restructuring of the banking system.

Bank Governance

Facsímil del trabajo del Banco Mundial, fechado el 28 de setiembre.

Mejor tarde que nunca

El Banco Central definiría hoy la transferencia del Banco Mayo al Citi. El vencimiento de la conciliación obligatoria habilitará al titular del Central, Pedro Pou, a decidir el demorado traspaso. Sin embargo, aún le quedan varios problemas por resolver. El mayor de ellos es satisfacer el mandato presidencial de agotar las instancias para no dejar a ningún empleado del Mayo sin trabajo.

Precisamente, en la entidad monetaria reconocieron a **Página/12** que el directorio estuvo buscando dónde colocar los cerca de 1000 trabajadores que no absorberá ni el Citi ni el grupo de bancos que tomaron 25 sucursales desechadas por el banco estadounidense. Según el vocero, los empleadores potenciales no sólo serían bancos sino que se analizaban otros destinos alternativos, que no detallaron.

Además, de acuerdo a la Comisión Gremial del Mayo, Pou incumplió la orden judicial de poner en conocimiento de los representantes gremiales todas las ofertas de compra presentadas por el fallido banco. Sólo entregó en el Ministerio de Trabajo el acuerdo de venta de las 25 sucursales. Por otra parte, anoche el Central abrió el paraguas ante la tempestad que desencadenó el fabuloso nivel de autopréstamos que manejaba el Mayo. Este diario, por caso, anticipó que las propias planillas oficiales mostraban niveles de préstamos a empresa vinculadas, directivos y familiares que en julio superaban en un 60 por ciento el límite admitido. Pou prácticamente limpió de un plumazo la operatoria de préstamos a personas físicas y empresas vinculadas. Desde ayer el límite fue fijado para todos en el cero por ciento, con restrictivas excepciones.

CRITICAS AL PROYECTO DEL BCRA

En el resto del mundo no se consigue

Pedro Pou se resiste a definirse públicamente sobre el controvertido proyecto de ley que lo beneficia y que deberá ser remitido al Congreso según lo acordado con el Banco Mundial para el desembolso de los préstamos anticrisis. Fuentes del Banco Central dijeron a este diario que "en ningún momento Pou impulsó este tema porque sabía que políticamente iba a generar reacción y no le preocupa personalmente", afirmó un funcionario.

Sin embargo, defendió el proyecto: "Estas cosas están pensadas para mejorar los mecanismos de supervisión, en especial después de la crisis asiática y rusa. En el caso argentino es muy fácil litigar contra el Banco Central. Acá se está pidiendo que se saque la posibilidad de litigar a los particulares contra las acciones de buena fe de los funcionarios", explicó. Y dio un ejemplo: "El Mayo se podría haber cerrado el 8 o el 9 de octubre. Si se cerraba el 8, mucha gente podría decir por qué no esperaron al 9 para atrapar a menos ahorristas. Y si lo cerrábamos el 9 iban a decir que dejamos a los directivos del banco que cometieran ilícitos y favorecieran a sus amigos un día más", aseguró.

La fuente insistió con que "este tipo de protección para el Banco Central está siendo solicitada por los organismos internacionales en toda Latinoamérica". Por otro lado, evitó referirse al fondo de recursos públicos con el que los funcionarios del Central podrían, entre otras cosas, querellar a la prensa.

Página/12 consultó a un especialista en el sistema financiero y dos corresponsales de medios especializados en finanzas extranjeros sobre el tema. Estas fueron las opiniones:

◆ **Martín Redrado (ex presidente de la Comisión Nacional de Valores)**, después de leer la propuesta del Banco Mundial, dijo: "No hay precedentes en el sistema americano ni en la legislación comparada de algo así".

◆ **Ken Warn (*Financial Times*)**: "Si hay juicios que resultan del trabajo como funcionarios públicos en Inglaterra, el gobierno es el que paga. Si hay un caso de mala praxis, por supuesto, es diferente. No sé si existe alguna otra protección especial para los funcionarios del Banco Central inglés. En Inglaterra hay leyes contra difamación muy fuertes. Pero no puedo recordar ningún caso de un funcionario del Banco de Inglaterra que haya utilizado fondos públicos para responderle a la prensa o para iniciarle algún juicio".

Notas: *"Jamás supe que la Reserva Federal contara con recursos públicos para demandar al periodismo que escribe notas críticas contra su gestión", afirma Torres.*

◆ **Gregorio Torres (*Wall Street Journal*)**: "Si Bill Clinton no tiene inmunidad de prensa, quién lo puede tener. Nunca supe que existiera algo así (por el fondo público para querellar al periodismo) en Estados Unidos para la Reserva Federal. La inmunidad legal de los directores del Central tal vez sea viable. En Argentina los bancos son claves para mantener la confianza en la Convertibilidad. Y el Central debe tener un poder fuerte para regular y actuar sin demoras por querellas o juicios de por medio. Desde este punto de vista, se necesita mano dura. Porque si no actúan rápido en Argentina la caída de un banco chico puede infectar a todo el sistema."

La portada del "Penguin News", que aparecerá hoy en las islas.

En respuesta a Menem, los malvinenses piden "autodeterminación".





FALKLAND ISLANDS

Friday, November 13, 1998

Carlos Menem: an open letter to the people of the Falklands

Agreement claims untrue

New hope for fishermen

Jobs go west if Dolphin moves North

Continued on page three

El Presidente escribió una carta a los isleños sin mencionar la palabra "soberanía" y ellos elogiaron la "pacífica coexistencia de los vecinos".

Menem y los kelpers en clase de good modales

Por Martín Granovsky

La carta fue *polite*. La respuesta del gobernador fue *polite*. Y la respuesta de los consejeros también fue *polite*, ese adjetivo tan inglés, tan intraducible, que reúne al mismo tiempo la cortesía, el tacto, la educación y la gentileza. Y los buenos modales: a ellos recurrió ayer el presidente Carlos Menem para enviar a los kelpers una carta en la que no figura la palabra "soberanía", y a ellos se aferraron también los malvinenses cuando le hablaron de la "pacífica coexistencia de los vecinos".

El texto de Menem aparecerá hoy en el *Penguin News*, el semanario de las islas, y forma parte del último capítulo de la política de seducción hacia los isleños que emprendió Guido Di Tella en 1992. El Presidente recuerda que en el Reino Unido, dos semanas atrás, recibió "una cordial bienvenida de todos, no obstante nuestras diferencias existentes con Londres", lo cual muestra que "todos claramente entendemos el valor de estar de acuerdo en estar en desacuerdo". Pide encontrar soluciones a "los problemas del pasado", es decir la guerra de 1982, y recuerda que la democracia no significa "unanimidad y uniformidad".

Los consejeros legislativos de las islas (son ocho, que colaboran con el gobernador designado por la Corona) responderán en el *Penguin* con dos ideas clave:

◆ "La confianza y el respeto mutuo excluye el uso de la coerción y la amenaza e incluye el reconocimiento de los orígenes históricos, culturales y lingüísticos de nuestra gente, que forma la base de nuestro derecho a la autodeterminación." Traducción: no más guerra como la del '82 y soberanía británica, que es la que –autodeterminadamente– quieren los isleños.

> **Kelpers:** ***"Damos la bienvenida a los esfuerzos del Presidente de la Argentina para crear una atmósfera donde podamos vivir en paz y bajo el gobierno de nuestra elección".***

◆ "Damos la bienvenida a los esfuerzos del Presidente de la Argentina para crear una atmósfera donde podamos vivir en paz y bajo el gobierno de nuestra elección, lo cual representa la absoluta esencia de la democracia que su gobierno proclama." Traducción: si la Argentina es democrática debe respetar la soberanía británica.

Página/12 preguntó al Gobierno si las flores cruzando el Atlántico Sur responden a la idea de formar, por ejemplo, un consejo asesor en las Malvinas integrado por seis británicos y seis argentinos. La respuesta en Buenos Aires tuvo dos letras: "No". Y una indicación: "La idea del cuerpo de seis y seis se parece mucho a una propuesta de Conrado Etchebarne". Ex editorialista de *La Prensa*, Etchebarne, que dialogó muchas veces con el canciller, ha difundido en distintos momentos ideas como la indemnización a los kelpers a cambio de que resignen la soberanía de las islas y formas de presencia argentina. Ayer, en *La Nación*, Joaquín Morales Solá había dicho que la Cancillería ya "está negociando con Gran Bretaña la integración de un consejo asesor en las islas Malvinas". Morales Solá escribió que la iniciativa fue "aceptada en principio por ambos gobiernos" y que la Alianza "conoce informalmente todos los progresos en las tratativas con Londres".

En Roma, el vicecanciller Andrés Cisneros dijo públicamente que "no estamos negociando absolutamente nada. La única negociación, si se la puede llamar así, es el intento que estamos haciendo con la oposición de conformar un bloque argentino unificado, y ojalá lo consigamos". Y en Buenos Aires un comunicado de la embajada británica aclaró que "los gobiernos del Reino Unido y de la Argentina no están negociando sobre estos temas".

Para *polite*, ayer, mejor los isleños.

EL PRESIDENTE SE REUNE

"Caselli es

Página/12 en Italia

Por Sergio Moreno
Desde Roma

Menem salió a defender a Esteban Caselli de las críticas del titular de Cáritas y torció la pulseada que el embajador ante el Vaticano mantiene con su par en Roma y la Cancillería.

"Es un dignísimo embajador. Es un hombre de bien, un hombre de la Iglesia. Hay que tener en cuenta que fue constante y que ha trabajado muy bien para la Argentina y para la Iglesia." El "dignísimo embajador" es Esteban Juan Caselli, representante argentino ante la Santa Sede, y quien así lo calificaba era Carlos Menem, que de esa manera tomaba abierto partido por "Cacho" –como lo conocen a Caselli– en la pelea que ayer profundizó desde Buenos Aires monseñor Rafael Rey, titular de Cáritas. Pero las palabras de Menem también encuadraron la batalla que el embajador ante el Vaticano mantiene con la Cancillería y con su par ante la República Italiana, Félix Borgonovo. Este último, que hoy acompañará al riojano en una entrevista con el primer ministro italiano Massimo D'Alema, tiene previsto además conseguir una comunicación telefónica con el presidente de ese país, Luigi Scalfaro, como para empardar la parada (ver aparte). Pero los decires de Menem y la imprevista visita que le hicieron anoche, fuera de agenda, tres obispos amigos del gobierno para ofrecerle su respaldo en esta visita, parecen haber torcido la balanza a favor de Caselli.

La cúpula de la Curia argentina no tiene buenas relaciones con el embajador ante el Vaticano. Los antecedentes de esas tormentas atesoran, entre otros, estos hechos:

◆ A principios de este año, cuando la Conferencia Episcopal Argentina preparaba un documento crítico de la situación social, Caselli difundió una carta de Juan Pablo II a Menem en la cual lo alababa por su prédica antiabortista y reconocía sus "encomiables esfuerzos para levantar el nivel de vida de los argentinos".

◆ Por presión de Caselli debió renunciar el secretario de Culto, Angel Centeno, que fue reemplazado por Juan Laprovitta, un ultramenemista santiagueño alineado con el embajador.

◆ En julio de este año, Caselli le sugirió a monseñor Rey que bajara sus críticas hacia el gobierno. Inmediatamente después, Carlos Corach le ofreció al prelado 300.000 dólares de ayuda directa para Cáritas. Rey la rechazó.

◆ Caselli ofreció armar una delegación de obispos "amigos" pagándoles los pasajes a Roma. Monseñor Estanislao Karlic y el cardenal Raúl Primatesta respondieron que ellos pagarían sus propias costas.

Ayer, monseñor Rey descerrajó nuevamente una lluvia de críticas contra Caselli. Dijo que en el Vaticano no se conocía bien la realidad argentina porque el embajador argentino ante la Santa Sede se la transmitía en forma tergiversada. "Caselli cree que es el nuncio", dijo Rey.

La respuesta de Menem fue tajante y coincidente con la que, minutos antes, había disparado el se-

BOMBARDEO DE DECLARACIONES EN ROMA

Un diccionario menemista

Por S.M.
Desde Roma

En su primer día de visita a esta ciudad, Carlos Menem fue desgranando una serie de definiciones. Muchas las efectuó en un encuentro que mantuvo con editores de algunos medios locales. Otras, en los pasillos, cuando volvió de jugar golf, o cuando partía para cenar en la Piazza Navona. A continuación algunos de sus dichos:

◆ El costo social del modelo: "Todo proceso de transformación tiene su costo social. Algunos hablan de las asignaturas pendientes, pero cuando me hice cargo del gobierno el índice de pobreza era de 38 por ciento y ahora es del 19 por ciento, el índice de mortalidad infantil era del 27 por mil y ahora es del 19 por mil y la desocupación está en un 12 por ciento como la que tienen en Europa.

◆ Desocupación: "En Argentina hay 5 millones de trabajadores en negro que vienen de los países limítrofes. Si contamos eso, la desocupación real está por debajo del 10 por ciento.

◆ Inmigración: "Esa gente que viene principalmente de Bolivia, Paraguay y Perú trabajan por menos de la mitad del sueldo de un obrero argentino. Vienen para trabajar pero traen a sus familias y a sus enfermos para hacerlos atender en hospitales argentinos. Y eso lo pagamos nosotros. Eso habla de la solidaridad de la Argentina.

◆ D'Alema: "Lo vi en la Argentina y le traje suerte, después lo eligieron".

◆ Pinochet: "Ese es un problema entre Chile, España –que pidió su extradición– y Gran Bretaña. Yo creo que hay que respetar la soberanía del pueblo y el principio de territorialidad. Hoy los países de Iberoamérica, el Grupo de Río y el Mercosur no aceptamos ese tipo de violación: criticamos la ley Helms Burton del bloqueo a Cuba. Entonces, en el caso Pinochet, no podemos borrar con el codo lo que escribimos con la mano".

HOY CON EL PAPA Y CON EL PREMIER MASSIMO D'ALEMA

un dignísimo embajador"

cretario general de la Presidencia, Alberto Kohan. Menem dijo: "Antes que al obispo Rey tengo en cuenta al nuncio apostólico (Ubaldo Calabresi), que es quien representa al Vaticano. El transmite la realidad, no tiene ninguna posición política tomada, como quizá la tenga algún obispo. Sabemos que hay muchos sectores de la Iglesia que no comparten las medidas que pusimos en marcha desde 1989, pero no hay duda de que estamos mejor que en 1989", dijo Menem.

Tras el respaldo público a Caselli, Menem partió a su suite, donde lo esperaban –llevados por el hijo del embajador, Patricio Caselli– tres obispos cercanos al gobierno: monseñor Rubén Di Monte, obispo de Avellaneda; monseñor Emilio Ogneñovich, de Mercedes, y monseñor Jorge Menvielle, de San Justo. El Presidente conversó durante media hora con sus tres amigos, lejanos a las críticas posiciones que sobre la realidad social argentina mantienen Rey, Karlic o Primatesta, entre otros prelados. Un integrante de la comitiva relató que los obispos le dijeron a Menem que su visita a la Iglesia Argentina de Roma y su encuentro con el Papa eran,para ellos, tan trascendentes como el viaje que efectuó hace dos semanas a Gran Bretaña.

Hoy a la mañana Menem se encontrará con el Papa y con su secretario de Estado, Angelo Sodano, con quienes intentará avanzar en la posibilidad de rubricar la próxima Navidad en la Santa Sede el acuerdo con Chile por los Hielos Continentales, si es que éste se concreta. Pese a esto, el canciller Guido Di Tella descartó ayer que el acuerdo sea rubricado en el Vaticano. Ayer quedó desarticulada la posibilidad de que una delegación compuesta por los sindicalistas Rodolfo Daer, titular de la CGT, Armando Cavalieri, Saúl Ubaldini y Andrés Rodríguez y el ex presidente de la UIA Claudio Sebastiani, presentarán ante Juan Pablo II o el cardenal Sodano un documento crítico de la realidad social que fuera consensuado hace un mes con la Iglesia en Córdoba, diócesis de Primatesta.

Con los cabos bien atados, en su primer día de estadía en Roma después de haber jugado al golf casi toda la tarde y haberse reunido con los editores locales y con los obispos amigos, Menem partió al restaurante "Tre Scalini", de Piazza Navona, a cenar junto a la delegación argentina. A esta cena no fue invitado el embajador argentino ante el gobierno italiano, Félix Borgonovo.

Telam



El presidente Menem llegó ayer a Roma, donde jugó al golf y charló con obispos amigos.
"Antes que al obispo Rey tengo en cuenta al nuncio apostólico, que es quien representa al Vaticano".

RADARES, EXPORTACIONES, CONVENIO DE PUERTOS

La agenda del desayuno

Por S.M.
Desde Roma

"D'Alema no es un loquito comunista de los '70 que viene a patear el tablero. Es uno de los líderes de la tercera vía en la que están inmersos los más importantes pueblos de Europa. Y si mañana (por hoy) se encuentra con Menem es, fundamentalmente, gracias a D'Alema." El embajador argentino ante la República Italiana, Félix Borgonovo, definió así al presidente del Consejo de Ministros de Italia, que hoy desayunará a las 8.45 con Menem en el hotel Excelsior. La agenda es abierta pero no faltará la marcha del proceso de radarización en la Argentina, cuestionada por Alenia, la empresa de este país que puso en duda la transparencia de la privatización. Posiblemente, Menem mantenga también una conversación telefónica con Luigi Scalfaro, presidente de Italia, a pesar del celo que había transmitido Esteban Juan Caselli en que el riojano solo se encierre en su visita privada al Papa y a la Iglesia Argentina de Roma.

D'Alema llegará al Excelsior junto con dos asesores y se sentará a la mesa de Menem, a quien acompañarán Borgonovo, Alberto Kohan, y el vicecanciller Andrés Cisneros. La agenda está abierta, pero los temas centrales a tratar serán:

◆ Radares: el tema preocupa a los italianos, quienes llevaron su queja ante el embajador argentino, el cual envió un informe de la reunión a Buenos Aires.

◆ La relación entre la Unión Europea y el Mercosur y las suspensiones europeas a los productos agropecuarios que perjudican las exportaciones argentinas.

◆ La posibilidad de firmar un convenio entre los puertos de Génova y Buenos Aires para obtener preferencias mutuas.

Los vaivenes que tuvo la realización de este encuentro fueron atribuidos por Borgonovo a "todo ese grupo que rodea al Vaticano", en alusión a Caselli. Borgonovo recién ayer a la tarde recibió su invitación para participar en la Liturgia de la Palabra en la Iglesia Argentina de Roma. Lo que nunca le llegó fue el convite para la cena de anoche en la Piazza Navona (ver nota central).

LA DOLCE VITA

◆ La delegación argentina se dedicó ayer a pasear por Roma y a hacer compras. Así lo hicieron Zulemita y Mónica Gostanian, la hija del presidente de la Casa de Moneda. Así lo hizo también Ramón "Palito" Ortega, precandidato a presidente del justicialismo. Palito salió a la calle no bien Menem partió a jugar al golf y regresó horas más tarde repleto de bolsos. "Son corbatas para regalar", dijo el precandidato. También dijo que en este viaje no iba a hacer proselitismo: a pocos meses de la interna del PJ en la que debe enfrentar a Eduardo Duhalde, Palito prefirió salir de compras.

◆ Se dijo que ayer el jefe del Ejército, general Martín Balza, estaba en la ciudad. El motivo de su intempestivo viaje era desconocido en la delegación presidencial. Balza no se hizo ver en todo el día.

◆ Tampoco se mostraron los sindicalistas Rodolfo Daer y Saúl Edolver Ubaldini. Ambos están alojados en el lujoso hotel Plaza. "Los muchachos" bajaron el nivel de sus críticas a la situación social y como casi todos se fueron de compras.

◆ Ningún diario italiano consignó la llegada de Carlos Menem. Ni siquiera *L'Osservatore Romano*, el periódico del Vaticano. Los diarios italianos se preocuparon mucho más por la huelga de taxis que ayer concentró 25.000 coches en Roma y el posible paro de controladores aéreos que se realizará hoy.

◆ A quien se lo vio caminar por la Via Veneto, desafiando al frío en camisa de mangas cortas y repleto de bolsas de compra, fue al intendente de Morón Juan Carlos Rousselot. Rousselot no forma parte de la delegación presidencial pero ello no le impidió venir a festejar a esta ciudad el haber podido evitar la semana pasada que lo destituyeran de su cargo.

La CGT se cuela en la foto

De la mano del cardenal Raúl Primatesta, la cúpula de la CGT intentará fotografiarse hoy por segunda vez en el año con Juan Pablo II. Los líderes sindicales participarán de la ceremonia religiosa que el Papa presidirá en la Iglesia Nacional Argentina, de Roma, y si es posible le arrimarán su adhesión a las críticas de los obispos y del propio Sumo Pontífice al denominado capitalismo salvaje. Rodolfo Daer y el resto de los integrantes de la CGT se reunieron con el Papa en febrero, luego de gestiones realizadas por el embajador en la Santa Sede, Esteban Caselli. En esta oportunidad, los caciques gremiales deberán agradecer el viaje a Primatesta, quien mantiene una estrecha relación con Daer. El Gobierno habilitó lugares en el Tango 01 a los sindicalistas y a los empresarios, con la expectativa de mostrar en la visita al Santo Padre los puntos de coincidencia alcanzados este año en Córdoba, diócesis de Primatesta. Sin embargo, anoche se informó que por el momento estaba descartada la posibilidad de presentar un documento conjunto.

Para el deshielo con Chile sólo falta el sí de los pinochetistas

Di Tella se muestra eufórico porque cuenta con el acuerdo de la Alianza y confía en la posición argentina sobre el caso Pinochet.

"En cualquier momento escucharán cómo se descorchan las botellas y ahí van a poder dar por hecho el acuerdo", dijo el canciller Guido Di Tella a un funcionario de la Presidencia comentando la negociación con Chile por los Hielos Continentales. El arreglo marcha sin obstáculos en la Argentina por el consenso entre oficialismo y oposición, pero puede afrontar problemas en Chile si la derecha condiciona la aprobación parlamentaria a que Eduardo Frei se muestre aún más duro con los británicos sobre la suerte de Augusto Pinochet.

Más allá del pésimo momento que atraviesan aquí las relaciones entre oficialismo y oposición, agravado por la designación de los senadores truchos (ver páginas 12 y 13), la Alianza se comprometió a apoyar el nuevo tratado.

En Chile la derecha de Renovación Nacional y la Unión Democrática Independiente (el segundo partido es el más abiertamente pinochetista) cuenta con mayoría en la Cámara de Senadores y está enardecida por la detención de Pinochet (ver página 10).

Desde hace varias semanas la Cancillería argentina viene trabajando con un grupo de legisladores y otro de técnicos para preparar una nueva propuesta que deje conforme a la oposición y, lo que es más importante aún, al gobierno chileno.

Idea: ***La idea de ambos gobiernos es cerrar cuanto antes los mecanismos parlamentarios para retirar la poligonal y tratar el nuevo acuerdo.***

Los diputados de la Alianza y algunos justicialistas, como la santacruceña Cristina Fernández de Kirchner, se oponían a la poligonal acordada entre Menem y Patricio Aylwin en 1991.

El acuerdo estaría tan avanzado con la oposición argentina y con el gobierno de Frei que Di Tella y el embajador chileno Edmundo Pérez Yoma barajaron la posibilidad de que el nuevo tratado se firme en diciembre, cuando el presidente Eduardo Frei visite la Argentina. La otra fecha podría ser febrero, cuando Menem y Frei conmemoren los cien años del abrazo entre los presidentes Julio Roca y Francisco Errazuriz.

La bendición papal al nuevo tratado es el pomposo final con el que sueña el Gobierno para cerrar el último de los 24 puntos de desacuerdo limítrofe con Chile. Pero la Cancillería argentina intentó enfriar la idea de funcionarios de la Presidencia que quieren esperar una gran ceremonia presidida por el Papa. Primaría, en cambio, el interés de acelerar la firma antes de que las campañas electorales impidan cualquier trato.

Símbolo: ***Lo que buscan Di Tella e Insulza es lograr que los proyectos se aprueben el mismo día en ambos Parlamentos, como un gesto cargado de simbolismo.***

Di Tella se reunió ayer para los retoques finales con los diputados de la Comisión de Relaciones Exteriores Fernando Maurette y Marcelo López Arias (peronistas), y Marcelo Stubrin, Guillermo Estévez Boero y Dante Caputo (de la Alianza).

A esa altura, Pérez Yoma ya había informado de las últimas novedades al canciller chileno José Miguel Insulza.

Como Menem, Frei tiene en el horizonte una campaña electoral entre la Concertación y la derecha por la presidencia, pero el obstáculo inmediato es la tensa situación que vive su gobierno por la detención de Pinochet. Dirigentes de RN y la UDI señalaron a **Página/12** que "nos opusimos a la línea poligonal en Campos de Hielo porque le cedíamos territorio a la Argentina". Admitieron que "ahora, ante la posibilidad de un nuevo tratado, varios de los legisladores están propiciando arreglar esta cuestión cuanto antes, pero mucho dependerá de la situación del general". Dirigentes de la coalición gobernante aseguraron a funcionarios argentinos que el apoyo de Menem a las quejas de Frei ante España y Gran Bretaña por la detención de Pinochet podría inclinar la balanza en las filas del pinochetismo a favor del acuerdo.

La idea de ambos gobiernos es cerrar cuanto antes los mecanismos parlamentarios para retirar la poligonal y tratar el nuevo acuerdo. En la Argentina el mecanismo acordado ayer es que el Gobierno retirará la poligonal y el mismo día presentará el proyecto que incluye el nuevo tratado. Pero Di Tella e Insulza buscan que los proyectos se aprueben el mismo día en ambos Parlamentos, como un gesto cargado de simbolismo hacia cada uno de los países y hacia el exterior. El consenso argentino fue tan mayoritario que en la Comisión de Relaciones Exteriores, donde se labró el proyecto que establece una serie de pautas que la Cancillería deberá seguir para confeccionar el nuevo tratado, hasta los santacruceños quedaron satisfechos.

Diego Giudice



Guido Di Tella, ante el último conflicto de límites con Chile.
"En cualquier momento van a escuchar descorchar las botellas."

Las bases del acuerdo

El proyecto de aprobado en la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados establece pautas para que el Gobierno negocie con Chile un nuevo tratado por Hielos Continentales. Estos son algunos de los puntos:

◆ Se fija el límite al sur entre los cerros Stokes y Daudet, y además se establece que el límite acordado entre el cerro Fitz Roy y el Stokes ya había sido acordado en las actas de 1898.

◆ Se resuelve no aplicar el Protocolo específico Adicional sobre Recursos Hídricos Compartidos de 1991 que declara al río Santa Cruz como un curso de agua binacional.

◆ Se recomienda al Poder Ejecutivo que sea la Academia Nacional de Geografía la asesora en la elaboración del nuevo tratado. Este organismo estableció que la cartografía –los mapas– deben realizarse en una escala de 1 en 50.000.

Un Rodríguez en España

El jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, sostuvo ayer en Madrid que "la Justicia de España no tiene competencia" para juzgar los crímenes de la represión ilegal en la Argentina. "No puede investigar estos hechos", señaló el funcionario, quien luego añadió que "ya fueron tratados y juzgados en nuestro país, en su momento y en el marco de las normas constitucionales".

Más dolor para Wowe

Pedro Busseti, el yerno del ex juez Carlos Wowe, apareció ayer ahorcado en su domicilio, ubicado en la localidad de El Hoyo, en la provincia de Chubut. Esta es la segunda pérdida que sufre el ex magistrado, que se suma al suicidio de su hermano, el animador Leonardo Simmons. Busseti, de 19 años, dejó antes de suicidarse una carta para Marina Fabiana Wowe, hija del ex juez, en la que le manifestó que "ya no encontraba sentido a su vida".

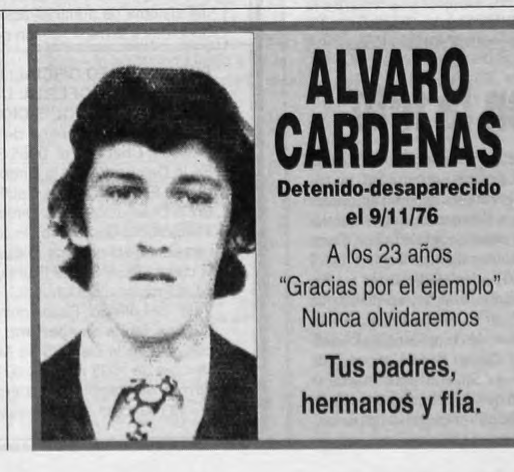
Duhalde va por Fidel

La noticia de un posible encuentro entre el precandidato a presidente por el justicialismo Eduardo Duhalde y el comandante cubano Fidel Castro comenzó a tomar fuerza desde ayer por la tarde. Sin embargo, el vocero del precandidato, Jorge Telerman, aseguró a **Página/12** que "sólo hay conversaciones y no se fijó una fecha concreta del posible encuentro". Telerman, que se encuentra en la isla caribeña para entregar su puesto de embajador argentino en Cuba a su sucesor, dijo que la idea de organizar una gira surgió luego de que Hilda Duhalde visitara las tierras de Fidel hace un par de años. "Por el momento sólo hay conversaciones, lo único seguro es el encuentro con el presidente de Brasil, Henrique Cardoso, el 20 de noviembre próximo", señaló Telerman.

IRENE LAURA TORRENTS BERMANN
Detenida-desaparecida a los 22 años
13/XI/76

Homenaje a quienes quisieron construir un mundo mejor y perdieron la vida en el intento.
Si yo no ardo, si tú no ardes,
¿cómo de las tinieblas haremos claridad?"
Nazim Hikmet

Tu madre y tu hijo que no olvidan ni perdonan



ALVARO CARDENAS
Detenido-desaparecido el 9/11/76
A los 23 años
"Gracias por el ejemplo"
Nunca olvidaremos
Tus padres, hermanos y flía.

LOS 12 GREMIOS PORTEÑOS LO DECIDIERON PARA RECHAZAR EL PRESUPUESTO

Un paro docente para De la Rúa

El 24 de noviembre, apenas cinco días antes de la interna aliancista, paran los maestros de Capital, con marcha a la Legislatura.

Por Nora Veiras

Mientras se calienta el clima de la interna entre radicales y frepasistas en la Ciudad de Buenos Aires, los hombres de Fernando de la Rúa recibieron como un baldazo de agua fría el anuncio de un paro docente para el martes 24 de noviembre, apenas cinco días antes de la votación que definirá si él o Graciela Fernández Meijide encabezará la fórmula presidencial de la Alianza. Los doce gremios docentes porteños decidieron anoche convocar a una huelga con movilización frente a la Legislatura. La causa desencadenante de la protesta es el rechazo al presupuesto educativo enviado por el gobierno de Fernando de la Rúa a la Legislatura. La presidente del bloque radical, Gabriela González Gass, atribuyó el plan de lucha a "motivaciones políticas, fuertemente orientadas por la campaña".

> **Quejas:** ***Para los sindicatos, el Gobierno rompe las reglas y rebaja de modo encubierto el presupuesto. Para los radicales, hay una intención política.***

El secretario general de la Unión de Trabajadores de la Educación (UTE), Francisco "Tito" Nenna, explicó que el presupuesto elevado a la Legislatura "no contempla ni el blanqueo de los sueldos ni la posibilidad de incrementos a las que se comprometieron las autoridades a principio de año". La Mesa de Unidad de Acción Gremial también señaló que, "si bien el presupuesto para 1999 aumenta en 26 millones de pesos, ese incremento no es tal porque en relación al total del gasto hay una disminución de 1,18 por ciento, lo cual equivale a 38 millones de dólares menos".

La relación del gobierno porteño con los sindicatos docentes empezó a resquebrajarse a principios de año cuando, en un hecho inédito en la historia gremial, maestros y profesores realizaron un paro masivo en rechazo a los criterios "discriminatorios" de aumento salarial que sólo contemplaba al nivel primario y modificaba por decreto las relaciones laborales. Después de una tensa negociación, De la Rúa derogó el aumento y acordó una recomposición de 20 y 40 pesos para todos los niveles. Con ese acuerdo se reanudó el diálogo, pero el envío del presupuesto volvió a potenciar el conflicto.

Nenna señaló que "en momentos en que se está tratando la Ley de Educación de la Ciudad que implicará la apertura de nuevos servicios, el presupuesto tendría que aumentar significativamente y, en realidad, en los porcentajes asignados para inicial, media y adultos disminuye". El dirigente que lidera el gremio de base de la Confederación de Trabajadores de la Educación (Ctera) cuestionó también los criterios por los cuales se están incorporando nuevos docentes. "Para llevar adelante los proyectos en las Zonas de Acción Prioritaria (ZAP), que se desarrollan en los distritos más pobres, el Gobierno está contratando a docentes en lugar de respetar los listados de las Juntas de Clasificación y designar personal suplente como debe ser respetando el Estatuto Docente. Nos preocupa, además, que el año próximo se extienda el proyecto con los mismos mecanismos de contratación".

Desde la Legislatura, González Gass criticó el plan de lucha porque "el viernes pasado, recibimos en el bloque radical a todos los gremios y les manifestamos nuestra voluntad en el marco de la Alianza para encontrar un mecanismo de solución". La diputada deslizó que la afinidad entre la Ctera y el Frepaso está tallando en la decisión. Nenna, en cambio, remarcó que "a partir de ahora empieza un proceso electoral que se extenderá a lo largo de todo el año próximo. Nosotros no somos como la CGT que porque es menemista no hace paros. Nosotros nos sentamos a negociar durante todo el año y de pronto mandan el proyecto de presupuesto sin consensuar nada".


Gustavo Ercole

La relación del Gobierno porteño con los docentes empezó a resquebrajarse a principios de año.
Entonces, pararon en rechazo a criterios "discriminatorios" de aumento sólo para el nivel primario.

Un debate por dinero

La discusión sobre el financiamiento educativo volvió al punto de partida: mientras en el Congreso siguen sin ponerse de acuerdo, la ministra de Educación, Susana Decibe, piloteó una reunión con los gobernadores peronistas y anunció que el martes próximo se realizará un encuentro de todos los mandatarios provinciales y el jefe de Gobierno porteño, Fernando de la Rúa, para buscar una solución consensuada.

En los últimos días, Decibe empezó a criticar a las provincias que a pesar de recibir 200 millones de pesos más por recursos coparticipables "no están dispuestas a invertir en los salarios docentes". Este planteo muestra un punto de coincidencia con Roque Fernández, quien desde un principio se resistió a la creación de un fondo de financiamiento argumentando que los sueldos docentes no son una responsabilidad de las provincias.

La oposición de Fernández a garantizar con recursos del Tesoro Nacional el fondo de 700 millones de pesos necesarios para incrementar los sueldos, en caso de que la recaudación por el impuesto sobre autos, aeronaves y embarcaciones no alcanzara el nivel esperado, hizo naufragar el consenso entre oficialistas y opositores en el Congreso. Anteanoche, el oficialismo presentó como alternativa el incremento de una alícuota sobre los combustibles. Sin embargo, todavía no hay acuerdo tampoco sobre la viabilidad de esa iniciativa que incidiría sobre las ganancias de las empresas petroleras.

NUEVO GRUPO COMBATIVO EN JUJUY

La multisectorial del Perro

"La lucha de los trabajadores jujeños no es sólo por el salario, como dice el ministro Corach. Acá luchamos por sobrevivir y, si no hay una respuesta del gobierno habrá un estallido social mayor", aseguró a *Página/12* Carlos "Perro" Santillán, luego de dos días de continuas protestas y mientras el Parlamento local decidía finalmente iniciar el juicio político al gobernador menemista, Carlos Ferraro.

Para el dirigente clasista, el panorama político y social de la provincia norteña es más que incierto. "Una alternativa es que el gobernador Carlos Ferraro se vaya. Pero no a su casa sino a la cárcel porque es un funcionario corrupto y porque lo único que hizo fue apretar cada vez más a los que menos tienen", indicó el dirigente desde el Sindicato de Empleados y Obreros Municipales.

Santillán descree en el resultado del juicio político porque "tanto la Alianza como el oficialismo responden a los grandes monopolios tabacaleros y azucareros que les financian las campañas", y agregó que "cómo el pueblo puede creer que el juicio tenga un resultado positivo si esta gente, que cobra 6000 pesos por mes, no se preocupa por la suerte de los trabajadores que tiene un salario promedio de 250 pesos".

Por otra parte, el "Perro" anunció la formación de una multisectorial donde participan trabajadores, profesionales, comerciantes y pequeños y medianos productores, que se reunirá el lunes para coordinar una nueva marcha de protesta que se realizará la semana próxima.

PRESENTAMOS EL SEGUNDO CD DE LA COLECCION INEDITA DE LEON GIECO

Sólo le vas a pedir a Dios que sea domingo.



1. ***Plegaria a un labrador*** *(León Gieco)* ***2. Cuando llegue el alba*** *(León Gieco)* ***3. La filosófica*** *(León Gieco con Elpidio Herrera)* ***4. Maturana*** *(León Gieco)* ***5. Cien caballos*** *(León Gieco)* ***6. Cola de amor*** *(León Gieco)* ***7. La chicharra cantora*** *(León Gieco)* ***8. Puentecito de mi río*** *(León Gieco con Antonio Tormo)* ***9. El canto del tero*** *(León Gieco con Sixto Palavecino)* ***10. Chacarera del encuentro*** *(León Gieco con Sixto Palavecino)* ***11. Cambalache*** *(León Gieco)* ***12. Guantanamera*** *(León Gieco con Coro de Olavarría)* ***13. Bajo el sol de Bogotá*** *(León Gieco)* ***14. Soy un pobre agujero*** *(León Gieco)* ***15. Casamiento de negros*** *(León Gieco con Milton Nascimento)* ***16. En el camino perdido*** *(León Gieco)* ***17. Te recuerdo Amanda*** *(León Gieco con Ivan Lins)* ***18. Somos cinco mil*** *(León Gieco con Pete Seeger)*

Página/12

No sólo te informa. También te deja pensando.

COMPRA OPCIONAL $ 6 - EL DOMINGO 15 JUNTO A PAGINA/12. (NO SE VENDE EN DISQUERIAS).

BC&G/M&C

Empieza el suspenso en la Cámara de los Rumores

La Cámara de los Lores terminó ayer la audiencia por el caso Pinochet y se retiró a deliberar; el fallo podría estar la semana próxima. Pero, sea cual fuere éste, el ex dictador tiene un as en la manga.



Un "bobby" londinense pasa junto a un poster anti-Pinochet.
Los cinco "law lords" empezaron ayer sus deliberaciones.

Página/12 en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo
Desde Londres

La Cámara de los Lores es un hervidero de rumores y especulaciones. Al final de la sexta audiencia ayer, Lord Slynn, presidente del panel de cinco "Law Lords" que atiende en la causa de Augusto Pinochet, indicó con cara y voz de poker que daría a conocer "en su debido momento" el fallo sobre la apelación al dictamen del Real Tribunal Superior que hace dos semanas concedió la inmunidad al general en territorio inglés. Fuentes cercanas a la fiscalía y la defensa se inclinaban por la semana próxima como fecha más probable, pero no descartaban que el dictamen se demorara más "debido a la complejidad y trascendencia del caso". En cuanto a la naturaleza del fallo, un abogado de la fiscalía, que representa al juez Garzón ante la cámara, señaló que dos de los "Law Lords" favorecían la extradición, otro la rechazaba y los dos restantes eran un enigma. "Soy optimista. Creo que va a ser 3-2 a favor nuestro", indicó a *Página/12*.

El optimismo de la fiscalía pareció encontrar ayer una corroboración indirecta en el terreno extrajudicial. Aun antes de que concluyeran las audiencias de la última instancia judicial inglesa, era evidente que aumentaba la presión política sobre el ministro del Interior británico Jack Straw, quien, en caso de que los "Law Lords" revoquen el dictamen del Real Tribunal Superior de Londres, debe dar el visto bueno al pedido de extradición de España, pero tiene la prerrogativa de conceder la libertad a Pinochet "por razones humanitarias". Los diputados de Renovación Nacional que se encuentran en Londres haciendo lobby insinuaron que una delegación gubernamental del más alto nivel encabezada por el canciller José Miguel Insulza se haría presente en Londres la semana próxima para solicitar clemencia para Pinochet si los lores fallan en su contra. La embajada chilena en Londres se negó a confirmar la especie, pero el rumor iluminó la preocupación de la defensa de Pinochet por el dictamen de los lores y la presión que estaban dispuestos a ejercer sobre el Ejecutivo británico.

Según la edición de ayer del matutino británico *The Guardian*, en los pasillos parlamentarios crece el rumor de que si el fallo es contrario al ex dictador, Straw se inclinaría por usar ese as que tiene en la manga, concediendo, en uso de sus facultades "cuasijudiciales", la libertad al general quien tomaría de inmediato el avión de la Fuerza Aérea Chilena que lo espera desde hace 17 días en una base de la RAF (Fuerza Aérea británica) en Oxfordshire. A la salida de la audiencia en la cámara de los lores, el diputado de la izquierda laborista, Jeremy Corbyn, vicepresidente de la comisión de derechos humanos de la cámara de los comunes, confirmó a **Página/12** que los rumores y especulaciones abundaban entre los diputados. "Por el momento son eso. Pero creo que el gobierno tiene bien en claro que un alto número de diputados laboristas se opondrá con todas sus fuerzas a una medida de este tipo", señaló Corbyn.

Por el momento todo descansa en manos de los lores y la interpretación que hagan de dos puntos legales cruciales: el principio de inmunidad y la definición del acto de Estado. El primero fundamentó el dictamen del Real Tribunal Superior y, según admiten ambas partes, es el más importante ya que puede invalidar todo otro argumento. En el curso de los seis días de audiencias, la defensa de Pinochet reiteró que la ley inglesa contempla una inmunidad absoluta tanto para el jefe de Estado como para el ex jefe de Estado, sea cual fuera el acto que hubiera cometido. Sin embargo ayer, en un argumento de última hora, el abogado de la fiscalía inglesa señalaba expresamente que ésta se aplica al derecho civil pero "no a los hechos criminales". De admitirse que la inmunidad no es absoluta, se debería definir el segundo principio, dado que, según la ley, el jefe de Estado goza de inmunidad en los "actos de Estado que cumpla en el ejercicio de sus funciones públicas". Según Nicholls, acto de Estado es todo acto ejercido por el jefe de Estado en el ejercicio de sus funciones. La definición que parece una tautología esconde una importante precisión: *todo* acto realizado por alguien que es jefe de Estado gozaría de inmunidad. Nicholls adujo que esto incluía no sólo los actos que Pinochet hubiera ordenado en el interior de Chile sino los que ejecutó en el extranjero como parte del Plan Cóndor que coordinó las actividades de los servicios secretos de Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay. "Los actos realizados en el extranjero por Chile son actos de Estado de la misma naturaleza que los que tomaron lugar en el interior del país", dijo Nicholls. Sobre este punto la fiscalía obtuvo el importante apoyo del "amigo de la corte", David Lloyd-Jones, un abogado que asesoró en los dos últimos días a los "Law Lords", quien dijo que la tortura y el secuestro eran "investigables por las cortes" y caían dentro de las obligaciones internacionales de Inglaterra.

Sabato pide enjaularlo

El escritor Ernesto Sabato dijo ayer que correspondería meter al ex dictador Augusto Pinochet "en una jaula con animales fétidos y aditamentos que hiciesen reflexionar a esa basura espiritual y política". Sabato consideró que no debe haber miramientos con Pinochet ya que "se trata de un monstruo que se dedicó a torturar a miles de personas, la mayoría de ellos idealistas". El novelista argentino dijo que para él la dictadura de Pinochet "ha sido un horror físico, espiritual y moral, por lo que no se puede permitir que un monstruo como el general chileno tenga la menor libertad". En este sentido, deseó a Pinochet "que se muera cuanto antes y de ser posible de una grave enfermedad". El autor de *El Túnel* dijo que es necesaria la creación de un Tribunal Penal Internacional para juzgar crímenes como los de Pinochet.

PIDIERON A FREI ECHAR A DOS EMBAJADORES

Los militares comenzaron a presionar

"Considero grave que la postura asumida por nuestro país no haya sido acogida ni entendida por otras naciones", dijo ayer el jefe del Ejército chileno, general Ricardo Izurieta, en relación a la defensa del gobierno de los principios de territorialidad y de inmunidad diplomática de Augusto Pinochet. Los jefes de las Fuerzas Armadas se reunieron el miércoles con Frei en el marco del Consejo de Seguridad Nacional (Cosena) y aunque expresaron su apoyo a la gestión del gobierno, también pidieron otras cosas, según la prensa chilena: que el presidente suspendiera el viaje a Malasia que inició ayer, que declarara personas "no gratas" a los embajadores de Gran Bretaña y de España en Santiago y que se formara una comisión especial gubernamental para gestionar la liberación de Pinochet en la capital británica.

Hace tan sólo un mes, Frei proyectaba su asistencia a la sexta cumbre del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC) con una sonrisa: iba a comunicar a sus colegas del sudeste asiático que su país rebajaría el arancel aduanero del 11 al 8 por ciento en 1999. Pero la detención de Augusto Pinochet en Londres puso el viaje que inició ayer en otro plano. Según el ministro de Gobierno Jorge Arrate, el presidente convocó a esta reunión solamente para informar sobre "el curso de los acontecimientos" antes de ausentarse "por nueve o diez días". El funcionario intentaba así bajar el tono respecto a un clima de inquietud en las Fuerzas Armadas, manifestado en un pedido urgente de reunión del Cosena y en un "estado de alerta" declarado en el Ejército, según el diario *La Tercera*.

Pero otros medios, como *El Mercurio* y *La Nación*, publicaron ayer que, más allá del respaldo al gobierno, las Fuerzas Armadas efectivamente tradujeron su molestia por lo que ocurre en Londres y en Santiago a través de un conjunto de propuestas rechazadas por Frei. Además de la virtual expulsión del embajador español, Juan Manuel Egea, y de su colega británica, Glynne Evans –lo que implicaría la ruptura de relaciones diplomáticas con ambos países–, los militares estimaron necesario que la Corte Suprema de Justicia expresara su punto de vista sobre los principios jurídicos expuestos en el caso y su oposición a los fundamentos de las acusaciones contra el ex dictador que se multiplican en Europa.

Según *El Mercurio*, los jefes de las Fuerzas Armadas también trataron con Frei –aunque no en forma conjunta– el apoyo de varios sectores del Partido Socialista, perteneciente a la coalición gobernante, a un eventual juicio contra Pinochet. En ese sentido, pidieron que la comisión gubernamental que debería viajar a Londres, según los mandos castrenses, no debería incluir al canciller José Miguel Insulza, de extracción socialista, sino al ministro del Interior, Raúl Troncoso.

COMO SE PREPARA LA DEFENSA DE EMILIO MASSERA

Con un as bajo la manga

Por Adriana Meyer

La defensa del ex dictador planteó cosa juzgada y prescripción. Si no funcionaran, aportaría un supuesto documento secreto que probaría que la marina ordenó entregar los bebés a sus familias.

El abogado del ex jefe de la Armada Emilio Massera solicitó que se considere prescripta la acción penal por sustracción de menores y que se analice una "excepción de cosa juzgada". Si con esto no puede evitar concurrir a los Tribunales, el 3 de diciembre aportará un documento secreto denominado "Placintara 75" que habría establecido que "los hijos de detenidos debían ser entregados a sus familiares y las embarazadas serían atendidas por médicos". Por otra parte, la Sala I de la Cámara Federal de la Capital Federal pidió el expediente de esta causa instruida por el juez Adolfo Bagnasco, lo cual –en teoría– no debería interferir con las citaciones de Massera, Jorge "Tigre" Acosta y cuatro marinos más.

Los camaristas Luisa Riva Aramayo y Horacio Vigliani pidieron la causa "ad effectum videndi", es decir, a los efectos de tenerla a la vista para decidir sobre tres planteos de los abogados del dictador Jorge Videla: la competencia de un tribunal militar para juzgar al ex presidente, la "cosa juzgada" y la prisión preventiva que le dictó hace pocos meses el juez Roberto Marquevich. En virtud de esa medida, Videla cumple arresto domiciliario. La Cámara Federal de San Martín no se pronunció sobre esto porque derivó el caso al juez Bagnasco por entender que su investigación sobre la existencia de un plan sistemático de apropiación de menores estaba más avanzada. Por eso ahora lo estudia la Cámara Federal de la Capital.

> **Burla:** ***Según el documento secreto que esgrimirá Massera, "los hijos de detenidos debían ser entregados a sus familiares y las embarazadas serían atendidas por médicos".***

Alberto Pedroncini –el abogado de las seis Abuelas de Plaza de Mayo querellantes– aseguró a **Página/12** que el trámite de la sala I no debería durar más que un par de días, porque sólo pidió el expediente para verlo y debería devolverla en menos de una semana. Sin embargo, fuentes judiciales especularon con la posibilidad de que estos tiempos se dilaten, con lo cual correría peligro el cronograma estipulado por Bagnasco.

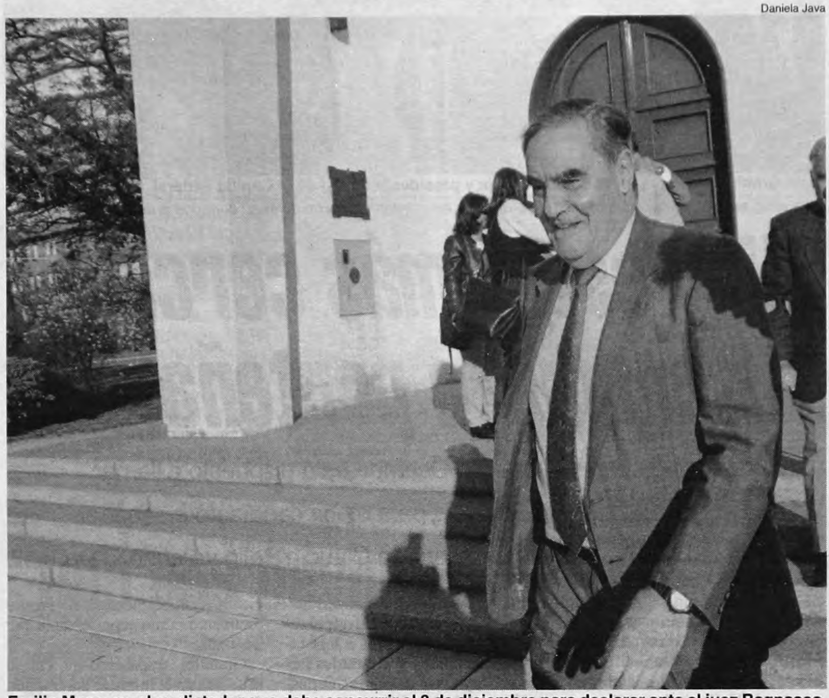
Este magistrado se encuentra de licencia hasta el mes próximo y lo reemplaza el juez Juan José Galeano, quien no tomaría ninguna decisión de relevancia en este período. La presentación del abogado de Massera deberá esperar –por lo menos– hasta que la causa regrese al juzgado de Bagnasco.

La estrategia de Arce Aggeo es parecida a la desplegada por los defensores de Videla. Pero difiere en un aspecto: no ha planteado la cuestión de la competencia, con lo cual –implícitamente– estaría aceptando la jurisdicción de la Justicia federal de la Capital.

La sala I tiene la particularidad de estar integrada por sólo dos miembros, desde que el tercero –Juan Cortelezzi– abandonó el cargo para dedicarse a la profesión de abogado. Hace algunas semanas se decía en el segundo piso de Comodoro Py 2002 que Riva Aramayo y Vigliani devolverían la causa sobre apropiación de menores a la Cámara Federal de San Martín. Como resultaría improbable que ésta se la devuelva al juez Marquevich, se generaría un conflicto en el que tendría que intervenir la Corte Suprema.

Pero ayer circuló una versión diferente según la cual Riva Aramayo y su colega no se ponen de acuerdo sobre la situación de Videla. La jueza estaría dispuesta a aceptar los planteos de su defensa, mientras que Vigliani los rechazaría. El hecho de haber pedido el expediente de Bagnasco podría indicar que descartaron la competencia del Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas, como pretende Videla, y eso sería un primer punto de acuerdo. Pero, si persisten las diferencias, deberán llamar a uno de los integrantes de la sala II, Cattani, Luraschi o Irurzún. Lo que decidan influirá en la suerte de algunos de los militares imputados por Bagnasco.

Daniela Java



Emilio Massera, el ex dictador que debe concurrir el 3 de diciembre para declarar ante el juez Bagnasco.
La Cámara pidió consultar su expediente lo que podría determinar una postergación de la audiencia.

NUEVOS RECLAMOS EN FRANCIA

La memoria sin fronteras

Dos abogados franceses enviarán al juez Roger Le Loire un exhorto judicial contra el ex almirante Emilio Massera. Le pedirán al magistrado que solicite información al ex presidente de Francia, Valery Giscard D'Estaing, sobre una reunión que habría mantenido con el comandante de la Armada durante la última dictadura militar.

Los magistrados –Jacques Miquel y Sophie Thonon– buscan establecer la existencia de una lista de desaparecidos franco-chilenos y francoargentinos que Massera le habría entregado en 1978 al entonces presidente de Francia. Los abogados ofrecieron ayer una conferencia de prensa en la que detallaron que pedirán por escrito el exhorto y remarcaron que quieren "saber cómo y por quién fue establecida una lista de doce desaparecidos franco chilenos y franco-argentinos enviada por Massera el 8 de noviembre de 1978 a Valery Giscard". Los letrados mencionaron el caso franco-chileno Jean-Yves Claudet. Claudet fue detenido el 2 de setiembre de 1973 en Chile, fue torturado y luego regresó a Francia. En 1973, regresó a la Argentina el 31 de octubre de 1975 y desapareció el 1 de noviembre de ese año. Los abogados explicaron que Claudet aparecía en las fichas establecidas por la DINA (policía política chilena), a las que pudo acceder un juez argentino encargado entre 1995 y 1996 de la instrucción del general chileno Carlos Prats.

CATTANEO

El ex subsecretario General de la Presidencia, Juan Carlos Cattáneo, apeló el procesamiento que le dictó el juez Adolfo Bagnasco, por el delito de cohecho en la causa IBM-Banco Nación. El ex vicepresidente del BICE, Jorge Alladio, el ex presidente de la empresa CCR, Alejandro De Lellis, hicieron lo mismo. Ahora deberá resolver la sala I de la Cámara Federal integrada por Luisa Riva Aramayo y Horacio Vigliani. En julio de 1997 estos camaristas habían anulado los procesamientos por coimas que había dictado Bagnasco en 1996, y le habían advertido que le sacarían la causa si continuaba investigando las coimas, por entender que ese delito ya estaba comprendido en el de defraudación.

De Fortuna no tuvo suerte

El juez Adolfo Bagnasco consideró que el ex administrador de Aduana, Walter De Fortuna, no tuvo intención de injuriar al abogado Daniel Ruiz y desestimó la querella por calumnias que éste le había iniciado hace dos años. Ruiz se desempeñaba en la aduana de Paso de los Libres y sostiene que, cuando lo despidieron, De Fortuna aportó documentos falsos a una jueza, que incluían sumarios por encubrimiento de contrabando y exacciones ilegales supuestamente inexistentes. El millonario empresario viajó desde Miami para participar del juicio oral que tuvo lugar la semana pasada.

Citan a Lourdes

El juez Jorge Urso citó a declarar a la ex secretaria de Emir Yoma, Lourdes Di Natale, en la causa sobre la venta ilegal de armas. La mujer había dicho que su ex jefe estaría involucrado en ese escándalo. Urso rechazó la recusación que le había planteado Di Natale y le envió un médico forense para comprobar si el estado de salud de la ex secretaria impide su declaración. Urso también había citado a Oscar Merlo, quien afirma que las armas que fueron a Croacia salieron desde la terminal portuaria 6 en presencia de Hernán Corach. Pero Merlo teme que lo maten y no declarará si no le dan las garantías que le pidió al fiscal Stornelli.

GARANTE

Al igual que el Frepaso, el radicalismo debió recurrir al Gobierno para poder financiar el contrato con el Correo Argentino, la empresa que se encargará, el 29 de noviembre, de la organización de la interna abierta de la Alianza. Hoy, la UCR debe pagar 1.100.000, la mitad de la cifra presupuestada por el Correo. Para ello, tuvo que solicitar al Ministerio del Interior una constancia. En el documento, el organismo certificó que al radicalismo le corresponde una parte del Fondo Partidario Permanente, que se calcula de acuerdo con los votos obtenidos en la última elección. Como el Presupuesto de 1999 todavía no fue sancionado, la UCR debió conformarse con una constancia en la que el Gobierno certificó que se le va a asignar una indeterminada cantidad de plata, pero que recién será percibida el año que viene. Esto le permitió al partido que candidatea a Fernando de la Rúa gestionar créditos para pagar su parte del contrato.

Soria va al Jury

La Cámara de Diputados designó ayer al justicialista Carlos Soria como miembro del Jury de Enjuiciamiento, el órgano que tendrá como misión juzgar y remover a los magistrados. La votación fue ajustada: el justicialismo se impuso 100 votos contra 97 de la Alianza, que candidateaba al demoprogresista Alberto Natale.

Daniel Jayo



Raúl Granillo Ocampo, ministro de Justicia y presidente del PJ de la Capital Federal.
Sus allegados aseguran que Menem le pidió que los cargos electivos no sean llenados a dedo.

"Hoy estoy más cerca de la senaduría porteña"

Granillo Ocampo está dispuesto a llamar a internas para elegir candidato a senador. Ya se anotaron Claudia Bello y Pacho O'Donnell.

Por Adrián H. Mouján

"Hoy estoy más cerca de la senaduría que cuando me postulé para presidir el peronismo porteño". El ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo, utilizó esta frase para explicar la decisión de postergar la nominación de la elección de quien reemplazará a Mario 'Pacho' O'Donnell en la banca de senador que le corresponde al PJ Capital para marzo del año próximo. La decisión de Granillo, quien no descarta reemplazar a O'Donnell, sería la de convocar a elecciones internas abiertas del PJ porteño para elegir al senador, a los candidatos a legisladores capitalinos y diputados nacionales, y eventualmente, el postulante a jefe de gobierno de la ciudad, en una disputa en la que se anotarían Claudia Bello y el duhaldismo.

Armas: ***"Erman González está descartado como postulante, no se puede presentar, sufrió alto nivel de deterioro", explicó un funcionario nacional.***

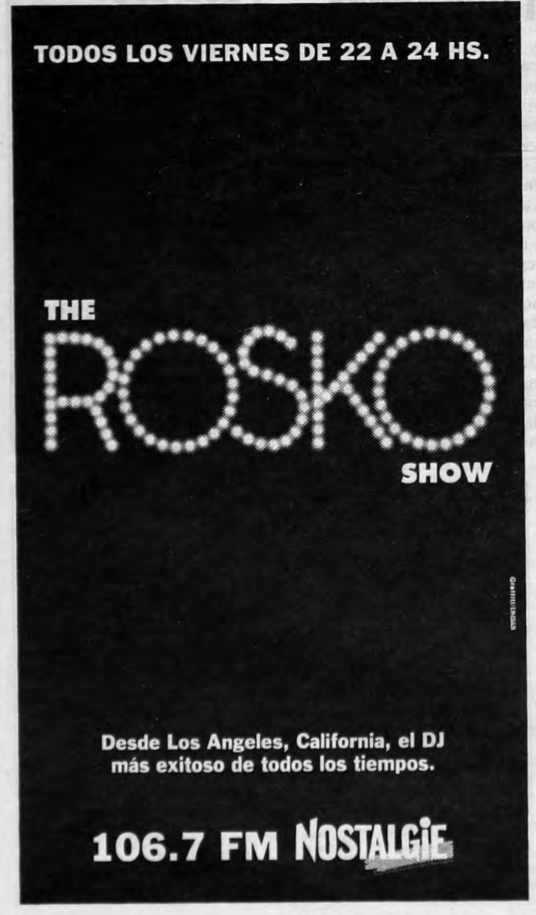
Allegados al actual titular del peronismo capitalino señalaron a **Página/12** que "Granillo no quiere ir de senador a pesar de que muchos dirigentes de la lista lo presionan. El quiere enfrentar a la Alianza, después de haber reconstruido al PJ porteño, en una elección por cargo electivo al que defina todo el electorado porteño, no los peronistas y unos pocos independientes como sucede con el senador". Pero dirigentes del PJ porteño ven con buenos ojos la postulación de Granillo "para senador o jefe de gobierno".

Según coincidieron en señalar varios dirigentes, la postergación de la designación del senador se debió a que "el presidente le pidió a Granillo Ocampo que todos los cargos electivos sean puestos a consideración de la gente. En pocas palabras: internas abiertas para senador, diputados y legisladores. También, si la Alianza adelanta el traspaso de poder, elegiremos al candidato a jefe de gobierno". En el cuarto piso del Ministerio de Justicia barajan la posibilidad de realizar los comicios a principios de marzo del '99. Esta postergación en la asunción del senador dejaría al justicialismo durante un período de más de tres meses sin dos votos en la Cámara Alta, ya que a la ausencia de O'Donnell se le sumará el pedido de licencia que presentará Ramón "Palito" Ortega, el 11 de diciembre, un día después de prestar juramento como representante por Tucumán.

Granillo, respaldándose en su acuerdo con el ministro del Interior, Carlos Corach, el secretario de Seguridad Interior, Miguel Angel Toma, y el dirigente Roberto García, convocaría al Consejo o al Congreso del justicialismo porteño, donde tiene una clara mayoría, para fijar la fecha de la interna. El 27 de septiembre pasado cuando triunfó en las internas para autoridades partidarias, Granillo aseguró que no iba a disputar la senaduría y que prefería esperar a las elecciones por una diputación. Aunque aquella vez el marco lo cohibía, estaba flanqueado por "Pacho" O'Donnell y Antonio Erman González, el actual ocupante de la banca y uno de los postulantes sucederlo.

Con el correr de los días la figura de Pacho se devaluó y la del ministro de Trabajo prácticamente se derritió debido a su vinculación con el escándalo de la venta de armas a Croacia. "Erman está descartado, no se puede presentar, sufrió alto nivel de deterioro", explicó un funcionario nacional. La situación de "Pacho" fue muy diferente y quizás para la liturgia menemista mucho peor, ya que cayó en desgracia con Menem, que apenas un día después del triunfo de Granillo le había dicho a Corach y al senador Eduardo Bauzá que O'Donnell debía seguir ocupando la banca hasta el 2001.

"El Presidente le bajó el pulgar a Pacho por la reunión que O'Donnell tuvo con Duhalde en el Hotel Alvear. Menem le preguntó si la reunión había existido y Pacho se lo negó", le explicó a **Página/12** el referente de uno de los sectores más importantes del peronismo porteño. Aunque la cúpula del peronismo porteño descartaba que O'Donnell integre la lista a diputados o se postule solo. Ante este panorama, los candidatos que quedan son Granillo, Corach y la secretaria de la Función pública Claudia Bello, que al enterarse de las novedades anunció que presentaría pelea para todos los cargos.



EL PROCURADOR

Otra

Por Irina Hauser

Por segunda semana consecutiva, el procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, quedó en el centro de la escena judicial con una decisión clave en sus manos. Después de haber salido a avalar al fiscal Carlos Stornelli, quien había sido cuestionado por Carlos Menem por su actuación en la causa sobre venta ilegal de armas, Becerra esta vez deberá opinar si la Corte Suprema es o no la indicada para definir la suerte de los dos senadores truchos del PJ de Chaco y Corrientes y de los otros dos que les exigen sus bancas. Ayer reclamó ante la Corte el gobernador del Chaco, el radical Angel Rozas. Y se sumó al tren el recurso presentado por el justicialista Carlos Haquim que disputa con su correligionario Alberto Tell un lugar en la Cámara alta. Ahora el paquete lo tiene Becerra y tomaría una decisión la semana próxima. La Corte, por su parte, parece dispuesta a agilizar el trámite. Debería dictar, al menos, una medida cautelar para frenar la asunción de los legisladores ilegítimos.

El martes último Carlos Tomasella, del Pacto Autonomista Liberal de Corrientes, presentó un recurso de amparo ante la Corte en contra de Rubén Pruyas, quien le usurpó su banca en el Senado. Ayer se sumó la presentación de una "acción declarativa de certeza de constitucionalidad" del gobernador chaqueño. El objetivo del mandatario es que el supremo tribunal haga cesar una situación de incertidumbre que afecta a la designación de los legisladores y que declare inconstitucional la iniciativa del peronismo. Por ende, pide que reconozca como senador a Carlos Pavicich (quien también presentó un recurso de amparo) en lugar del justicialista Hugo Sager. El jujeño Haquim aprovechó el aluvión dirigido al máximo tribunal y arriesgó un recurso para reivindicar un lugar en Senadores que se autoadjudica Tell. Sin embargo, la resolución de este caso carece de las implicancias políticas de los otros dos ya que no modificaría la composición de la Cámara.

Prisa: ***Todo indica que las intenciones del procurador y las de la Corte son de acelerar el trámite. Las presentaciones desembarcaron con una celeridad inusual.***

Los tres casos esperan el dictamen de Becerra y, recién después, vendrá la palabra de los supremos. Según un allegado al procurador, "es probable que Becerra defina su posición la semana que viene, pero para él es un tema menor" puesto que son los ministros de la Corte quienes deben expedirse sobre la cuestión de fondo.

El mismo funcionario, al igual que una fuente de la Corte, coincidieron al decir a **Página/12** que en el caso del legislador correntino es dudosa la competencia de la Corte porque se trata de una demanda realizada a título personal. La intervención de ese tribunal corresponde cuando lo que está en

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204/7206/2322/2323/2324. Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

GENERAL DEBE DICTAMINAR SOBRE LOS SENADORES TRUCHOS DEL PJ

brasa ardiente para Becerra

La semana pasada debió pronunciarse sobre la acusación al fiscal en la causa de las armas. Ahora debe dictaminar ante la Corte sobre los senadores.

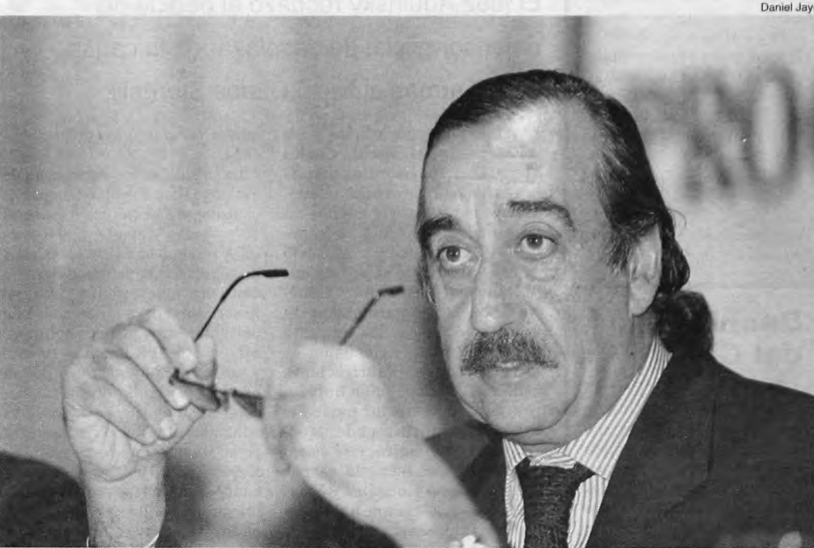
juego es un conflicto entre una provincia y la Nación. Esto explica por qué ayer el Pacto Autonomista agregó a su presentación un pedido de citación de terceros que permita convocar a la provincia. Los jueces pueden decidir citar o no y la provincia puede optar por presentarse o no (y difícilmente lo haga porque su gobierno está alineado con la oposición al Pacto Autonomista). Por eso en el caso del reclamo del Chaco el camino está más allanado a favor del legislador de la UCR, quien llegó a la Justicia de la mano del propio gobernador en representación de la provincia.

Todo parece indicar que las intenciones del procurador y las del máximo tribunal apuntan a acelerar el trámite. De hecho, las presentaciones que desembarcaron con una celeridad inusual en las vocalías de los jueces supremos. Es decir, si quieren, ya pueden ir preparando sus decisiones. Lo que está en suspenso es la fecha de regreso del juez Antonio Boggiano, que está de gira por el exterior, cuya ausencia podría dificultar que se llegue a una mayoría de cinco votos. Entretanto, ayer a la tarde Becerra ya tenía los tres documentos en su poder y se aprestaba a estudiar la competencia de los ministros.

La definición crucial de la Justicia, no obstante, es otra: las acciones judiciales presentadas por el Pacto Autonomista Liberal correntino igual que la del radicalismo chaqueño fueron acompañadas por medidas cautelaresy un pedido de no innovar destinadas a que se impida la jura y asunción de los legisladores truchos el próximo 10 de diciembre. Aunque la Corte no se expida sobre el tema de fondo (la inconstitucionalidad del nombramiento de los legisladores justicialistas) está deberá definir la medida cautelar. "Si asumen habrá una crisis institucional terrible, no se entiende que en un mes no pueda haber una resolución. Las actuaciones de los senadores controvertidos no tendrían legitimidad", dijo a este diario el abogado Daniel Sabsay, patrocinante de del radicalismo chaqueño.

Lo cierto es que el origen de este escándalo radica en la mala fe del oficialismo, que aprovecha la ambigüedad de una cláusula transitoria de la Constitución reformada con el Pacto de Olivos la cual estableció un método indirecto y poco claro para designar a los senadores por la minoría que rige hasta el año 2001.

Daniel Jayo


Nicolás Becerra, el procurador general que la semana pasada defendió a Carlos Stornelli contra el Gobierno.
Según sus allegados, "es posible que presente su dictamen la semana que viene, pero para él es un tema menor".

EL CHAQUEÑO ANGEL ROZAS PRESENTO UN RECURSO ANTE LA CORTE

"Que nos devuelvan lo que nos robaron"

Por José Natanson

Angel Rozas está enojado. Es que, dos semanas antes de haber designado de manera irregular a Rubén Pruyas como senador por Corrientes, el bloque justicialista en la Cámara alta le había arrebatado la banca al radical Carlos Pavicich para nombrar a Hugo Sager como representante del Chaco. El gobernador de esa provincia dialogó con *Página/12* ayer por la tarde, luego de presentar, por la mañana, un recurso ante la Corte Suprema de Justicia para impugnar la resolución del Senado.

–La Alianza denunció en varias oportunidades a la Corte por su permeabilidad a los requerimientos del oficialismo. ¿Esto no convierte la presentación que realizó ayer en un mero gesto?

–La mayoría del pueblo tiene sus dudas sobre la independencia del Tribunal. Nosotros también. De todas maneras, tenemos una esperanza, porque creemos que esto no puede ser avalado por ninguna Corte del mundo. Hemos ganado las últimas tres elecciones. El gobernador y el presidente de la Cámara de Diputados son de la Alianza. Tenemos mayoría parlamentaria. Pavicich fue elegido en una sesión sin impugnaciones. El juez federal con competencia electoral autorizó el pliego. Hemos cumplido todos los pasos constitucionales. Yo creo que la Corte no va a poder reunir este tema.

–La Corte convalidó decretos (como el de privatización de Aeropuertos) que no podían firmarse. Sin embargo, los aprobó igual.

–Es cierto. Pero de ahí a decir que el PJ tiene mayoría en Chaco hay un gran trecho. Si seguimos así, la Argentina se va a convertir en un país bananero.

–La posición del justicialismo era pública antes de que se concretara la designación. ¿No se podría haber hecho algo más para impedirla?

–Teníamos indicadores preocupantes, pero nunca pensamos que se iba a hacer algo como lo que finalmente se hizo. Por ejemplo, yo tenía una especie de idolatría por Antonio Cafiero. Nunca pensé que iba a verlo levantando la mano, matando a las instituciones de la República.

–¿Se sintió respaldado por la Alianza?

–En todo momento. Nosotros hicimos, antes de la sesión, una conferencia de prensa con los dirigentes de la Alianza, en la que salieron en términos muy duros a expresar la usurpación que se cometió tanto en el Chaco como en Corrientes. Yo creo que nos han apoyado en todo. No sé que más pueden hacer.

–¿No le gustaría, por ejemplo, que el bloque de senadores de la UCR no se siente más en sus bancas hasta que no se reviertan las dos designaciones?

–Lo que pasa es que acá hay un tema de procedimientos, pero también de temperamentos. (El jefe del bloque radical, José) Genoud actuó con gran convicción. Pero no todos tenemos los mismos temperamentos. Lo que yo haría, aunque parezca payasesco, sería sesionar en los pasillos del Congreso con la presencia de Pavicich.

–¿Qué opina de la propuesta de desconocer las leyes para cuya aprobación hayan sido claves los votos de estos dos senadores?

–Estoy de acuerdo. Vamos a pedir la invalidez de estas leyes. Y yo me pregunto dónde va a quedar la seguridad jurídica, qué inversor va a venir a la Argentina. Estamos dispuestos a ir a los organismos internacionales y vamos a zapatear las veces que sea necesario para que nos devuelvan lo que nos han robado.

ANGELOZ

La Cámara Séptima del Crimen resolvió ayer hacer lugar al recurso de casación presentado por los fiscales Carlos Ferrer y Jorge de la Vega, contra la sentencia de ese tribunal de absolver al ex gobernador Eduardo Angeloz y otros 14 imputados en el juicio que se le siguió por presunto enriquecimiento ilícito. El tribunal decidió aceptar el recurso de casación planteado por los fiscales y el lunes remitirá la causa al Superior Tribunal de Justicia de la provincia, que deberá correr vistas al fiscal general, Miguel Ortiz Pellegrini, para que decida si mantiene el recurso.

Bachilleres del CNBA

Los graduados del Colegio Nacional de Buenos Aires de quinto año en 1987 y sexto año en 1988 convocan al reencuentro por los diez años. La reunión será en la sede del Colegio el sábado 5 de diciembre a las 21 horas (lo abrirán especialmente para reunirse). Para facilitar la organización y alguna "celebración" posterior, comunicarse con la Asociación de ex Alumnos de 14 a 20 horas a los teléfonos 331-2115 y 345-0160. Sólo hay que dar el "presente" por anticipado y pasar la voz entre los amigos.

Crímenes del Ingenio

Hoy, a las 20.30, en Varela 331, del barrio de Flores, con entrada libre y gratuita, se proyectará el video *Diablo, familia y propiedad. Crímenes del ingenio Ledesma*, del realizador Fernando Kismar, que relata los métodos y las costumbres de los dueños de los ingenios azucareros en el Norte de nuestro país, sus sistemas de dominación social y cultural, y el Apagón del Terror ocurrido en Ledesma, provincia de Jujuy, durante la última dictadura militar. Con posterioridad a la proyección del video, se llevará a cabo un debate abierto.

Nuevo rechazo al ataque contra el fiscal Stornelli

El juez Aguinsky rechazó el pedido del defensor oficial de desplazar de la causa de las armas al fiscal Carlos Stornelli.

La estrategia oficial para separar al fiscal Carlos Stornelli de la investigación de la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia sufrió anoche un nuevo traspié. El juez en lo penal económico Marcelo Aguinsky rechazó el pedido impulsado por el Defensor General de la Nación para que unifique las causas en las que está procesado Luis Sarlenga, el ex interventor en Fabricaciones Militares. Si la petición hubiese prosperado, la mayor parte del expediente habría pasado al fuero penal económico y el fiscal Stornelli –que formuló cargos contra Erman González y Martín Balza– tendría que haber dejado de intervenir en el caso.

El juez Aguinsky procesó a Luis Sarlenga por el delito de contrabando agravado, mientras que su colega Urso lo investiga por incumplimiento de los deberes de funcionario público. Los dos expedientes se refieren al mismo caso de tráfico ilegal de armas a Ecuador y Croacia. Partiendo de esta situación, los defensores oficiales Jorge Goyeneche Franco y Sandra Yapur, que representan a Sarlenga, reclamaron la unificación de las dos causas y pidieron al juez Aguinsky que remita un oficio a su colega Urso para que se inhiba de continuar al frente del caso. Al rechazar el pedido, según confirmaron fuentes judiciales, Aguinsky consideró que no debía convertir los dos expedientes en uno porque su objeto de investigación es jurídicamente distinto aunque se refieran a los mismos hechos.

> **Lógica:** ***Aguinsky consideró que no debía convertir los dos expedientes en uno porque su objeto de investigación es distinto aunque se refieran a los mismos hechos.***

La jugada de los defensores de Sarlenga, que fue apoyada públicamente por el Defensor General de la Nación Miguel Angel Romero, se produjo una semana después de que el Gobierno promoviera sin éxito una investigación contra el fiscal Stornelli, a quien acusó de perseguir finalidades políticas. Miguel Angel Romero es riojano y amigo de Sarlenga; eso podría explicar el pedido de sus abogados. En su escrito los defensores aplicaron el criterio de la mayor pena: argumentaron que Aguinsky juzga un delito más grave –contrabando– que Urso, por incumplimiento de los deberes de funcionario. Aguinsky refutó esta posición al recordar que el fiscal Stornelli pidió a Urso que procese a Sarlenga por asociación ilícita. Es decir que es posible que en el futuro sea la Justicia federal quien formule el cargo más grave contra Sarlenga. La resolución de Aguinsky puede ser apelada por los defensores para que sea la Cámara quien dirima si existen razones para separar a Urso y Stornelli del caso que investigan hace más de tres años.

Luis Sarlenga es el único ex funcionario de Gobierno preso por el caso de venta ilegal de armas. Fue empresario en La Rioja y asumió como interventor en Fabricaciones Militares durante la gestión de Erman González como ministro de Defensa. En 1995 Urso lo procesó y este año dos jueces ordenaron su prisión preventiva.

Mientras tanto el defensor del jefe del Ejército Martín Balza anticipó que presentará un escrito para que Urso derive su investigación a la Corte Suprema de Justicia. El abogado José Scelzi aseguró que sólo espera el visto bueno de Balza para plantear la incompetencia del juez federal. Urso y Stornelli escucharon ayer el testimonio del ex secretario de Asuntos Militares Juan Antonio Ferreyra Pinho, que dijo que no recordaba el documento en el que Balza informó que había versiones sobre la existencia de armas argentinas en Croacia desde 1992. El documento en cuestión reveló que el Ejército tenía conocimiento de los envíos de armas pese a que Balza siempre había negado saberlo.

Ahora Urso quiere interrogar sobre el caso al brigadier Andrés Antonietti, destinatario del informe de Balza. Antonietti es hoy embajador en el Uruguay. El juez federal ya decidió pedir a la Cámara de Apelaciones porteña que lo autorice a viajar al vecino país el próximo 23 de noviembre para tomar en persona la declaración al diplomático.

Alejandro Amdan



Carlos Stornelli, el fiscal que está en la mira del oficialismo.
Primero lo cuestionó el propio Presidente, luego el defensor oficial.

CAVALLO INSISTE EN SU PEDIDO

Juicio contra Liporace

El juez Gabriel Cavallo se propone insistir ante el flamante Consejo de la Magistratura con el pedido de juicio político que presentó en el Congreso contra su par, Carlos Liporace, el que fue rechazado el miércoles por la mayoría justicialista en Diputados.

Mientras el magistrado estudia si esto es posible, fuentes de la Alianza en el Parlamento anticiparon a este diario que el juez no está solo; ellos también quieren revisar los rechazos "in limine" que beneficiaron a otros tres magistrados allegados al Gobierno: Wenceslao Cardozo, Luisa Riva Aramayo y Jorge Urso, todos declarados inocentes sin investigación previa. Cavallo es uno de los pocos jueces federales que no figura en la famosa "servilleta" del ministro Carlos Corach. Tenía un pedido de juicio político en su contra que fue desestimado por los diputados, pero en su caso contó con el voto favorable de la oposición. No sucedió lo mismo con Carlos Liporace, que sólo obtuvo el apoyo del oficialismo. El diputado aliancista Melchor Cruchaga denunció en el recinto la protección política de la que gozaban estos cuatro magistrados y, según aseguran en la Alianza, intentarán que el Consejo de la Magistratura revise lo que denominan "un blanqueo de jueces adictos".

ALICIA OLIVEIRA ES LA NUEVA DEFENSORA DEL PUEBLO DE BUENOS AIRES

La Ciudad ya tiene quien la defienda

Más de siete meses después de fracasar con la candidatura de La Porta, el bloque mayoritario logró un voto unánime.

Por Santiago Rodríguez

Más de un diputado de la Alianza respiró tranquilo ayer, al ver que todos levantaban la mano. La Legislatura porteña acababa de aprobar, en cuestión de minutos y por unanimidad, la designación de la abogada Alicia Oliveira como Defensora del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires. La votación ponía fin así a ocho meses de idas y vueltas que incluyeron el peor fracaso del tándem UCR-Frepaso en su corta trayectoria como mayoría parlamentaria local, cuando la coalición no logró imponer su número para nombrar al socialista Norberto La Porta en ese cargo.

"Es una labor muy digna la de defender a la gente y, encima, hacerlo desde el Estado con la aprobación de todos los legisladores me conmueve profundamente", manifestó Oliveira, en medio de las felicitaciones que recibió apenas fue designada al frente de la Defensoría del Pueblo porteña a propuesta del Frepaso. A saludarla no sólo se acercaron la mayoría de los 48 legisladores presentes en el recinto, sino también los diputados nacionales frepasistas Juan Pablo Cafiero, Alfredo Bravo y Jorge Riva y las Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, encabezadas por Nora Cortiñas.

El mismo ritual de los saludos protagonizaron los cuatro ombudsman adjuntos nombrados para acompañar a Oliveira en su gestión: el ecologista Antonio Brailovsky, impulsado por Nueva Dirigencia; Rafael Veljanovich, propuesto por el radicalismo; Alejandro Nató, candidateado por el peronismo; y Diana Maffía, consensuada entre radicales y frepasistas.

Oliveira ostenta como antecedente haber sido nombrada en 1973 como la primera mujer juez del fuero penal, del que debió alejarse el 24 de marzo de 1976 cuando los militares de la dictadura la desalojaron. Desde siempre abogada del Centro de Estudios Legales y Sociales, también fue convencional constituyente en 1994 y actualmente se desempeñaba como secretaria legislativa del bloque de diputados porteños del Frepaso. Su candidatura a ombudsman era respaldada por la Multisectorial de Organizaciones Sociales por la Defensoría del Pueblo porteña, cuyos representantes también estuvieron en la Legislatura.

La nueva Defensora del Pueblo y sus adjuntos jurarán en un acto que el próximo jueves se celebrará en el Salón Dorado del viejo Concejo Deliberante porteño, donde en poco tiempo pasará a funcionar la Legislatura. La asunción de Oliveira pondrá fin a la gestión del actual ombudsman Antonio Cartañá. La elección parlamentaria de un nuevo titular para la Defensoría resultaba obligatoria por imperio de la Constitución local, que reformuló la estructura y las atribuciones de esa institución.

"La primera tarea será definir la estructura y adecuar la Defensoría a la nueva ley", explicó ayer Oliveira. La idea es que Brailovsky se ocupe de medio ambiente; Maffía, de derechos humanos e igualdad entre el hombre y la mujer; Nató, de la tercera edad y discapacidad; y Veljanovich, de educación, salud, juventud, cultura y control de los servicios públicos.

La celeridad con que la Legislatura designó a Oliveira –en apenas unos minutos aprobó, incluso, un proyecto que permitiera considerarla como candidata a titular pese a haber sido postulada para adjunta– contrastó con el fracaso de la sesión del 2 de abril pasado, cuando la Alianza no pudo imponer a La Porta por faltarle apenas tres votos para llegar a los dos tercios necesarios para su designación. Notoria resultó la ausencia en el recinto de Liliana Chiernajowsky –la esposa del líder frepasista Carlos "Chacho" Alvarez, desde cuyo entorno se resistió hasta último momento la postulación de Oliveira– y no así la del duhaldista Jorge Argüello, quien ya había anticipado que no apoyaría la elección de un defensor vinculado con la coalición gobernante en la ciudad.

Alejandro Amdan



La flamante Defensora fue la primera jueza del fuero penal, en 1973, echada y perseguida en 1976.
Oliveira fue abogada "desde siempre" del CELS. La acompañan Brailovsky, Veljanovich, Mató y Maffía.

Arrinconar a Brasil

El secretario de Industria, Alieto Guadagni, informó ayer que el 26 de noviembre se reunirán los ministros de Economía del Mercosur para buscar una solución al conflicto comercial con Brasil. El 10 de diciembre se realizará una nueva cumbre de presidentes del bloque regional, pero se decidió que los ministros intenten destrabar la controversia antes de ese evento. "Por ahora no está prevista una reunión entre Carlos Menem y Fernando Cardoso", aseguró Guadagni al desestimar la sugerencia de la UIA de que el tema se discuta en el más alto nivel político. En cuanto a los temas de su cartera, el funcionario sostuvo que la producción industrial se encuentra "en una etapa de estancamiento, pero no de recesión".

Agachada de las acciones

El índice de acciones líderes MerVal terminó ayer con una pérdida de 2,8 por ciento. El mercado se movió en línea con las operaciones en San Pablo. Allí, la bolsa registró una caída del 2,9 por ciento, afectada por el retraso en el anuncio del acuerdo con el FMI (los inversores esperaban conocer ayer los términos del paquete de ayuda, pero sólo se anunció la firma del convenio) y por la tensión política que generaron las versiones sobre que el presidente Fernando Cardoso tendría una cuenta bancaria secreta en un paraíso fiscal. En tanto, Wall Street subió apenas 0,07 por ciento, en una jornada en la que la atención estuvo puesta en el conflicto con Irak. En Buenos Aires, el volumen operado fue de 31,2 millones de pesos, con 33 bajas, 11 alzas y 6 papeles sin cambios.

Pese a la crisis, las telefónicas ganan 2,4 millones de pesos por día

Telefónica y Telecom obtuvieron importantes utilidades, pese a que subió la mora en el pago de facturas, incluso de los celulares.


Alejandro Elías

Telefónica ganó 510 millones en el año. Telecom, 374 millones.
El monopolio del servicio básico dio resultados extraordinarios.

Por Raúl Dellatorre

Las telefónicas no sufren los efectos de la crisis. Ganaron, durante su último ejercicio anual, 2,4 millones de pesos por día, incluidos fines de semana y feriados. Las utilidades de Telecom aumentaron un 22 por ciento sobre el ejercicio anterior, mientras que las de Telefónica se incrementaron 7,7 por ciento. Sus clientes, en cambio, sí padecen la recesión. Por el aumento de la mora en el pago del servicio básico y de telefonía celular en el trimestre julio/septiembre, Telefónica hizo una previsión por incobrabilidad de 340,5 millones de pesos, dos veces y media superior a la del ejercicio anterior.

El carácter monopólico del servicio básico le permitió a las dos licenciatarias mantenerse al margen de los recortes de ganancias que soportaron otras empresas sometidas a la competencia interna o externa. No les fue tan bien, en cambio, en telefonía celular, mercado que disputan con otras compañías. El balance de Miniphone (compañía que comparten Telefónica y Telecom) arrojó una pérdida de 23,3 millones, dando vuelta el resultado positivo de 43,3 millones del año anterior.

Los fuertes cargos por incobrabilidad, así como el aumento en el pago de honorarios al socio-operador de cada una de las licenciatarias, indican que las utilidades netas resultan sustancialmente mayores cuando no se toman en cuenta estos factores. Los honorarios que cobró Telefónica de España a su filial argentina en los doce meses de octubre 1997 a septiembre 1998 sumaron 157,2 millones por gerenciamiento, mientras que los honorarios y retribuciones por otros servicios (de los cuales la matriz española o alguna de sus filiales cobraron, al menos, una parte) alcanzaron a 315,4 millones. El monto total abonado por Telecom por similares conceptos sumó 195 millones de pesos, cobrados en su mayor parte por sus operadores Stet (Italia) y France Cable et Radio, accionistas principales, a su vez, de la licenciataria argentina.

Los nuevos balances de Telefónica y Telecom con utilidades récord brindan argumentos al sector de economistas de la Alianza que proponen aplicar un impuestos a las ganancias extraordinarias de las empresas monopólicas. La propuesta fue atacada desde el oficialismo que la objetó por la supuesta violación a la seguridad jurídica de la inversión extranjera. Las dos licenciatarias deberán enfrentar un mercado de competencia en la telefonía básica a partir de noviembre del próximo año, aunque el mayor riesgo estará dado por los clientes que puedan robarse entre sí, dado que arrancan desde una situación de privilegio frente a los otros dos potenciales competidores, Movicom y CTI.

> **Balance:** *El impacto de la suba del precio del pulso, el incremento de las líneas en servicio y la eliminación de los pulsos libres más que compensaron la caída en el consumo.*

Las ventas consolidadas totales de Telefónica (incluyendo las participaciones en Miniphone, Telintar, Startel, TCP, Telinver y Tyssa) sumaron 3434,6 millones de pesos en el año, de las cuales 1867,5 millones corresponden a ingresos por telefonía básica. La baja en la cantidad promedio de pulsos consumidos por línea fija fue del 9,3 por ciento. Pero el impacto de la suba del precio promedio del pulso, el incremento de las líneas en servicio (6,7 por ciento) y la eliminación de los pulsos libres (rebalanceo telefónico) más que compensaron la caída en el consumo, resultando un aumento neto en la facturación. La ganancia neta alcanzó a 510,9 millones de pesos.

En el ejercicio cerrado en septiembre también se registró un descenso en los minutos promedio mensual facturado por cliente de telefonía celular de Miniphone. De 172 minutos promedio en 1996/97, el consumo bajó a 152 minutos en el período 1997/98. Aunque los ingresos por ventas aumentaron un 70,9 por ciento respecto del año anterior, el menor consumo y la morosidad en los pagos dio vuelta los resultados.

Las empresas de Telefónica de Argentina abonaron, durante el ejercicio, en honorarios por gerenciamiento y retribución de servicios casi el mismo importe (472,6 millones de pesos) que por sueldos y cargas sociales (485 millones). Además, la dotación de personal se redujo, al 30 de septiembre último, a 11.107 empleados, 841 menos que un año antes.

Telecom Argentina obtuvo ganancias netas en el ejercicio por 374 millones de pesos. Los ingresos netos por ventas alcanzaron a 3173 millones, con un incremento del 23 por ciento sobre el año anterior. Su plantel se redujo en 1030 empleados en un año, contando al 30 de septiembre último con 10.127 personas, pese al aumento de la dotación en Miniphone y Telecom Personal y la incorporación al balance de los sueldos de Telecom Soluciones. Los márgenes brutos de ganancias sobre ventas aumentaron, en el último ejercicio, al 45 por ciento en telefonía básica, 55 por ciento en el servicio internacional y 69 por ciento en telefonía celular.

El Hipotecario sale con moño

El Banco Hipotecario ganó 170,2 millones de pesos en el período enerosetiembre, un 15 por ciento más que los 148 millones que obtuvo en igual lapso de 1997. Fue el último balance presentado antes de la privatización de la entidad, que comenzará entre el 7 y el 10 de diciembre con la venta del 25 por ciento del paquete accionario.

Por esa porción, el Gobierno espera recaudar unos 300 millones de pesos, y algo más de 900 millones por el 75 por ciento restante. El presidente de la entidad, Pablo Rojo, consideró que "va a haber un interés razonable en los mercados por los papeles del banco". La venta se realizará en forma atomizada a través de la Bolsa y ningún inversor podrá adquirir más del 5 por ciento del paquete accionario. Entre setiembre pasado e igual mes del '97, los préstamos de la entidad aumentaron un 30 por ciento; los activos, un 28,8 y el patrimonio neto, un 7,9, hasta alcanzar los 2389 millones de pesos. En su último ejercicio, el banco registró un pago de 7 millones de pesos por el impuesto a las ganancias. La entidad destacó que mantiene sus préstamos a tasa fija del 11 por ciento en dólares y del 12,5 por ciento en pesos.

UN JUEZ RECUSO A UN CAMARISTA POR SER JUDIO

El hombre de las cavernas

Por Eduardo Videla

En Bariloche, un juez acusado por irregularidades pidió que no lo investigue un camarista de origen judío. Ya estaba acusado por discriminar a una fiscal, a la que llamó "judía de mierda".

El mismo juez que había sido acusado por discriminación y antisemitismo, en perjuicio de una fiscal, se niega ahora a ser juzgado por un camarista de origen judío. La pretensión –que no registra antecedentes en la Justicia local– fue presentada en forma verbal y por escrito por el juez en lo Correccional de San Carlos de Bariloche, Héctor Leguizamón Pondal, quien recusó a uno de los miembros del Consejo de la Magistratura provincial, que debe someterlo a juicio político, el camarista Carlos Rozanski. "El juez, al compartir igual condición religiosa y/o racial (que la fiscal) está afectado en su imparcialidad para integrar ese Consejo", argumentó Leguizamón Pondal. La frase dio pie a una nueva causa en su contra y el camarista afectado pidió su destitución e inmediata suspensión.

"Lo que hay que resolver cuanto antes es si queremos o no una Justicia con jueces racistas", dijo a **Página/12** el camarista Rozanski. Pese a que las diferencias raciales o religiosas no son causales de recusación, el camarista resolvió excusarse de intervenir en la causa, argumentando "daño emocional". La renuncia del magistrado fue aceptada por sus pares por unanimidad.

Agencia Bariloche



Para el juez Héctor Leguizamón Pondal, un camarista judío "está afectado en su imparcialidad".
El afectado pidió su "inmediata suspensión y su destitución, previo juicio político".

Leguizamón Pondal estaba siendo investigado por supuestas irregularidades en su función por el Consejo de la Magistratura de Río Negro. Algunas de esas causas habían sido promovidas por la fiscal Mirta Siedlecki, ante la denuncia de particulares afectados por un presunto pedido de coima. Fue en ese contexto que el juez investigado, en presencia de otros funcionarios judiciales, calificó a la fiscal como "esa judía de mierda". El episodio ocurrió en julio último. "Cuando tomé conocimiento de ese calificativo, lo informé a la Superintendencia Penal de Bariloche, que inició un sumario", recordó Siedlecki a **Página/12**.

Las cosas se agravaron para Leguizamón Pondal cuando funcionarios de la Dirección de Tránsito de Bariloche descubrieron que personas que habían sido condenadas por homicidios culposos en accidentes de tránsito seguían conduciendo sus vehículos. "Pedimos las sentencias y descubrimos que Leguizamón Pondal había condenado a esas personas a inhabilitación para conducir en suspenso, algo que está prohibido por el Código Penal", dijo Rozanski a este diario.

Los tiempos se aceleraron y el Consejo de la Magistratura comenzó a tratar el inicio del jury de enjuiciamiento. El martes último, Leguizamón Pondal se presentó con un escrito y expresó ante los sorprendidos jueces las razones de su pedido de recusación. "No obstante no ser cierto el contenido de lo que me acusa (la fiscal Siedlecki), el hecho es que el juez Rozanski, al compartir igual condición religiosa y/o racial, está afectado en su imparcialidad", arguyó. El juez investigado también objetó la "íntima amistad" que –a su criterio– existe entre Siedlecki y Rozanski, y consideró que este último tiene una "actitud persecutoria" en su contra.

El caso cobró una gravedad institucional inusitada. La DAIA resolvería hoy constituirse en parte querellante en la causa contra el juez, mientras que el titular del Instituto Nacional contra la Discriminación (INADI), Víctor Ramos, viajará hoy a Bariloche para interiorizarse del tema.

"En mi vida he padecido situaciones discriminatorias, pero este caso tiene una gravedad inusitada: fui discriminado por mi condición de judío nada menos que por un juez", dijo Rozanski, todavía afectado por el hecho.

El camarista pidió la inmediata suspensión y la destitución previo juicio político de Leguizamón Pondal, un tema que debe resolver el Consejo de la Magistratura de Río Negro.

El representante legal de la DAIA, Rogelio Cichowolski, se manifestó "azorado por este caso de discriminación institucional, del que no se registran antecedentes jurisprudenciales". Para el abogado de la entidad judía, el juez de Bariloche incurrió en el delito de injurias agravadaspor infracción a la Ley Antidiscriminatoria –penado con un máximo de 18 meses de prisión–, y debería ser destituido por "mal desempeño de sus funciones, dado que su conducta compromete al Estado". "La falta está debidamente probada –agregó el abogado–, porque el juez la presentó en un escrito con su firma."

Llamadas de mucama

Según un comunicado difundido por Telefé, las llamadas al concurso telefónico del programa de Susana Giménez por las que la abogada Raquel Jaskelson presentó una denuncia penal, que derivó en el escándalo de los 0-600, fueron realizadas desde su propio domicilio por la mucama. De acuerdo con el texto emitido por el canal, la ahora ex empleada de la abogada habría reconocido, ante la Justicia, ser autora de las llamadas, hechas a escondidas. Telefé asegura que la demandante "ocultó la confesión de su empleada, sabiendo que era un dato decisivo".

Desalojo en Tablada

Unas setenta familias fueron desalojadas de las tierras que ocupaban en La Tablada. Durante el día intentaron persuadir en vano a los inspectores de Justicia que implementaron la orden de desalojo. A lo largo del día las familias fueron dejando los restos de la fábrica abandonada que desde hacía 40 años servía de vivienda, en el barrio conocido como "El Cascote". A pesar de la existencia de un cartel de venta sobre el frente del edificio, los expulsados dijeron no haber tenido información previa sobre el desalojo.

Procesado en Cipolletti

Fue dictado ayer en Cipolletti el procesamiento del subcomisario Luis Seguel por supuesto "incumplimiento de los deberes de funcionario público". El juez Pablo Iribarren, a cargo de la investigación por el triple crimen, reiteró su "convencimiento" de que existieron maniobras de encubrimiento y ocultamiento de pruebas por parte de la policía. El fallo indica que Seguel "plantó" pistas falsas para desviar la investigación. La Cámara del Crimen había revocado el procesamiento de Seguel –en primera instancia– por "encubrimiento".

UNA CIUDAD QUE NO PUEDE SUPERAR SU PROPIA HISTORIA

Con el estigma de los nazis

San Carlos de Bariloche nunca pudo romper el estigma. Haber convivido demasiado tiempo con vecinos de pasado nazi y haberlos tenido en muchos casos como respetados dirigentes de la comunidad anestesió la moral media de la ciudad. Que termina mirando con estupor cuando sus propios escándalos se convierten en eso, sólo cuando repercuten más allá del Nahuel Huapi. El juez que cuestiona a un camarista suyo por su condición de judío es apenas el último espasmo de una historia excedida de esos escándalos.

El más grande, tal vez, el que originó la presencia del ex capitán de las SS, Erich Priebke. En rigor, el que originó la difusión internacional de esa presencia. Hasta el descubrimiento por parte de la cadena ABC, de los Estados Unidos, de quien fue uno de los responsables de la masacre de las Fosas Ardeatinas, *don Enrico* era un notorio prohombre de la comunidad germana local. Y como tal también de la ciudad.

Pero para mucha gente lo siguió siendo. Ya enterado el mundo de la nueva vida del ex nazi y ya pedida la extradición desde Italia, Priebke fue reiteradamente defendido en Bariloche por su condición de "buen vecino" durante tantos años. Hubo un conato de marcha de solidaridad. El impulso inicial partió del colegio que él dirigía entonces: el Primo Capraro, que lleva el nombre de un pionero de la zona. Un fascista declarado.

Meses después del descubrimiento internacional de Priebke, el Concejo Deliberante local se negó a votar un proyecto de repudio al nazismo y de solidaridad con las víctimas de los 335 asesinatos cometidos en Roma en 1944, entre otros, por el *buen vecino*. Otra vez el escándalo se convirtió en tal cuando el hecho repercutió en el resto del país. Y recién entonces los concejales decidieron aprobaron la moción.

Sin embargo, apenas dos meses después volvieron a negarse a tratar un pedido de que Priebke y otros nazis residentes en la ciudad fueran declaradas "personas no gratas".

En noviembre de 1995, Priebke puso otra vez a prueba la moral media de la ciudad. Luego de haber sido trasladado al aeropuerto local rumbo al juicio en Roma, varios de los policías que lo custodiaban lo despidieron con efusivos abrazos.

Más allá de Priebke, otros ex oficiales de las SS siguen pasando sus días en Bariloche. Espasmódicamente, algún hecho recuerda esa convivencia. Por ejemplo, un hombre encargado de administrar justicia que termina siendo acusado de racista y discriminador.

CAIDA

Alberto Guidi, de 72 años, murió ayer al caer por el hueco del ascensor desde el quinto piso del edificio donde vivía, ubicado en la avenida Corrientes 3150, en el barrio de Almagro. Algunos vecinos indicaron que podría haber sido un suicidio, versión que todavía no fue confirmada por los peritos que trabajaban en el lugar para determinar las causas del hecho. El hombre fue reconocido por sus vecinos.

Policías de refuerzo

Oficiales y suboficiales retirados de la Policía Federal serán reincorporados a su trabajo, esta vez para cubrir puestos administrativos en las 52 comisarías porteñas. Con el refuerzo, los agentes de las seccionales saldrán a engrosar el número de vigilantes en las calles, según se informó ayer en la Jefatura del Departamento Central. Por su parte, el jefe de la Policía Federal, Pablo Baltasar García, anunció la próxima creación de los Consejos de Prevención Comunitaria, para promover la integración y cooperación con los ciudadanos.

Pensión para un músico

Gabriel Bergogna, convertido en el primer director de orquesta ciego, podrá dejar de vivir de los aplausos. El senador radical Luis León firmó ayer un proyecto de ley para otorgarle una pensión graciable por 600 pesos, que todavía debe ser aprobado en el recinto. El lunes, **Página/12** había publicado un artículo contando la difícil situación por la que atraviesa el músico, a quien la Anses le quitó la pensión mensual de 280 pesos que cobraba desde que sus padres fallecieron. Era el único ingreso fijo que disponía. Bergogna había relatado que su desamparo llegaba a tal punto que se había quedado sin obra social y debía saltear la cena porque la plata no le alcanzaba para tantas comidas al día.

La Cumbre termina hoy pero sólo definirán cómo seguir discutiendo

Estados Unidos dio un golpe de efecto al firmar el Protocolo de Kyoto, pero aún no lo ratificará. Hoy cierra el encuentro y el único acuerdo sería establecer un cronograma de trabajo.

Por Mariana Carbajal

A un día de la finalización de la Cuarta Cumbre sobre Cambio Climático, Estados Unidos dio ayer un golpe de efecto al anunciar la firma del Protocolo de Kyoto que establece la limitación de emisiones de gases causantes del calentamiento global. El anuncio fue recibido como un gesto de buena voluntad de Washington, que se opone acatar el tratado hasta tanto los países en vías de desarrollo no se comprometan a reducir sus emisiones. Organizaciones ecologistas elogiaron el anuncio pero exigieron que fuera más lejos aún: "Firmar el Protocolo es como aceptar una oferta de trabajo. Pero ahora es necesario ponerse a trabajar", consideró Greenpeace. Para hoy, cuando cierre la COP–4, no se esperan anuncios grandilocuentes. La marcha de las negociaciones indicaba anoche que no se llegará a un acuerdo sobre cómo implementar el Protocolo: sólo se establecería un cronograma de trabajo para definir antes del 2000 los mecanismos que permitan ponerlo en marcha.

Diego Guidice



El representante de EE.UU. anunció ayer la firma del Protocolo durante la Cumbre.
Sin embargo, no lo ratificarán hasta que no asuman compromisos los países en desarrollo.

En un mensaje dirigido a los delgados y ministros de la COP–4, por la mañana el subsecretario de Estado norteamericano, Stuart Eizensat, reveló que por la tarde el embajador ante la ONU, Peter Burleigh, firmaría el acuerdo en la sede de Naciones Unidas en Nueva York. De esta forma, EE.UU. se convirtió en el país número 60 en suscribir el tratado firmado a fines del '97 en Kyoto que obliga a los países industrializados a reducir su emisión de gases un 5,2 por ciento promedio en relación a 1990, antes del 2012.

> **Comercio:** ***La Unión Europea teme que un comercio sin control de "licencias para contaminar" permita a los ricos cumplir sus deberes sólo con las compras a los pobres.***

La Unión Europea evaluó el anuncio como un paso adelante pero lo consideró insuficiente por no incluir un compromiso claro para reducir la contaminación atmosférica. "Esperábamos muchos más", señaló la ministra española de Medio Ambiente, Isabel Tocino, en nombre de la UE. Es que Eizensat reiteró que el presidente Bill Clinton no presentará el Protocolo de Kyoto para su ratificación ante el Senado si los principales países en vías de desarrollo –estos son China, India y Brasil– no asumen también compromisos para mitigar el calentamiento global.

El problema es que la ratificación de parte de Washington es crucial para la puesta en marcha del tratado. El acuerdo recién entrará en vigor cuando lo ratifiquen 55 países cuyas emisiones de gases contaminantes constituyan el 55 por ciento del total. Y EE.UU., con sólo el 4 por ciento de la población mundial, emite la cuarta parte de los gases causantes del efecto invernadero. Hasta ahora Fidji y Antigua y Barbados son los únicos que lo han ratificado.

Tras 9 días de negociaciones, los avances no han sido significativos. A 24 horas de la finalización de la Conferencia, ayer la Unión Europea presentó su propuesta para un eventual "acuerdo de Buenos Aires". El documento aporta un programa de trabajo para implementar el Protocolo de Kyoto y plantea la necesidad de establecer normas estrictas para fijar los mecanismos que permitirán bajar los costos de la reducción de emisiones en los países industrializados. Este es un punto central de enfrentamiento entre la UE y EE.UU. La delegación norteamericana defiende un comercio de emisiones sin límites, es decir, que aquellos países que no puedan cumplir con sus metas puedan comprar sin restricciones los excedentes a quienes no lleguen al objetivo pactado. Pero la Unión Europea teme que un comercio incontrolado de "licencias para contaminar" permita a los ricos cumplir sus deberes ecológicos con las compras a los pobres, sin adoptar medidas internas de reducción de los gases de efecto invernadero.

Festejan la ley eólica

Greenpeace festejó ayer la ratificación de parte del Senado de la Ley Nacional Eólica que había sido vetada por el presidente Carlos Menem. "Esta ley es el paso necesario para iniciar un camino energético limpio en Argentina y probar que las opciones tecnológicas para evitar el calentamiento global están disponibles y que sólo hacen falta decisiones políticas para ponerlas en marcha", consideró Juan Carlos Villalonga, coordinador de la campaña de Energía de Greenpeace Argentina. La ley, que promueve un régimen especial para el desarrollo de esta energía, considerarda limpia, barata y sustentable, entrará en vigencia una vez que se redacte su reglamentación, para lo cual se estipuló un plazo de 60 días. "Esta ley está destinada al cuidado de nuestro planeta y a su vez servirá para generar nuevos puestos de trabajo e inversiones en todo el país, sobre todo en la Patagonia que es la mejor región del mundo en materia de vientos", destacó el diputado justicialista por Chubut y autor del proyecto original, Manuel Corchuelo Blasco. Según un informe de Greenpeace, en el 2010 la Argentina podría producir 3000 megawatts de potencia eólica, que permitirían cubrir el 7 por ciento de la demanda eléctrica del país en ese entonces.

PARA QUE PUEDAN ENTRAR LAS SILLAS DE RUEDAS

Los ascensores vuelven a cambiar

Los ascensores porteños ya no dejarán afuera a los discapacitados. Ayer la Legislatura votó una ley que obliga a modificar las puertas tijera, pero ahora dejando el espacio necesario para que entre una silla de ruedas. Para los edificios que ya hayan cambiado las puertas según las pautas anteriores, la ley establece que el Ejecutivo deberá financiar el nuevo cambio.

La ordenanza anterior tenía por objetivo evitar los múltiples accidentes en los ascensores por las puertas tijera, que "atrapan" usualmente los dedos o pies de los chicos. Pero tras su aprobación hubo múltiples idas y venidas.

Organizaciones de discapacitados hicieron notar que muchas de las puertas tijera recubiertas creaban barreras arquitectónicas: impedían el ingreso de las sillas de rueda a la cabina. Se sucedieron postergaciones a las fechas límite y aunque fueron muchos los edificios que quedaron sin realizar el cambio, nunca se aplicaron las multas.

La nueva normativa votada ayer establece que ya no es necesario cambiar ambas puertas sino sólo la de la cabina –los autores se basaron en estadísticas según las cuales la mayoría de los accidentes tiene lugar en el interior del ascensor– pero respetando medidas mínimas que permitan el paso de las sillas.

Los consorcios que ya realizaron el cambio deberán anotarse en un censo, para que la nueva modificación pueda ser financiada por la comuna. El texto aprobado no incluye plazos, los cuales serán incorporados en la reglamentación.

UN CHICO CON TRAUMATISMO DE CRANEO POR GOLPES EN UNA DISCO

Fin de curso junto a los patovicas

Los patovicas intervinieron en una pelea en la disco La Embajada: uno de los chicos dio la cabeza contra un escalón y quedó internado. Dicen que afuera la policía les dio bastonazos.

Todo empezó con una fiesta de fin de curso, ayer, en la disco La Embajada, en Villa Crespo. Mil doscientos jóvenes, humo, euforia y patovicas, hicieron el resto. Todo terminó alrededor de las 4 de la madrugada con una batalla campal entre tres de los cinco forzudos del local y un grupo de participantes del festejo. Uno de los jóvenes voló por los aires, golpeó su cabeza, perdió el conocimiento y fue internado con traumatismo de cráneo. Los patovicas concluyeron su labor arrojando al grupo considerado revoltoso a la calle, donde los esperaba la policía. Hubo bastonazos, puntos de sutura y un uniformado que recomendó a uno de los jóvenes: "Si no hacen la denuncia, quedan libres. Si no, adentro".

La fiesta de fin de curso del colegio 6 de bachilleres, Manuel Belgrano, se organizó en La Embajada, Scalabrini Ortiz 66. A la 1, la fiesta estaba en pleno. A esa hora llegó Jorge Acrogliano, junto con su hermana Soledad, de 15, y tres amigos más. Según aseguró un grupo de alumnos a este diario, el festejo se desarrolló con algunos tumultos. "Había tipos con entradas que no eran del colegio. Seis veces hubo piñas entre ellos antes de que pasara todo." A las 4 de la madrugada, se inició una pelea entre dos grupos, hasta que intervinieron tres patovicas y la cosa se transformó en algo descomunal.

Télam



Soledad, la hermana del chico que quedó internado.
"La actitud de los custodios fue incomprensible", dice.

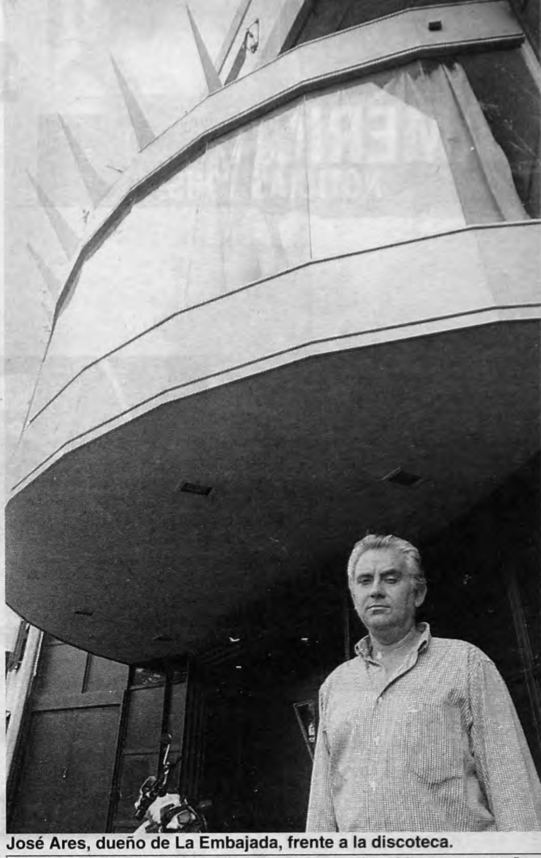
Según Soledad Acrogliano, la actitud de los custodios fue incomprensible: "Estábamos con mi hermano cuando un guardia del boliche agarró a uno de los chicos al que Jorge intentó defender, pero vino otro custodio y le dio una patada que lo tiró contra los escalones, donde siguieron pegándole. También les pegaron a los otros chicos. Nos sacaron a la calle donde nos dejaron abandonados, sin ayudarnos, aunque yo les pedí porque mi hermano estaba sangrando inconsciente".

"Ese golpe lo recibió tras caer de espaldas después de que un custodio le dio una patada de karate", aseguró Santiago Bernal, uno de los amigos de la víctima. José Ares, uno de los socios dueños de La Embajada, preguntó a **Página/12**: "¿Tres patovicas pateando a un muchacho? No lo creo. Nadie les paga para pegar, no pueden usar elementos contundentes, tienen prohibido tomar alcohol. Sólo gaseosas –aclara Ares–. Siempre hay barritas que compiten entre sí en los colegios, en los clubes. Ellos son contratados para evitar que los chicos se maten entre ellos. Y tienen la orden de bancarse si los golpean. Lo único que tienen que hacer es agarrar y echar a los que traen problemas".

De acuerdo con la versión de Ares, "un grupito robó unas botellas de la planta baja y subió al primer piso. Hubo una pelea entre dos grupos y los de seguridad fueron a buscarlos para evitar la pelea. Cuando los quisieron sacar, se produjo este lamentable incidente. El chico golpeó su cabeza contra un escalón". Según los alumnos, "cuando los de seguridad quisieron separar a los dos grupos, el pibe que terminó lastimado lo embocó a uno de ellos y ahí vinieron más patovicas y lo molieron a palos. Lo pateaban en el piso, estaba todo sangrado. Después los echaron a la calle".

"Hoy por hoy, no tengo muchas expectativas de que la violencia pueda erradicarse", se quejó Ares, que tiene cinco patovicas contratados en el local. "Son simples muchachos, como cualquiera, que tienen un trabajo y a la noche hacen esto como una changa. Imagínese que, ante un incidente, pueden llegar a perder el trabajo principal. No se van a exponer a eso. No, tres patovicas pateando a un chico en el piso. Eso no lo creo."

Sandra Cartasso



José Ares, dueño de La Embajada, frente a la discoteca.
"Los patovicas son contratados para evitar que los chicos se maten."

El de La Embajada no es el primer caso de peleas con los custodios de una disco. Tampoco es el primero para La Embajada. El mismo Ares reconoció que "riñas hay todas las noches, pero accidentes como éste sólo tuvimos otro en los siete años que estamos". El antecedente al que se refiere es el que ocurrió el 21 de julio del '96, cuando Gonzalo Noya, de 25 años, fue golpeado por custodios del local, voló atravesando el vidrio blindado de 13 milímetros de la puerta del ascensor y cayó al fondo. "Por las dudas, el ascensor ya no se usa más", dijo Ares.

En la calle esperaba una patrulla de la Comisaría 27ª. "Les pedí ayuda pero un policía me entró a dar bastonazos, hasta que lo pararon", dijo Santiago Bernal, amigo de Acrogliano, señalando un hematoma en su frente. Después vino un oficial y nos dijo: "Si no hacen la denuncia quedan libres. Si no, adentro". Consultado por **Página/12**, el comisario Víctor Hugo Condinanzo, jefe de la Circunscripción 7ª, dijo que aún deben investigar lo sucedido y "si hubo responsables serán sancionados". Acrogliano fue internado en el Hospital Durand con traumatismo craneano, lesiones en un ojo, maxilar superior, mentón y costillas.

Discriminar como método

El secretario de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Enrique Mathov, denunció que "los abusos del personal de seguridad de las discos encubren el ejercicio de la discriminación como metodología comercial" y recordó que el 23 de octubre pasado el gobierno envió un proyecto de ley a la Legislatura, para adecuar la ordenanza 51.215, que reglamenta la actividad de los denominados patovicas.

Según el proyecto de Mathov, para desempeñarse en la seguridad de un local bailable habrá que contar con un certificado de buena conducta expedido por la Policía Federal, un examen psicofísico y aprobar la capacitación en Derechos Humanos que establezca la reglamentación. Los aspirantes quedarán inscriptos en un registro abierto por la Dirección General de la Juventud, que les otorgará una credencial de exhibición obligatoria, con foto, nombre y apellido y DNI del patovica. Las empresas que los contraten tendrán que llevar un libro que registre dicho personal.

En caso de incumplimiento de alguno de los requisitos o de generarse un hecho de violencia, empresa y patovica serán sancionados de acuerdo con la gravedad de la falta.

"Con esta iniciativa –sostuvo Mathov– se busca evitar la discriminación que tome como pretexto raza, género, orientación sexual, religión, ideología, caracteres físicos, condición social, o cualquier circunstancia que implique distinción, exclusión, restricción o menoscabo."

CREAN UN ENTE DE CONTROL DE SERVICIOS

Usuarios porteños, uníos

Tras cinco horas de debate, los legisladores porteños aprobaron ayer por unanimidad la creación del Ente Unico Regulador de los Servicios Públicos. El organismo se crea para cumplir con una difícil misión: controlar los servicios prestados por la administración local o por terceros, así como aquellos que la ciudad fiscaliza junto con otras jurisdicciones. Los incumplimientos y faltas en los servicios de colectivos, alumbrado, estacionamientos por concesión y televisión por cable, entre otros, serán puestos bajo la lupa para defender los derechos de los usuarios y consumidores.

La creación del Ente estaba prevista en los artículos 138 y 139 de la Constitución de la Ciudad. Ahora la ley será enviada al Ejecutivo para su promulgación y reglamentación. Los legisladores reunidos en el recinto destacaban ayer el protagonismo que podrán tener los vecinos para ejercer el "control social". Una vez que entre en funciones serán consultados por medio de distintos mecanismos, tales como audiencias públicas, encuestas de opinión y de servicios. También podrán quejarse o hacer denuncias en organismos descentralizados.

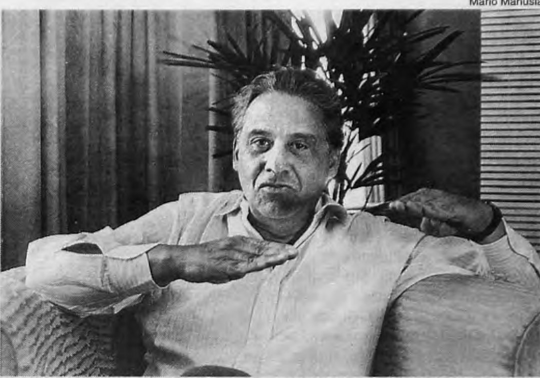
El diputado radical Jorge Casabé, presidente de la Comisión de Usuarios y Consumidores, calificó como un logro la creación de "un organismo autárquico y con personalidad jurídica que pueda entrometerse en la prestación de los servicios privatizados, licitados o concesionados" y que contará, además, con independencia funcional y legitimación procesal.

El directorio será el órgano máximo de decisión. Estará integrado por un presidente elegido por el Ejecutivo porteño, tres vocales propuestos por la Legislatura y un cuarto representante elegido por organismos de Defensa del Consumidor. Por primera vez, también tendrá voz y voto plenos.

Una sospecha cae sobre Cardoso

Según algunos documentos, el presidente brasileño estaría vinculado a una empresa fantasma que recibió 400 millones de dólares.

Mario Manusia



El presidente Cardoso debe soportar el fantasma de Collor de Mello.
Aparece vinculado a una empresa fantasma radicada en el Caribe.

Hace tan sólo seis años, el entonces presidente brasileño Fernando Collor de Mello renunció al cargo antes de ser destituido por un escándalo de corrupción. El gobierno del recientemente reelecto Fernando Henrique Cardoso se caracterizaba por la ausencia de dudas sobre la honestidad de sus funcionarios, hasta que el entorno de Paulo Maluf (candidato populista a gobernador de San Pablo) lanzó a los medios pruebas de la existencia de una empresa en las Islas Caimán, que pertenece entre otros a Cardoso, hacia donde se giraron 368 millones de dólares de procedencia dudosa. La oposición consideró más sospechoso el origen de esta denuncia, pero desde ayer el caso pasó a manos de la Policía Federal, que anunció que citará a declarar a Cardoso. "Si existiesen cuentas bancarias en el exterior, ello sería motivo para un 'impeachment' (proceso de destitución)", dice ahora el presidente del opositor Partido de los Trabajadores, José Dirceu.

"El escenario que se trata de crear, basado en documentos falsos con el objetivo de hacer chantaje, está pasando de los límites", dijo ayer el portavoz de Cardoso, Sergio Amaral. Los diarios *Folha de Sao Paulo* y *Jornal do Brasil* reprodujeron ayer "fotocopias de fax" que forman parte del dossier que los líderes del PT entregaron al Gabinete Militar de la Presidencia, luego de haber rechazado en la campaña electoral estos documentos, ofrecidos por Maluf. Se trata de cartas que recibió el ministro de Salud, José Serra, respecto a una empresa llamada CH,J&T, en la que figura como presidente el ex ministro de Comunicaciones, Sergio Motta, fallecido a principios de este año. Estas cartas también involucran al gobernador reelecto de San Pablo y hombre de confianza de Cardoso, Mario Covas, y al propio presidente brasileño.

Amaral especificó que Cardoso tiene dos cuentas en el extranjero: una que abrió en 1964 en el Chemical Bank de Nueva York, donde recibe el pago de los derechos de autor de sus obras como sociólogo, y que actualmente tiene un saldo de 20 mil dólares; y la otra abierta en la filial del Banco de Brasil en Nueva York cuando era canciller del anterior gobierno. Respecto a los documentos divulgados, Amaral aclaró que las firmas están "copiadas" y que la totalidad de los datos contenidos en los textos son "falsos".

Pero esta semana también se abrió un segundo frente de tormentas para el gabinete de Cardoso. Personas aún no identificadas dieron a conocer unas grabaciones telefónicas registradas en los días previos a la venta de la gigantesca compañía estatal de teléfonos Telebrás, en las que el ministro de Comunicaciones, José Mendonça de Barros, habla con representantes de compañías privadas que luego compraron las empresas en las que se dividió la empresa.

El gobierno decidió el miércoles por la noche pasar ambos casos a la Policía Federal. Luego de comunicar la noticia, el jefe del Gabinete Militar de la Presidencia y director de la Agencia Brasileña de Inteligencia, general Alberto Cardoso, dijo que las grabaciones de la escucha telefónica es "un caso típico de espionaje comercial". Sobre los 368 millones de dólares en las Islas Caimán, el general Cardoso aclaró que no descubrió "virtualmente nada".

El director de la Policía Federal, Vicente Chelotti, dijo que Serra, Covas y el presidente serán citados a declarar para "comprobar si lo que dicen los documentos es cierto o no". Si se llegara a probar alguna irregularidad, el caso pasaría al Congreso, donde se constituirá una Comisión Parlamentaria Investigadora (CPI) que podría continuar la investigación y derivar en un proceso de destitución, como ocurrió conCollor de Mello. "El Congreso no puede perder el tiempo buscando una cosa que seguramente no existe y dejar votar aquello que es importante para el país, que es el ajuste fiscal", dijo el presidente oficialista del Senado, Antonio Carlos Magalhaes, en referencia al plan que tendrá que aprobar el Congreso en los próximos días para obtener un crédito del FMI de 30 mil millones de dólares.

> **Destitución:** ***Si se prueba alguna irregularidad, el caso pasaría al Congreso, donde podría derivar en un proceso de destitución, como ocurrió con Collor de Mello.***

ESTADOS UNIDOS RECHAZA TODA NEGOCIACION CON IRAK

Cuidado, que viene Billy the Kid

Bill Clinton ordenó la mayor concentración de fuerzas occidentales desde la crisis de febrero, y la formación quedará completa la semana próxima. Los tambores de guerra resuenan en Washington y otras capitales.

"No hay nada que negociar –declaró el vocero de la Casa Blanca James Lockhart–: la comunidad internacional envió a Saddam un enérgico mensaje. Hay que ver si lo escucha." Estados Unidos parece saber qué hacer si eso no pasa. El gobierno de Bill Clinton ya puso en marcha lo que será la mayor concentración occidental en el Golfo Pérsico desde febrero, llegando a unos 30.000 hombres. Washington, asimismo, ya descartó una mediación por parte del secretario General de la ONU, Kofi Annan, como irrelevante a menos que haya "una respuesta positiva de Irak". Nadie ahora parece tener mucha fe en que eso ocurra: en Kuwait se movilizó al Ejército, mientras que en Israel se abrieron 65 puestos de distribución masiva de máscaras antigás para el caso de que Irak ejecute un bombardeo misilístico. Mientras tanto, el primer ministro Benjamín Netanyahu subió la apuesta al afirmar que Israel ya se considera "libre de reaccionar militarmente a un ataque iraquí", lo que abre la perspectiva de un conflicto aún más amplio.

"No vamos a seguir jugando con Irak", declaró terminantemente el secretario de Defensa estadounidense, William Cohen. La escala de su movilización en el Golfo ciertamente sugiere que no. La pausa diplomática de los últimos días ha permitido que Estados Unidos acumule una fuerza masiva en lo que parece que pronto será la zona de guerra. Además de los 173 bombarderos ya presentes, están en camino al Golfo doce superbombarderos B-52, los cuales son capaces de disparar misiles crucero desde la estratosfera, y son por tanto invulnerables a la defensa antiaérea iraquí. Además, se enviaron 18 bombarderos "Stealth" B-1 y F117, los cuales usarán su capacidad de eludir la detección por radar para liderar un ataque. Para cumplir las funciones de escolta, se enviaron 54 cazas F-15, F-16, y F-18. Asimismo, los 1500 soldados de infantería en Kuwait fueron reforzados por una unidad mecanizada de 3000 hombres y por un batallón de infantes de marina ("marines") de 600 soldados. En total, se estima que para el 23 de noviembre Estados Unidos dispondrá de 27.100 hombres, 442 aviones, y 25 buques de guerra en la zona.

Consenso: ***Por primera vez desde la Guerra del Golfo, la alternativa de un ataque goza de amplio consenso, y Francia no usó su influencia para detenerla.***

El gobierno, asimismo, parece dispuesto a usarlos. "Si el presidente decide ejecutar la opción militar, estamos totalmente preparados para ello", declaró William Cohen, el secretario de Defensa, quien subrayó que un ataque "será ejecutado con toda la efectividad posible". Por su parte, Lockhart afirmó que "la pelota está en el campo de Irak", o sea que, si Saddam Hussein no permite que los inspectores de desarme de la ONU (la UNSCOM) reanuden sus funciones, un ataque será inevitable.

Alternativa que por primera vez desde la Guerra del Golfo disfruta de amplio consenso internacional. Ayer el canciller alemán Gerhard Schroeder y el premier Tony Blair llamaron por separado a Irak a que se pliegue "inmediatamente" a las resoluciones de la ONU sobre el desarme iraquí. Estos países, asimismo, ordenaron la retirada de todos sus ciudadanos en territorio, como ya lo hizo Estados Unidos. Por su parte, Francia se privó esta vez de emplear su influencia en el Consejo de Seguridad para proteger a su cliente iraquí –como lo hizo en la crisis de febrero– limitándose a "apoyar" la posición del secretario General de la ONU, Kofi Annan.

Annan, sin embargo, parece buscar desentenderse de todo el asunto luego de que el último golpe de mano iraquí arruinó su compromiso de febrero. En efecto, desde que interrumpió su visita a Africa para regresar a la sede de la ONU en Nueva York, Annan sólo repitió la demanda generalizada a que Saddam "haga un gesto y dé una señal de buena voluntad". Además, Annan dejó trascender que no planea un viaje de mediación a Irak como el que realizó en febrero. Por su parte, los países árabes del Golfo se lavaron las manos de Saddam ayer cuando declararon "el gobierno iraquí será el único responsable de todas las repercusiones de su decisión".

Israel parece compartir esta opinión, con el agregado de que ellos mismos podrían generar "repercusiones". Con sus conciudadanos debiendo abastecerse de máscaras antigas en precaución de un ataque iraquí con misiles "Scud" (como el que sufrieron en 1991), el premier Benjamín Netanyahu no está en un humor muy conciliatorio. Ayer, declaró que su país "no se quedará indiferente" frente a una agresión iraquí. "Consideró que Israel puede defenderse a sí mismo y lo hará". Israel afirma que Irak posee actualmente entre 30 y 50 misiles capaces de alcanzar su territorio. La declaración de Netanyahu se diferencia tajantemente de la posición de Israel en la guerra de 1991, donde Estados Unidos pudo impedir que Israel respondiera militarmente al bombardeo misilístico de sus ciudades. Ahora, la actitud de Netanyahu sugiere que existe la posibilidad de que el conflicto se generalice en el Medio Oriente.



AFP

Un marine en ejercicios a bordo del USS Enterprise.
La concentración de fuerzas prosigue a marcha acelerada.

Con amigos como Carlos

A Saddam Hussein le ha salido un defensor de fierro; lástima que esté en una cárcel en Francia y además seriamente debilitado por una huelga de hambre que emprendió en protesta por las condiciones de su encarcelamiento. El amigo es Ilich Ramírez, terrorista de origen venezolano más conocido como "Carlos, el Chacal", quien en una cartatestamento que emitió en previsión de su posible muerte dice que, si bien Saddam ha cometido algunos "terribles errores estratégicos, se mantiene como el último caballero árabe. Yo estaría orgulloso de luchar bajo su comando como un simple soldado raso contra Estados Unidos e Israel". Carlos, a quien se atribuyen 83 muertes en todo el mundo y que lideró una toma de rehenes en 1975 durante una conferencia sobre petróleo en Viena, tiene también palabras cálidas para el terrorista Osama Bin Laden, acusado por Estados Unidos de las bombas en Kenia y Tanzania, a quien desea "el mayor éxito posible en su lucha" ya que "tenemos el mismo enemigo". Y termina con una exhortación melodramática para el caso de que muera: "Pido, como última voluntad de mártir viviente, que un gran enemigo –un norteamericano, o un sionista– sea ejecutado por cada día que he pasado en prisión en Francia y esto es un deber de mis camaradas, de todos los mujaidines y de todos los revolucionarios del mundo".

ISRAEL EXPANDE LAS COLONIAS EN JERUSALEN

Hecha la paz, hecha la trampa

Después del OK del gabinete israelí al acuerdo de Wye con los palestinos vino la trampa: el gobierno lanzó ayer el proceso de adjudicaciones para la construcción del barrio judío de Har Homa en Jerusalén oriental, que los palestinos contemplan como la capital de su futuro Estado, y además decidió anexar territorios palestinos en Hebrón para construir carreteras destinadas a los colonos judíos. La Autoridad Palestina denunció la medida como una mediación flagrante de los acuerdos de Wye –por los que cada parte se comprometió a no emprender acciones unilaterales– y apelaron a Estados Unidos para que impida el inicio de las construcciones. El Departamento de Estado criticó duramente la medida, calificándola de "una mala decisión que socava la confianza y ensombrece el proceso de paz".

Los futuros asentamientos de Har Homa, destinadas a cerrar la cintura de los barrios-fortaleza construidos por Israel para separar la parte oriental de la ciudad del resto de Cisjordania –con la obvia connotación estratégica de establecer zonas-tapón que impidan a los palestinos vincular sus territorios cisjordanos con la ciudad que reivindican como su capital, de población mayoritariamente árabe– se ha convertido en el símbolo del bloqueo al proceso de paz desde el comienzo de las obras en marzo de 1997. Justamente en esa fecha se estancaron las negociaciones. El proyecto, interrumpido después de los trabajos de estructuras el año pasado, prevé la construcción de 6500 viviendas en la colina de Abú Ghneim, pero hasta la fecha Netanyahu se había abstenido de lanzar licitaciones. Las que lanzó ayer son válidas hasta fin de mes y abarcan una primera parte de trabajos de construcción de 16 unidades inmobiliarias, compuestas de entre 244 y 144 viviendas reservadas a judíos. El total de viviendas asciende a 1025. El gobierno acordará asimismo préstamos hipotecarios especiales y subsidios a los candidatos interesados en comprar una vivienda.



Esta es la colina en la que se construirán los asentamientos.
Es Jebel Abú Ghneim para los palestinos, y Har Homa para Israel.

La Autoridad Palestina acusó a Israel de intentar entorpecer el proceso de paz. "Lo que ha sido anunciado hoy, y lo que Israel efectúa en el terreno, son violaciones del acuerdo –declaró el ministro de Cooperación Internacional Nabil Shaath–. El acuerdo prohíbe la construcción de nuevas colonias y Har Homa es una nueva colonia. Pedimos el apoyo de los norteamericanos. No le permitiremos a Netanyahu imponernos lo que no pudo obtener en las negociaciones."

Arafat, a todo esto, había accedido a una de las precondiciones fijadas anteayer por Netanyahu para poner en práctica el acuerdo: la revocación por el Consejo Nacional Palestino de las cláusulas de la Carta Palestina que llaman a la destrucción de Israel. "Si hace falta, reuniremos al CNP y modificaremos la Carta de la Organización para la Liberación de Palestina, pese a que ya fue invalidada durante una reunión abierta del Consejo en febrero de 1996. No temo no obtener la mayoría requerida en la votación", declaró el jefe palestino en Cisjordania a periodistas israelíes.

DESDE LA RED

El punto fatal

Por Adrián De Benedictis

El año 1998 entrará en los anales de la historia del vóleibol. En una cuestionable decisión, la Federación Internacional dispuso que a partir del año próximo –para las competencias internacionales– y desde el 2000 para todas las Federaciones del mundo, se aplique el sistema de puntuación denominado "rally point". Esto le permitirá a un equipo ganar el punto sin necesidad de disponer del saque, mientras que para adjudicarse un set, los equipos deberán llegar a los 25 tantos. Los argumentos que esgrime la máxima entidad tienen que ver con "agilizar" el juego.

En realidad, la presión que ejercen las cadenas televisivas para poder contar con un menor tiempo (los encuentros que llegan a cinco sets suelen superar las tres horas) de transmisión es más fuerte que cualquier reglamento. Y por supuesto, los beneficios económicos son superiores para todos. Menos para los clubes y los jugadores, los verdaderos protagonistas. Para colmo, algunos de los dirigentes que gobiernan este deporte acostumbran a interferir el dinero con destino incierto. "Llevábamos 25 años buscando soluciones para acortar unos partidos que a veces llegaban a durar entre tres y cuatro horas y, en muchas oportunidades, no se sabía cuándo se iban a terminar", justificó el presidente de la FIVB, el mexicano Rubén Acosta. Sorpresivamente, las palabras de Acosta fueron apoyadas por el máximo responsable de la Federación Argentina, Mario Goijman. A raíz de esto, la Liga Argentina retrasó su inicio –estaba programada para el 4 de noviembre– y dio inicio ayer, debido a que se optó por comenzar a aplicar el "rally point" en este mismo campeonato. Así como intenta manejar al fútbol, la televisión empieza a incursionar en las fuentes del voley.

Al producirse este cambio, la esencia del juego se pierde en toda su dimensión. Y este tipo de medidas son las que perjudican la salud de un deporte que, si no se atiende a tiempo, corre peligro de muerte.

"Marcelo Ríos es más completo que Sampras"

Luis Lobo debuta como coach del chileno y vaticina un renacimiento del Chino que ayer derrotó a Rodríguez en Santiago.

Por Juan Ignacio Ceballos
Desde Santiago

Son las dos de la tarde y el sol raja la tierra en San Carlos de Apoquindo. Los partidos por los octavos de final de esta Chevrolet Cup ya se han comenzado a jugar, pero las tribunas del Estadio y de la Cancha 1 están casi vacías. El grueso del público todavía no ha llegado al imponente complejo de la Universidad Católica. Sin embargo, la poca gente que ya está aquí, en la sede del torneo, rodea en silencio el court número 12. Nadie compite allí. Aunque eso poco importa. "Está practicando el Chino –comentan quienes van llegando–. Y está con Lobito, su nuevo coach."

Aquí en Chile, de la mano del máximo ídolo del país, uno puede saltar a la fama de un día para el otro. Y Luis Gustavo Lobo puede confirmarlo. Desde que el domingo pasado el mismo Marcelo Ríos anunció que el jugador argentino sería su entrenador, Lobito se ha convertido en un personaje público en la capital trasandina. "Estoy muerto. Desde que llegué no paro de hablar, y yo no estoy acostumbrado a esto. Es pesadísimo", dice quien, a los 28 años, se ha zambullido en un ojo de tormenta. Y ya ha empezado a bailar...

–No esperaba un ofrecimiento así. Es más, yo pensaba jugar cuatro años más. Pero ahora empiezo una etapa nueva de mi vida. Siempre quise ser coach, aunque no imagine que debutaría con el número dos del mundo. Afronto un compromiso más grande del que yo mismo tenía con el tenis.

–¿Y qué sensaciones te provoca?

–Ya estoy sufriendo mucho de antemano. Pero entrenar me gusta mucho más que jugar. No tengo miedo.

La idea de que Lobo se convirtiera en el coach de Ríos comenzó a gestarse en el US Open. Un mes antes, el chileno había echado a su anterior entrenador, el norteamericano Larry Stefanki, porque –según se comenta– éste se arrogaba la responsabilidad de los éxitos del Chino. En ese contexto surgió del mismo jugador el nombre de Lobo, su gran amigo desde hace cuatro años.

–¿Vas a entrenar a un jugador conflictivo?

–No. Marcelo es muy abierto con las personas que quiere de corazón. Es muy sensible, escucha cuando le hablan y tiene mucho para dar a quienes aprecia.

–¿Y por qué tiene tan mala imagen?

–La gente le crea esa mala imagen, porque no entiende que él necesita espacios y momentos para estar solo. A Marcelo todos lo asedian. Entonces él reacciona. Pero es muy abierto, y está madurando. Tiene 22 años, no es un hombre todavía.

–A él lo critican. Y a vos también han comenzado a criticarte...

–Hay gente muy envidiosa, que te tira a cagar porque le da muchos celos que vos triunfes. Ya escuché y leí cosas sobre mi nuevo trabajo que me sorprendieron mal (se refiere a las declaraciones de Alberto Mancini, quien lo caratuló como "un simple peloteador"). Cuando vuelva a Buenos Aires, me gustaría hablar con esa persona para confirmar lo que dijo...

Mientras tanto, Lobo ya se mete de lleno en su nueva tarea. En la cancha 12, bajo el inclemente sol, le da instrucciones a Ríos. Lo exige. Se sienta codo a codo junto a él durante un descanso. Le habla bajito, al oído. Nadie mejor que él sabe lo que tiene entre manos.

–Marcelo es más completo que Sampras. El norteamericano tiene la ventaja de que el circuito está armado para él, pero el Chino está un escalón por encima de todos. Cuando está motivado, es un genio.

–¿Es el mejor tenista sudamericano de la historia?

–Totalmente. Para mí...

–¿Más que Vilas?

–¿Qué querés, que diga que sí? Yo no lo vi jugar mucho a Vilas. Era chico y a esa edad no me interesaba el tenis. Son dos etapas diferentes. Vilas y Ríos son hoy lo que fueron Pelé y Maradona. Los tipos así marcan etapas. Vilas marcó una y Ríos está marcando otra.

DyN



Luis Lobo da el golpe como coach.
Apuesta a su amigo como sucesor de Sampras.

Más cerca del número 1

El tenista chileno Marcelo Ríos, número dos del ranking mundial, venció ayer por 6-2 y 6-2 al argentino Martín Rodríguez (89 en el escalafón), y avanzó a los cuartos de final del torneo ATP de Santiago. Con la sorpresiva derrota del estadounidense Pete Sampras –N° 1 del mundo– en el Abierto de Estocolmo, al chileno se le abre la posibilidad de volver a ocupar el primer lugar del ranking si llega a las instancias finales del campeonato de Santiago. Por su parte, los argentinos Franco Squillari y Eduardo Médica quedaron eliminados en la jornada de ayer, al perder por 6-4, 4-6 y 6-4 ante el costarricense Juan Antonio Marín, y por 6-0 y 6-1 ante el español Félix Mantilla, respectivamente. En el otro encuentro jugado ayer, el estadounidense Jim Courier venció por 7-6 (7-5) y 6-4 al eslovaco Dominik Hrbaty.

PARA ENFRENTAR A FRANCIA EN NANTES

Habrá seis cambios en Los Pumas

El entrenador de la selección argentina de rugby, José Luis Imhoff, confirmó seis variantes respecto del equipo que cayó en el primer test match ante Italia para el encuentro que Los Pumas enfrentarán mañana a Francia en Nantes. El partido ante los franceses será el cuarto de la gira europea (hasta ahora una victoria y dos derrotas) y el segundo test match que disputará el conjunto argentino.

El plantel entrenó durante dos horas en La Verpillere, una localidad cercana a Lyon, y por la noche se trasladó a Nantes, donde hoy realizará la última práctica. A pesar de la caída del miércoles ante los Barbarians, al centro José Orengo y al wing Ignacio Corleto el juego les sirvió para ganarse la confianza del técnico y serán titulares ante los franceses. Con el ingreso de Orengo, Lisandro Arbizu se correrá al puesto de apertura, desplazando a Gonzalo Quesada al banco de los suplentes. Las otras modificaciones se producirán en la tercera línea, en la que Pablo Camerlinckx será el octavo, mientras que Miguel Ruiz y Martín Durand entrarán como alas.

Más allá de los resultados, la mayor preocupación del cuerpo técnico pasa por las lesiones que sufren los pilares del equipo. Mauricio Reggiardo se perderá el enfrentamiento por una afección en la rodilla derecha. En cambio, Roberto Grau formará parte de los quince pese a su dolencia en los aductores. La buena es que Martín Scelzo ya se recuperó de la fractura en uno de sus dedos y podría integrar el banco de suplentes.

Los Pumas formarán con Contepomi; Albanese, Simone, Orengo, Corleto; Arbizu, Pichot; Ruiz, Camerlinckx, Durand; Allub, Sporleder; Hasan, Méndez, Grau.

ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras **N-Q-R-T**)

1	4983	11	7228
2	4144	12	6789
3	6726	13	6441
4	2257	14	1001
5	8920	15	5560
6	1608	16	3052
7	0369	17	9870
8	5610	18	8328
9	2014	19	8536
10	8143	20	4890

Nacional (Vespertina-Letras **I-U-J-J**)

1	1003	11	2579
2	9763	12	8183
3	8290	13	2290
4	0381	14	5340
5	3794	15	9152
6	2708	16	5510
7	1697	17	3108
8	0382	18	3630
9	0633	19	5997
10	9590	20	7232

Bonaerense (Vespertina)

1	8752	11	8460
2	9427	12	7525
3	1918	13	0862
4	8202	14	2008
5	4986	15	7493
6	3867	16	9911
7	4368	17	6070
8	5638	18	3897
9	6333	19	8489
10	1994	20	0965

Nacional (Nocturna-Letras **E-G-K-X**)

1	3077	11	3432
2	4297	12	5061
3	3467	13	6748
4	3507	14	0575
5	2022	15	9865
6	4659	16	3577
7	8817	17	9134
8	8311	18	8634
9	0533	19	0998
10	9679	20	4678

Bonaerense (Nocturna)

1	2394	11	5538
2	6734	12	4037
3	3610	13	1399
4	5564	14	7581
5	5709	15	1715
6	0628	16	5648
7	6473	17	1516
8	1068	18	5062
9	6866	19	3593
10	6800	20	5657

RIVER Y RACING, PARECIDOS Y DIFERENTES

La ruta de Núñez a Avellaneda

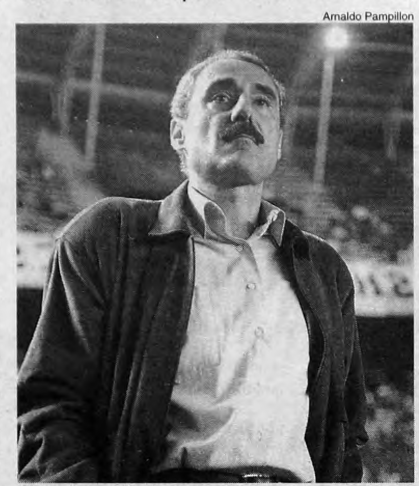
Por Diego Bonadeo

Boca está a punto de salir campeón. Permanece invicto, tiene la delantera más goleadora y su gente arrasa las boleterías. Sin embargo, el centro de atención se dispara hacia los hombres en conflicto, Ramón Díaz y Cappa.

A poco más de 48 horas del partido Boca-Talleres de Córdoba quedaban pocas localidades sin venderse. Sin embargo, pareciera que el perfil civilizadamente modesto por el que optó el plantel que dirige Carlos Bianchi hizo que la atención quedara casi circunscripta a los pasados, presentes y futuros de Ramón Díaz y Angel Cappa como técnicos de River y Racing. Y aunque la situación global de la relación Díaz-River es bien diferente de la de Cappa-Racing, aparecen algunas puntualidades con comunes denominadores.

De golpe aparecen en el caso de River los argumentos justificadores de una mala campaña vinculados con ventas, exilios y deserciones. Los apellidos de Celso Ayala, Francescoli, Ortega, Cruz, Crespo y Salas no hacen más que demostrar que el motivo fundamental de la declinación pasa por lo que, por obvio, no significa que sea entendido por los tecnócratas que centrifugan todo, o casi todo, alrededor de la supuesta magia de los directores técnicos: los jugadores.

Arnaldo Pampillon



Cappa no se iba pero ahora se va.
Las diferencias con Lalín son insalvables.



Díaz se queda hasta fin de año.
Tira y afloje con los dirigentes. Empate técnico.

Por razones estrictamente futbolísticas por las que River aparece en el fondo de la tabla deben buscarse en lo que está a la vista. Independientemente de alguna circunstancia fortuita pero previsible –algún punto perdido por mala suerte, algún fallo arbitral equivocado, alguna mala tarde, algún travesaño mezquino, alguna lesión traicionera, alguna tarjeta exagerada–, River perdió puntos con los que jugaron mejor o más o menos igual que River. Lo demás pasa por otros carriles y tiene mucho más que ver con la posibilidad de que Ramón Díaz siga o no siendo el técnico que por cómo está jugando River. Y lo demás tiene que ver con otras cuestiones mucho más vinculadas con internas relacionadas con ciertas desavenencias no siempre futbolísticas y con cuestiones de negocios que aparecen más o menos en la superficie, pero que no parecen de fácil detección final a simple vista. Son los secretos a voces respecto de alianzas entremezcladas, en los que aparecen cuchicheados, apellidos de jugadores, técnicos, ex técnicos, dirigentes, intermediarios y demás cuya finalidad última parece ser la de siempre: el poder. Y dando toda la vuelta a la trama, el poder aparece queriendo llegar a lo estrictamente futbolístico –si hay, además de negocios de por medio es otra historia–, al parecer como uno de los condicionamientos para el futuro de la relación Díaz-River el disparate que supone que sean los dirigentes quienes realicen las futuras ventas y compras de jugadores.

En este último tema es donde en Racing parecen discrepar Angel Cappa y Daniel Lalín, aunque el punto de inflexión no sea el mismo, porque el presidente "residual" de Racing no exageró esta vez el protagonismo imaginando una eventual exclusividad en la elección de futbolistas, tanto para determinar quiénes deben irse, quiénes podrían quedarse y a quiénes habría que incorporar. Simplemente a Cappa le molesta que los dirigentes opinen del funcionamiento del equipo, lo que no parece del todo ilógico dada la especialmente delicada situación de Racing, con un presente futbolístico más que aceptable –reconocido y asumido por el propio Lalín, pero con un futuro institucional casi inédito –por lo impredecible y conflictivo– en la historia del fútbol profesional argentino en lo que a clubes "grandes" se refiere.

Este Racing es, tanto en el juego como en los números, el mejor Racing de los últimos tiempos, en especial si uno deja la amnesia de lado y recurre a la memoria, para encontrarse con aquel debut en Montevideo por la Mercosur sin poder completar el plantel.

> **Claves:** ***Son los secretos a voces respecto de alianzas entremezcladas cuya finalidad última parece ser la de siempre: el poder.***

Mientras Boca sigue puntero e invicto, y pese a sus altibajos el mejor equipo de este torneo Apertura, aparece otra vez la amnesia que olvida al River brillante, lujoso y ganador del '96 hasta sólo algunos meses atrás, y se tiran al ruedo apellidos diversos para el eventual reemplazo del actual técnico. Inclusive apareció por allí como posible el de Héctor Veira, horas antes de su arreglo para hacerse cargo de la selección boliviana, especie originada curiosamente –o no tanto– justamente en sus compañeros de bodrio televisivo nocturno.

Y también mientras Boca sigue puntero e invicto y es el mejor pese a sus altibajos, por el lado de Racing hasta se inventó a Teté Quiróz, en plena actividad, como supuesto inminente ayudante de campo del eventual reemplazante de Cappa. De todas maneras, estos inveterados vendedores de pescado podrido que hace tres años insisten en que Chilavert será el arquero de Boca "en el próximo campeonato", no dejan de llenarse las bocas, los micrófonos y las pantallas con la moralina de la necesidad de que los contratos deben ser respetados. Por esta semana, al menos, les dieron franco a Castrilli y a Menotti.

Lalín busca al sucesor

El ex presidente de Racing, Daniel Lalín, anunció ayer que "antes de fin de mes" quedará resuelta la elección del entrenador que sucederá a Angel Cappa, y también descartó el empleo de "una consulta popular" como medio para resolver el futuro técnico. "En los próximos días me voy a reunir con el juez Enrique Gorostegui –quien interviene en la quiebra de Racing–, la síndico Liliana Ripoll y Oscar Salvi (consejero de la sindicatura) para hablar sobre el tema del próximo técnico", explicó Lalín.

Boca repite los titulares

El entrenador de Boca, Carlos Bianchi, repetirá por quinta vez consecutiva la formación titular para recibir el próximo domingo a Talleres de Córdoba. De esta manera, Boca presentará a Córdoba; Ibarra, Bermúdez, Samuel, Arruabarrena; Cagna, Serna, Basualdo, Riquelme; Guillermo Barros Schelotto, Palermo.

Cambios en San Lorenzo

El arquero Gustavo Campagnuolo, el lateral derecho Adrián González, el zaguero Mario Monzón y el lateral izquierdo Morel Rodríguez debutarían con la camiseta de San Lorenzo el próximo domingo, en la formación alternativa que presentará el entrenador Alfio Basile para visitar al escolta Gimnasia y Esgrima de La Plata.

Montoya no quiere volver

El arquero del Tenerife de España, Carlos Fernando Navarro Montoya, se excluyó ayer de figurar entre los candidatos a suceder a su colega de Independiente, el colombiano Faryd Mondragón, quien pasaría al fútbol escocés. El club interesado sería el Glasgow Rangers, donde milita el delantero argentino Gabriel Amato.

PRIMER ADELANTO DE LA FECHA 15

Por la tele, Racing-Colón

RACING	COLON
Sessa	Burtovoy
Reinoso	Aquino
Diego Capria	Medero
Ubeda	Morant
Zanetti	Unali
Bezombe	Monserrat
Michelini	Marini
Morales	Aguilar
Rubén Capria	Saralegui
Delgado	Fuertes
Latorre	Müller
DT: A. Cappa	DT: F. Ferraro

Cancha: Racing.
Arbitro: Hugo Cordero.
Hora: 21.10.
TV: TyC Max.

Luego de la confirmación de que Angel Cappa abandonará la dirección técnica de Racing, el equipo de Avellaneda recibirá hoy a Colón de Santa Fe, en el partido que abrirá la decimoquinta fecha del torneo Apertura. El encuentro se jugará a partir de las 21.10 –televisado por TyC Max– y será dirigido por Hugo Cordero. En relación con el empate 2-2 el último domingo frente a Platense, Cappa realizará tres modificaciones: ingresarán los volantes Pablo Michelini, Pablo Bezombe y Angel Morales en lugar de Javier Lux, Gonzalo Gaitán y Rodolfo García. Por el lado de Colón, retornarán Pablo Morant y Esteban Fuertes, quienes ya cumplieron la fecha de suspensión. Los que saldrán serán Marcelo Goux y Marcelo Trimarchi.

TV

7.00
2-BUENOS DIAS AMERICA.
7-EDUCACION A DISTANCIA.
8.00
7-VIVIR MEJOR.
9.00
2-¡MOVETE!
7-EL PARLAMENTO DE LITA.
10.00
7-SIETE DIAS.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
11.00
9-MAÑANA DE DIBUJOS.
11-SUPERMATCH.
11.30
9-GATO DUMAS COCINERO.
13-LA HORA WARNER.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LAS TRES MARIAS.
9-24 HORAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
12.30
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
13.00
2-RUMORES.
7-TELEGACETA.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-MARIA DEL BARRIO.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-CONTRA RELOJ.
7-DCC.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-MIRADA DE MUJER.
14.30
9-INDISCRECIONES.
15.00
2-SEÑORA.
7-BUENAS TARDES SALUD.
11-TAL PARA CUAL.
13-COMO VOS Y YO.
15.30
11-SEÑORAS SIN SEÑORES.
15.55
7-VIDEO MODA.
16.00
2-YO ME QUIERO CASAR... ¿Y USTED?
7-ELLAS Y ELLOS.
9-HABLEMOS CLARO.
11-LA NIÑERA.
13-CAUSA COMUN.
17.00
2-AMOR Y MORIA.
7-EL CLUB DE LA FLACA.
9-PRECIOSA.
11-EL ZORRO.
13-LA FAMILIA INGALLS.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-TARDES EN PIJAMAS.
9-GEMELOS.
11-CHIQUITITAS.
13-LUZ MARIA.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VEREBO TV.
9-CAMILA.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LA NOCTURNA.
20.00
2-INSOLITO TV.
7-TELEGACETA.
9-24 HORAS.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-FIESTAS POPULARES ARGENTINAS.
9-RICOS Y FAMOSOS.
11-VERANO DEL 98.
13-GASOLEROS.
22.00
2-LA BIBLIA Y EL CALEFON.
7-YO AMO LA TV.
9-GASALLA EN LIBERTAD.
11-CINE FANTASTICO: "Street Fighter".
13-ROMPEPORTONES.
23.00
7-ATC K.O.
9-DURO DE ACOSTAR.
23.30
2-ALUCINE.
0.00
2-ATORRANTES.
7-TELEGACETA.
9-SUNSET BEACH.
11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
13-EN SINTESIS.
00.20
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
00.25
13-CINE 13 DE TRASNOSCHE: "Aeropuerto 77".
0.30
7-EDUCACION A DISTANCIA.
1.00
7-TE ESCUCHO.
9-EDUCACION A DISTANCIA

CECILIA ROSSETTO EXPLICA POR QUE NO

"En este país, hablar

Por Mariano Blejman

La actriz admite que no participar actualmente de la dinámica de la TV le produce una especie de "fracaso constante", pero reconoce que no sabría cómo adaptarse a los condicionamientos del medio.

Cecilia Rossetto es incansable: tal vez heredó de su padre (un gran ajedrecista que inclusive le dio clases al Che) su forma de pensar la vida como un tablero de ajedrez. Planifica las cosas con tiempo y se proyecta en el futuro de forma estudiosa, y probablemente por eso le resulte más sencillo trabajar para afuera. "Cuando salgo al exterior estoy absolutamente relajada", dice en la entrevista con **Página/12**, y cuenta que en cada país investiga las costumbres locales y dedica unos minutos de su espectáculo al público. Actualmente, la actriz y cantante presenta en Montevideo *Buenos Aires me mata*, un espectáculo que hizo durante cinco años en la Argentina y que tuvo un éxito inesperado en el país vecino. Al mismo tiempo está trabajando con Graciela Maglie, Patricia Zangaro y Emilio Cartoy Díaz en un programa "de conversaciones sobre las raíces y la recuperación de espacios perdidos". Tiene apariciones esporádicas en televisión "para despuntar el vicio", pero asegura que el medio le produce una sensación de fracaso constante.

–¿Por qué le cuesta tanto trabajar en la Argentina?

–Aquí me genera muchísimo stress no saber con qué puedo encontrarme. Cuando salgo afuera me contrata una empresa que tiene una estructura muy aceitada. Un mes antes tengo hasta los horarios de ensayo y la lista de reportajes con el nombre del periodista. Hay una protección absoluta del artista. Saben que la cosa va a andar bien si una está disfrutando.

–¿En qué cosas concretas lo notó?

–Por ejemplo, en un espectáculo en Barcelona yo le dije a la vestidora que tenía mucho calor. Al día siguiente apareció alguien y me dijo: "Cecilia, fíjese si encuentra bien el clima porque prendimos la refrigeración tres horas antes para que esté más fresca".

–Sin embargo, eso no le sucedió en Cuba cuando hizo *Bola de Nieve*. ¿Dejó pasar esos detalles por querer trabajar con los caribeños?

–Sí, seguramente tiene que ver con la mística y con el buen trato. Ellos son extremadamente cariñosos. La desprolijidad de los caribeños, no sólo los cubanos, es increíble. En Isla Margarita ya estaba vestida para la función y todavía no llegaba ni el boletero. En Colombia, Venezuela y sobre todo en Cuba, uno acepta las condiciones con sumisión y con gusto.

–¿Y qué le sucede con los argentinos?

–Ultimamente los argentinos estamos muy a la defensiva. La gente tiene miedo y por si acaso contesta mal. Pero si de repente una sale con una frase atenta ante un pedido agresivo, el individuo se desestructura e inmediatamente aparece la persona cariñosa que tenemos en el fondo.

–¿Cuál es su problema con la televisión de este país? Hace mucho que no aparece en forma constante...

–Nunca puse una energía en crear productos televisivos. Lo que me desanima de la tele es poner un empeño, una voluntad, una ilusión, en algo que termina siendo una frustración

SU PAPEL EN LA INVESTIGACION QUE INTERESO A GARZON

"Pero... ¿qué hacía la gente?"

A mediados de 1995, en Barcelona, Cecilia Rossetto encontró una foto del ex dictador Jorge Rafael Videla en el diario *La Vanguardia*. La actriz se comunicó con dos periodistas de ese diario, Santiago Tarín y Eduardo Martín de Pozuelo. Les contó que su primer marido desapareció durante la dictadura y llegó a mencionarles cómo a partir de allí ella cambió la tragedia griega por el humor, intentando encarar una nueva forma de vivir. En España contactó a los investigadores con otros familiares de desaparecidos y a partir de la publicación de esas notas fue que el juez Baltasar Garzón comenzó acciones que hoy repercuten en varios países, incluido Argentina.

–¿Cómo fue el contacto con los periodistas de *La Vanguardia*?

–En aquel momento Tarín y Pozuelo intentaban iniciar una investigación sobre los españoles desaparecidos en la Argentina. Le dedicaban cuatro páginas y daban a entender que quien pudiera aportar datos se acercara. Los llamé, y a través del consulado conseguimos una copia del *Nunca Más*, videos de derechos humanos y otros datos. Desconocían todo, hasta la CONADEP. Encontraron la noticia de que había españoles desaparecidos y comenzaron la investigación. A partir de allí los conecté con gente de derechos humanos, periodistas, abogados, fiscales y comenzaron a trabajar.

–¿Cómo fueron las primeras reuniones?

–Era muy curioso observar la reacción de la gente. Hicimos una reunión de exiliados en Barcelona con familiares de desaparecidos. Ellos preguntaban cosas infantiles, investigadores tan importantes preguntaban en ese entonces: "Pero... mientras todo esto sucedía, ¿qué hacía la gente?". Les costaba entender. No podían imaginar que el estado de derecho desaparecería hasta tal punto.

–Les costará entender, entonces, por qué Pinochet no ha sido enjuiciado en Chile, por ejemplo.

–Los gobiernos democráticos sudamericanos siguen protegiendo a esa gente. Acá, todos sabemos por qué. Las democracias no son suficientemente fuertes, la limpieza de esa gente no puede realizarse así nomás. Pero sin el castigo correspondiente no se puede seguir adelante.

–¿Siente que estos personajes tienen una condena social?

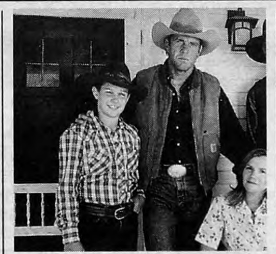
–Instalar en la conciencia de la gente que esas personas no son castigadas produce una gran neurosis social. Cuando se encarcela aunque sea momentáneamente a alguien se nota un alivio social. La gente corrupta tiene una prensa brutal. Están a diario hasta en los programas cómicos. Hasta los transgresores que señalan la corrupción terminan siendo cómplices del silenciamiento de toda la gente maravillosa que trabaja. Hasta los más progresistas terminan marginando a los que no aparecen en los medios.

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



TOPAZ
De Alfred Hitchcock.
A la 1 por USA.

USA Network está poniendo al aire buenas copias de películas del realizador británico que hace tiempo que no pueden verse en el cable. Hoy es el turno de *Topaz* (1969), thriller protagonizado por Frederic Stafford, Dany Robin y Karin Dor. Como *La cortina rasgada*, el film recurre a un argumento de los días de la Guerra Fría: un espía ruso se pasa al bando americano, y en entrevista con un agente de ese país revela que un grupo de espías franceses llamado "Topaz" está pasando secretos de la OTAN al bando ruso.



TIERRA DEL ALMA
De Dennis Quaid.
A las 15 por TNT.

El estadounidense Dennis Quaid debutó como realizador con este telefilm producido por la Turner Television Network. *Tierra del alma* es la historia de una familia de Montana, cuya lucha por no perder una tierra que les ha pertenecido durante varias generaciones cobra una nueva intensidad cuando un accidente obliga a replantear prioridades. Entre el drama familiar y social y un toque más *country* que western, la obra intenta recuperar una tradición del cine de su país que parecía muerta, hace tiempo.



LOS MUTANTES
De Mick Garris.
A las 22 por Space.

El best seller de Stephen King (foto) imaginó lo que podría pasar si una madre y su hijo adolescente sólo pudieran alimentarse con sangre de vírgenes. Y lo plasmó en una novela que Mick Garris llevó al cine, con la colaboración de otros directores famosos: John Landis, Joe Dante, Tobe Hopper y el actor y realizador Clive Barker. La madre fue Barbara Hershey, y su hijo vampiro Brian Krause. El romance que él tiene con Madchen Amick es primero mágico y luego siniestro. Queda una esperanza: estos vampiros tienen fobia a los gatos.



HIJO DEL RIO
De Ciro Cappelari.
A las 2 por Volver.

Argentina, 1990. Un joven indígena de 18 años es presionado a partir de su tierra, una reserva indígena del norte. Junto con su amigo Rana, parte hacia Buenos Aires. En una villa miseria de los alrededores de Buenos Aires ambos se unen a una banda de delincuentes que roban casas bajo la protección de policías corruptos. En un lugar donde sólo parece haber espacio para lo truculento, también nacerá el amor y la amistad. Opera prima de un destacado camarógrafo que reparte su trabajo entre la Argentina y Europa.

TRABAJA HOY EN LA TELEVISION ARGENTINA

en serio es casi suicida"

si no tiene 20 puntos de rating. Si sueño un proyecto para teatro tarde o temprano se hace. Vengo de Barcelona de hacer *Bola de Nieve* y ahora quieren de Madrid que haga *Buenos Aires me mata*. Agarro todo de nuevo y en un rato lo armo. Desconozco el entramado de poderes de la TV y de no saber quién toma las decisiones. No tengo la voluntad de pelearlo como lo hizo Gasalla. Cuando él decidió largarse a eso, decidió sufrir. A menos que vengan con la clara voluntad de allanarme el camino no me veo dispuesta a realizar esa pelea.

–¿Le molesta no tener las seguridades que tiene con el teatro?

–No sé moverme en un ambiente donde se manejan varios planos de poder. Con los holdings uno no sabe ni para quién trabaja. No sabe siquiera a quién puede estar incomodando. Es muy complicado, si no pura ficción, manejarse con libertad, cosa que no me sucede en los países extranjeros. Es muy probable que ésa sea la comodidad que siento afuera. En Uruguay publicaron que se me permitía decir cosas que los uruguayos no podrían decir. Eso me pasa acá. Salir a hablar en este país es suicida. Se van cerrando puertas y en un par de años se pueden acabar las fuentes de trabajo.

–¿Cuáles son sus temas tabúes en el teatro?

–No tengo zonas donde no pueda entrar. En mis últimos espectáculos

Idea: ***"Lo que me desanima de la tele es poner un empeño, una voluntad, una ilusión, en algo que termina siendo una frustración si no tiene rating".***

el grado de dolor o sufrimiento de algunos personajes se ha ido acrecentando, y eso no significa que haya decaído la risa en el público.

–¿Cómo hace para trabajar temas angustiantes con humor?

–No tengo una teoría, y eso me angustia. Muchas veces los estudiantes me preguntan sobre mi técnica para tratar temas dolorosos con humor. Debo tenerla, pero la desconozco. Sé transformar situaciones, pero no sabría explicar cómo lo hago. La riqueza se encuentra en lo diverso y en el disenso. Me apasiona la investigación. Elegí el teatro, que es un medio de comunicación social. Si puedo ejercer la investigación no tengo problemas con el tipo de formato. Y lamento que la vida sea tan corta porque me gustaría poder seguir investigando miles de cosas.

–¿Cuáles son sus próximos pasos?

–Seguimos con lo de Montevideo. Estamos encantados y sorprendidos. Es algo poco habitual, que jamás hubiera imaginado. Por otro lado, ahora estoy esperando respuestas de España y Francia, tengo una propuesta para estrenar un espectáculo nuevo en Barcelona, pero la empresa soy yo. La idea tiene que surgir de mí y si la pasión por un tema existe realizaré el espectáculo. Es angustiante saber que la supervivencia depende del grado de imaginación que uno tenga. Pero por otro lado es muy bello saber que tengo sitios que me están esperando. Voy donde hay laburo. Allá tengo muchas propuestas y no me permiten asentarme como yo quisiera aquí.

–Termina trabajando siempre para afuera.

–Sí, pero que no quepa duda de que el orgasmo estaría aquí. En mi ciudad, con mi familia, donde tengo los seres queridos. No es igual un éxito en Buenos Aires que afuera. Hay una zona que queda vacía cuando uno triunfa a 14.000 km. Yo termino la función y me vuelvo a un hotel y a la mañana amanezco sola. Pero igual cuando pasa un tiempo se abre un tejido de gente maravillosa, lúcida y preocupada, como en Caracas, La Habana, Bolivia, Chile, Bogotá, y se dibuja un entorno que hace al mundo más confortable. Mi profesión no me permitió tener resto. Si me enfermo no como. Pero he sembrado mucho y tengo redes solidarias importantes. Si uno consigue darle a esto el valor inconmensurable, puede bajar el grado de exigencia y pensar que, a menos que se te cruce un coágulo, el poder de observación, el ingenio o la imaginación no van a faltar.

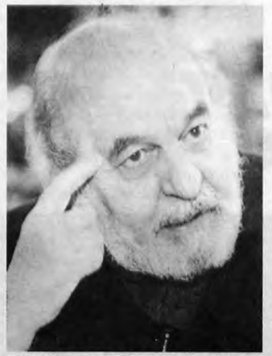

"Desconozco el entramado de poderes de la TV y no sé quién toma las decisiones", plantea la actriz y cantante.

"Antz", sólo en inglés

Las dudas planteadas en la crítica de *Antz* publicada por este diario ayer –sobre la pérdida de todo sentido del film en el caso que se doblasen las voces originales– se vieron confirmadas por la noticia de que, efectivamente, no hay versión doblada. Por ende, se puede concurrir a los cines sin temor, con la seguridad de que las voces que se escucharán son las de Woody Allen, Sylvester Stallone, Sharon Stone y demás. A los más chiquitos, habrá que leerles.

Manson y Zombie

El próximo 9 de diciembre se hará efectiva una nueva visita de B. B. King –a esta altura casi un porteño más–, que tocará en el Gran Rex con entradas que van de los 20 a los 50 pesos, según se confirmó ayer. El 4 de febrero de 1999, en tanto, el estadio de Vélez será escenario de un encuentro para los amantes del rock más bizarro, con un doble programa protagonizado por Marilyn Manson y White Zombie.





Tito Cossa y Griselda Gambaro presentarán obras inéditas y el georgiano Sturúa montará "Shylock".
El presupuesto 1999 contempla veinte millones de pesos y un crédito para refaccionar varias áreas.

El San Martín ya calienta motores para el nuevo año

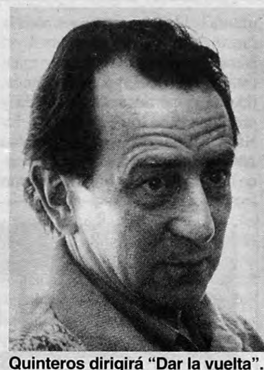
En una breve presentación, el director Kive Staiff adelantó los principales títulos de la temporada 1999, con nueve estrenos teatrales y la intención de salir al interior y exterior del país.

Por Hilda Cabrera

Nueve estrenos teatrales, repartidos entre obras de peso de la dramaturgia mundial y cuatro de autores nacionales, conforman la ambiciosa programación del San Martín para la temporada '99. Ellos son *Galileo Galilei*, de Bertolt Brecht, obra vista en este mismo espacio en una conmovedora puesta de Jaime Kogan realizada en 1984, y ahora en manos de Rubén Szuchmacher, quien fue contratado además como asesor de la dirección del teatro. También *Luces de Bohemia*, de Valle Inclán, en un montaje de Villanueva Cosse; *Shylock*, adaptación de *El mercader de Venecia*, de William Shakespeare, donde la figura central –y polémica– es el judío prestamista al que se le reprocha su usura (Shylock es quien impone a Antonio la obligación de entregarle una libra de carne de su cuerpo si no paga su deuda a término). En este caso la puesta será de Robert Sturúa, el director georgiano que en el '97 montó *Las visiones de Simone Machard* en el Teatro Alvear. La lista se completa con *Tennessee Williams por dos* (título provisorio), espectáculo integrado por dos piezas de este autor; *Lo que no se dice* y *Súbitamente el último verano*, con traducción y dirección de Hugo Urquijo; *El muro*, de Roberto Cossa (obra aún no terminada); *Fuego en el rastrojo*, de Roberto J. Payró, conducida por Roberto Mosca; *La modestia*, pieza escrita y dirigida por Rafael Spregelburd, que integra un ciclo de este autor sobre los pecados capitales; *Almuerzo en la casa Wittgenstein*, del austríaco Thomas Bernhard, en una puesta de Roberto Villanueva, y *Dar la vuelta*, de Griselda Gambaro, conducida por Lorenzo Quinteros.

Dinero: ***"Tratamos de ganarle la batalla al sistema de cuenta única trabajando con mucha anticipación y organizándonos internamente", dijo Staiff.***

Sobre la base de un presupuesto ya asignado de veinte millones de pesos para el Teatro San Martín, su director general y artístico, Kive Staiff (cargo que ocupa desde mayo de este año), anunció estos estrenos y la programación en materia de danza, cine (los ciclos en la Sala Leopoldo Lugones) y fotografía (las exposiciones en la Fotogalería) en un breve acto realizado en el hall de la Sala Casacuberta. Aún queda sin definir la referida a música, espectáculos para niños (salvo *Puck*) y actividades especiales, rubro que incluye las propuestas para todo público que se ofrecen en el Hall Central. Se mantienen los talleres y se prevén giras por el interior, básicamente del Grupo de Danza Contemporánea, que ha comenzado a trabajar bajo la dirección del bailarín y coreógrafo Mauricio Wainrot (quien asumirá oficialmente la dirección en febrero del '99), y del Grupo de Titiriteros, para el cual se ha convocado al dramaturgo Mauricio Kartun, según Staiff porque los espectáculos necesitan ser "acompañados por un trabajo profundo de los textos".



Quinteros dirigirá "Dar la vuelta".
La temporada arrancará en febrero.

Respecto de las giras al exterior, ya está en marcha un acuerdo para llevar a España la versión caribeña de Claudio Hochman sobre *La Tempestad*, de William Shakespeare, que se viene ofreciendo en el teatro. En su opinión, el San Martín no tiene que ser sólo receptáculo. "Salir es una vocación atendible", apuntó Staiff, a quien acompañaban funcionarios del teatro y el secretario de Cultura, Darío Lopérfido. Staiff opinó incluso sobre su propia programación, entendiendo que era "considerablemente mejor que la que se venía haciendo en los últimos años". Se encontraban en el acto su antecesor en la dirección del teatro, el escritor y periodista Ernesto Schóó, la mayoría de los directores de las obras a representar, el coreógrafo Wainrot, bailarines, actores y otras figuras. También gente que en otro tiempo se manifestó contraria a Staiff y evidencia ahora excelente cintura política.

"Fui recibido con un afecto entrañable", apuntó el director, aludiendo al personal, con el cual –según precisó en un aparte a **Página/12**– no hay problemas respecto de los pagos ("estamos al día") y mantiene una relación fantástica: "La gente es maravillosa. Me sentí muy emocionado, muy conmovido", dijo a propósito del recibimiento que tuvo al asumir su cargo.Lo que aún no se ha solucionado es el problema edilicio, consecuencia de la falta de mantenimiento. "Tenemos en estado crítico los montacargas y los ascensores, el sistema de aire acondicionado y la calefacción", enumeró entre otros engorros, aclarando a continuación que ya se había comenzado a encarar la puesta a nuevo de la luminotecnia y la maquinaria de la Sala Martín Coronado. Para todo esto el Teatro dispone de un crédito adicional de unos cinco millones de pesos.

En cuanto a la disponibilidad de recursos, el San Martín sigue pendiente del sistema de cuenta única, implantado por el Gobierno de la Ciudad tras la intervención administrativa impuesta al Teatro en los últimos meses del '97. "Estamos tratando de ganarle la batalla a este sistema, trabajando con mucha anticipación y organizándonos internamente para ser más eficientes –señaló Staiff a este diario–. Además se abrió la instancia de una disponibilidad de caja chica, que nos permite resolver los problemas cotidianos con más facilidad."

La temporada no abrirá con un estreno sino con dos reposiciones. Esto será en febrero, con la presentación de *Rápido nocturno, aire de foxtrot*, de Mauricio Kartun y puesta de Laura Yusem, y *La maravillosa historia de los inolvidables Marrapodi*, por el Grupo Los Macocos, que conduce Javier Rama. Se mantiene además el régimen de coproducciones, pero no se adelantaron títulos ni el nombre de los grupos con los que se realizarán eventuales acuerdos. El panorama se completa con los espectáculos del Grupo de Titiriteros, que dirige Adelaida Mangani. Se anunciaron adaptaciones de *Gaspar de la noche*, de Aloysius Bertrand, y *El Pierrot negro*, de Leopoldo Lugones (ésta en carácter de reposición). En cuanto a las propuestas para niños y jóvenes, se verá en principio *Puck*, versión libre de *Sueño de una noche de verano*, de William Shakespeare, por La Banda de la Risa, que dirige Claudio Gallardou.

El segmento de danza estará exclusivamente a cargo del Ballet Contemporáneo, que conducirá Wainrot. La coordinación es responsabilidad de Andrea Chinetti, y se ha convocado en calidad de maestra y asistente a la bailarina y coreógrafa Ilse Wiedman, residente en Alemania y "recuperada ahora para el San Martín", como subrayó Staiff. El Grupo ofrecerá tres programas. Se verán, entre otras obras, *La muerte y la doncella*, del coreógrafo estadounidense Robert North (director del Ballet de la Opera de Verona), con música de Franz Schubert; *Purcell's Pieces*, de Nils Christe (ex director artístico de Scarpino Ballet de Amsterdam), sobre música de Henry Purcell; dos coreografías de Wainrot (*Looking Through Glass* y *El Mesías*) y una reposición, *Catálogo*, de Ana María Stekelman.

Pendiente: ***Aún queda sin definir la programación referida a música, espectáculos para niños y actividades especiales como las del Hall Central.***

En principio, la temporada internacional quedará a cargo del Festival Internacional de Buenos Aires, cuya segunda edición tendría lugar en setiembre. Según informó Lopérfido en diálogo con **Página/12**, los espectáculos se montarán "preferentemente en los teatros que dependen del Gobierno de la Ciudad", sobre cuyas administraciones anteriores pesan por otra parte varios sumarios. Pero éstos son por ahora secretos, al menos hasta que no se conozca el dictamen judicial: "No está bien herir el buen nombre y honor de las personas", sentenció el funcionario. Respecto del Festival, para el que ya está trabajando una primera comisión de notables, se espera que el San Martín sea el epicentro y aporte un estreno. La disyuntiva está entre el mercader *Shylock* y *El Mesías*.

EMPEZO EL FESTIVAL DE MAR DEL PLATA

Hackers vs. Mahárbiz

Mientras se inauguraba la muestra, un grupo de piratas informáticos "intervino" la página que el Instituto Nacional tiene en Internet, solidarizándose con los sectores que se enfrentaron a Julio Mahárbiz.

Sin el desfile de limusinas y los lujos dispendiosos de las dos ediciones anteriores, Julio Mahárbiz inauguró anoche su tercer Festival de Mar del Plata, en medio de la peor crisis que haya vivido el cine nacional en los últimos años, con casi la totalidad de los integrantes del sector –productores, directores, actores y técnicos– en pie de guerra. Por si esto fuera poco, se agregaron a la contienda, con notorio espíritu mediático, un grupo de piratas informáticos, que internivieron ayer la página del Instituto en Internet, con duras consignas contra el funcionario. Mahárbiz, que se desempeña simultáneamente como presidente de la muestra y director del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (cargo al cual las entidades vinculadas con el cine le solicitaron la inmediata renuncia), prefirió no hacer alusiones directas al conflicto desde el despojado escenario del Teatro Auditorium. Sólo se refirió elípticamente al decir que "siempre supimos que sería difícil, pero como dice un viejo refrán, si te detienes cada vez que un perro te ladra no llegarás al final del camino. Y no nos detuvimos. Confiamos en el presente y en el futuro, porque el mejor cine está en el porvenir".

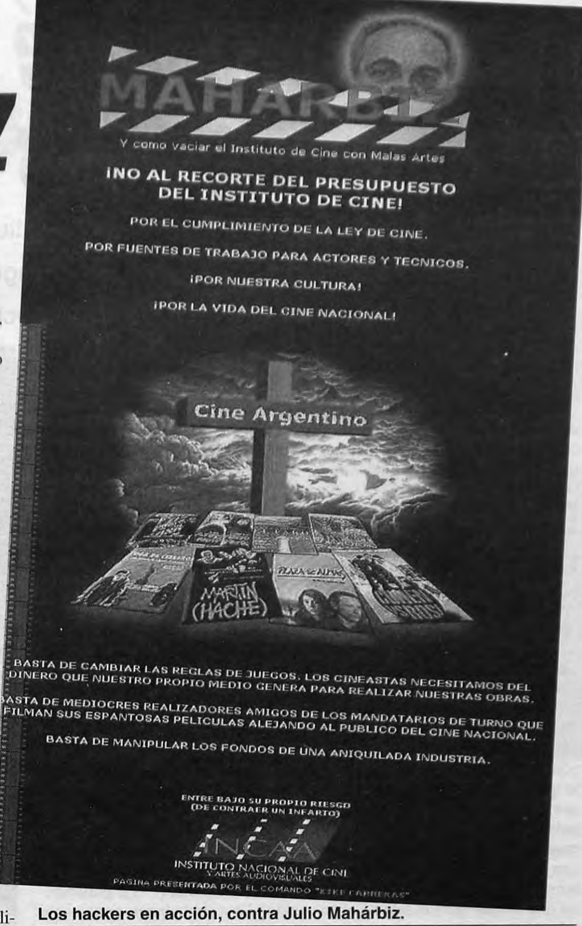
En las puertas del Auditorium, y antes de que comenzara la ceremonia conducida por Antonio Carrizo, grupos de estudiantes de cine enarbolaron cartelones de repudio a la gestión de Mahárbiz. Adentro, a raíz de la decisión de "no participación" de la gente de cine local, la platea del Auditorium era exigua en caras famosas y los fotógrafos debían conformarse con las repetidas postales de la generosa anatomía de la actriz italiana Maria Grazia Cucinotta y la sonrisa impostada del veterano bufo Alberto Sordi, a quien Mahárbiz le rindió un homenaje especial, en la misma línea que inauguró en 1996 cuando repatrió para el festival los restos de Gina Lollobrigida. Como ella, Sordi también conoció Mar del Plata en épocas más cándidas, menos conflictivas y aportó la importante cuota de nostalgia que caracteriza a los invitados personales de Mahárbiz, como si el cine se hubiera detenido en el tiempo. Entregando una involuntaria visión irónica sobre todo el asunto, el actor refirió en su encuentro con la prensa que "yo pienso que es preferible aceptar la edad y no vivir cosas que no están acordes con la realidad de un hombre de la tercera edad", aunque en rigor se refería a *Incontri proibiti*, el film que protagonizó y dirigió y que se exhibirá, fuera de concurso, en la Muestra (ver aparte). También hubo distinciones para el actor Lito Cruz, funcionario del gobierno nacional en el área teatral y a la directora alemana Helma Sanders-Brahms.

Para su propia sorpresa, Cucinotta integra el jurado oficial del festival, junto a otras figuras poco representativas del cine internacional, como la actriz británica Shirley Eaton, que reemplaza al realizador Ken Russell (a su vez reemplazante de Michael Winner) y cuyos únicos antecedentes conocidos son los de haber sido alguna vez, en tiempos de la lejana *Goldfinger* (1964), una chica Bond. Por su parte, la donna que desvelaba los sueños de *El cartero* ya declaró a su llegada a Mar del Plata que pensaba "divertirse, comer bien y descansar" (de ver cine, ni hablar),

> **Sinceridad:** ***La italiana Maria Grazia Cucinotta, sorpresivamente designada jurado, contó que vino a la Argentina a divertirse, comer bien y descansar.***

pero habrá que confiar en que otros integrantes del dispar jurado –el escritor Juan José Saer, la alemana Sanders-Brahms, el director José Antonio Martínez Suárez– se tomen más en serio su trabajo. A su vez, el presidente del jurado, el notable cineasta iraní Abbas Kiarostami, director de *El sabor de la cereza*, hasta ayer no había llegado al país, por lo que se perdió la exhibición –fuera de concurso, eso sí– de *El viento se llevó lo que*, el film de Alejandro Agresti que viene de ganar la Concha de Oro en el Festival de San Sebastián.

Mientras tanto, en Buenos Aires las entidades no cedían en sus reclamos y en su pedido de renuncia al director del Instituto. En un durísimo comunicado del Sindicato de la Industria Cinematográfica (SICA), los trabajadores del cine exigieron una vez más "el alejamiento de las autoridades del INCAA y su reemplazo por una dirección consensuada con el conjunto de la industria cinematográfica, ya que el divorcio entre la representación de la industria y las autoridades del cine llevará a la destrucción de la actividad". Según el comunicado del SICA, que parece resumir en buena medida las preocupaciones del conjunto del cine argentino, la industria "está viviendo un momento de crisis extrema, que pone en serio peligro la continuidad de la producción de películas". El texto pone de manifiesto que las soluciones a la crisis solamente saldrán "del fiel cumplimiento de lo expresado en la ley de cine, comportamiento que no han mantenido las actuales autoridades", que se mueve con "soberbia, autoritarismo y afán divisionista". Por si esto fuera poco, el ingreso del grupo de hackers, denominado "Comando Kike Carreras" a la página en Internet del Instituto, con los resultados que ilustran esta página, originó casi ataques de risas, aun entre empleados del Instituto, que en Buenos Aires y Mar del Plata se contaban la novedad como la noticia del día.



Los hackers en acción, contra Julio Mahárbiz.
El grupo se denomina "Comando Kike Carreras".



ALBERTO SORDI, CONTENTISIMO

"Me siento como en casa"

Pocas horas antes de la inauguración oficial, Alberto Sordi aseguró que "filmar en Argentina es una asignatura pendiente". El legendario actor italiano manifestó que, pese a sus casi 80 años, tiene intenciones de seguir trabajando y no descartó "la posibilidad de trabajar en un futuro en este país, en el que me siento como en mi propia casa".

"A pesar de que los gustos se modificaron desde mis comienzos, en la década del 50, continúo trabajando porque el cine de los sentimientos siempre perdura en el interés del público", consideró Sordi, cuya carrera incluye la participación en 190 películas. Intercalando algunas frases en castellano, relató que "cuando creía que ya había hecho todo como artista, descubrí que aún me faltaba reflejar la realidad de los ancianos en el mundo de hoy". En tal sentido, destacó "el personaje que interpreto en *Encuentros prohibidos*, que relata la unión entre dos personas de distintas generaciones". Puesto a recordar, el actor comentó que "Argentina es un país que está lleno de italianidad, que además me despierta muy buenos recuerdos: aquí inicié una de las más bellas relaciones de pareja. Aquellas eran épocas de mucho trabajo, en las que hacía una docena de películas por año y encontraba en Mar del Plata mi lugar de descanso". Sordi se mostró "satisfecho" con su carrera, que apuntó a reflejar "la parte irónica del neorrealismo" y a "llevar a la pantalla grande la historia de gente normal en situaciones cotidianas".



Por Javier García
Desde Lisboa

"Hablaré en Suecia de algo más que de letras"

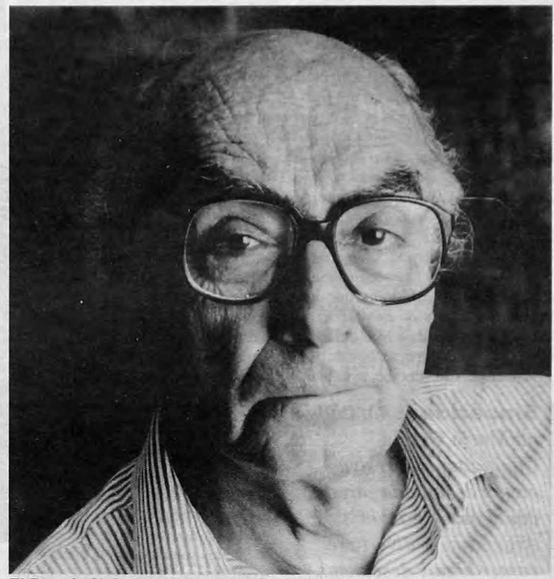
En una recorrida por la tierra que lo inspiró para "Alzado del suelo", el portugués José Saramago dio algunas pistas sobre el discurso que está preparando para recibir el Premio Nobel de Literatura 1998.

El primer Nobel de Literatura en lengua portuguesa, José Saramago, aún no ha viajado al pueblo donde nació (Azinhaga), pero la nostalgia y la gratitud lo obligaron a regresar al lugar donde todo comenzó. El escritor visitó el miércoles la región del Alentejo, un tradicional feudo comunista donde se inspiró para escribir *Alzado del suelo* (1980), una novela que narra la historia de una familia de campesinos desde principios de siglo hasta la Revolución de los Claveles (1974). Sin duda, la novela que marcó la inflexión de su dilatada trayectoria literaria.

Saramago se dirigió a un grupo de labradores de la cooperativa agrícola de Lavre, donde vivió algunos meses: "Quiero recordar que esa novela abrió mi auténtica carrera literaria hacia el Nobel. El Alentejo tiene un lugar especial en mi corazón ..." El escritor inició allí una larga jornada por toda la región: durante el trayecto, reconoció que va a aprovechar su discurso en Estocolmo "para hablar de algo más que de letras", y, entre otras cosas, denunciar las desigualdades que sufre actualmente el mundo. "Es un premio literario, y habrá que agradecer desde ese punto de vista, pero no voy a desaprovechar la ocasión para exponer la situación. Hace poco se dijo que 225 personas poseen una riqueza superior al 40 por ciento de toda la humanidad. ¿Este es un mundo donde vale la pena vivir? Los pobres son cada vez más pobres y los ricos más ricos. Igual que las diferencias entre el saber y el no saber; se ensanchan cada vez más."

Saramago continúa: "Ahora resulta que nos interesa Marte. Enviamos carísimas misiones al espacio para investigar las rocas de Marte y nos da igual que se estén muriendo millones de personas de hambre en Africa. Es algo inimaginable. Es más fácil llegar a Marte que a nuestros propios semejantes". El Nobel no cree en la función de los intelectuales para denunciar estas injusticias: "Creo en la función de los ciudadanos y los intelectuales; por el hecho de serlo tenemos una responsabilidad añadida, pero debemos ejercitar nuestros derechos en cuanto ciudadanos. Desde hace treinta años los llamados intelectuales han renunciado a esas responsabilidades y ahora parece que las están retomando".

Saramago explica que la sociedad actual es "cada vez más insolidaria y más egoísta; sólo interesa el éxito, el triunfo personal. Si puedes tener dos coches y sólo tienes uno, eres un imbécil. Ese es el criterio". ¿Cuál es la solución? El Nobel responde con rapidez: "La participación. Los ciudadanos tienen que pensar que tienen deberes y obligaciones que no terminan con votar. Tienen que intervenir. Y si no lo hacen, no pueden luego acusar a los gobiernos de que no evitan esas perversiones". Y pone como ejemplo al Alentejo: "Aquí, si un agricultor quiere plantar olivos no puede. Bruselas sólo lo autorizaría para comer aceitunas, pero no para producir y comercializar aceite. Esto no tiene sentido. En esta región abandonada, Bruselas subvenciona a los propietarios de las tierras para que no cultiven. Pagan para no trabajar la tierra. ¡Es absurdo!".


El Premio Nobel es un reconocido militante del eurocomunismo.
"No voy a desaprovechar la situación: voy a hablar", ¿amenaza?.

En Evora, una ciudad con una de las universidades más antiguas del país, el alcalde –comunista– lo agasaja y repasa su actividad política. Saramago repite que nunca ha renunciado a su ideología: "Hoy puedo decir que no tuve que dejar de ser comunista para ganar este premio y, si tuviera que elegir entre el Nobel y mis convicciones, abandonaría el Nobel". Procedente de una familia de campesinos analfabetos, sin estudios universitarios y sin comprar un libro hasta los 19 años, el Nobel insiste en que no había nacido para esto. Pero se siente enormemente satisfecho. Cumplió consigo y con sus camaradas. Irónico como siempre, explica que un simpatizante del Benfica le cambió su título: "Me dijo que somos campeones del mundo de literatura. Pero yo creo que tenemos que ser campeones del mundo aquí. Tenemos que enseñar y proteger nuestra lengua. El problema no es el inglés. Es inevitable que se convierta en la lengua de comunicaciónuniversal, pero eso no quiere decir que abandonemos nuestro idioma. Incluso algunos de nuestros locutores de radio y televisión se preocupan más de pronunciar mejor el inglés que el portugués".

ENTREVISTA A ELADIA BLAZQUEZ

Vivir en el cambalache

La autora de "Sueño de barrilete" asegura que se acomoda como puede al Buenos Aires de fin de siglo y que para ello necesita tener "las pilas de un rockero", sumadas a un poco de ironía para escribir.

Por Fernando D'Addario

En el cambalache poco tanguero que propone este fin de siglo, Eladia Blázquez puede *honrar la vida* eligiendo el centro como mirador de su *corazón al Sur* y montar un espectáculo de emotiva poesía urbana para festejar la institucionalización del porteñismo-shopping: el lunes participó como guionista de un evento artístico que se realizó a propósito de la inauguración del Complejo Comercial del Abasto. Una imagen que seguramente no sobrevoló los sueños (ni las pesadillas) de Carlos Gardel y Luca Prodan. Eladia reconoce que le es difícil acomodar su sensibilidad al irreversible proceso de *macdonalización* que corroe el tejido social. "En mi alma guardo un poco de melancolía y otro poco de buen humor", subraya en una entrevista con **Página/12**. "Quizá la resultante de eso sea la ironía, que inunda muchas de mis canciones. Ya sé que esta remodelación del Abasto es una historia comercial, pero el sentimiento sigue estando allí. Ese es un lugar donde los recuerdos van a permanecer. Es un símbolo de la ciudad que fue y de la que vendrá."

La autora de "Honrar la vida", que acaba de editar el disco *La mirada*, no quiere perderse el fin de siglo. "No puedo quedarme encerrada en el pasado. Me compré una computadora y trabajo con ella, porque el que no la ve, se queda afuera. Tampoco me entrego mansamente a la informática. La computadora es un potro que quiero domar, utilizarlo a mi servicio, y para eso tengo que dosificar su uso, así no me siento absorbida." Ella se crió en Gerli, partido de Avellaneda, entre mates, novelas de Stendhal y poesías de García Lorca que le recitaba su abuela. Es autodidacta. Comenzó interpretando canciones españolas, pasó por el folklore, se hizo famosa a través del tango y también abrevó en las baladas, pero asegura que la música que más le gusta es el jazz, y el primer tema que compuso, "Humo y alcohol", es un blues. Cosas de la vida. "Me falta esa base que da la escuela. A veces tengo que recurrir al diccionario cuando no sé si algo que estoy escribiendo tiene algún error gramatical. Lo miro, lo vuelvo a mirar y me digo: 'Esto será muy emotivo, pero está muy mal escrito...'", reconoce. En su momento aceptada a regañadientes en el ambiente del tango, hoy es un clásico, y eso, de algún modo, la incomoda: "No me siento tanguera, y digo más, tengo las pilas de un rockero", dice.

–Es sintomático que cuando se habla de los últimos poetas del tango, se la mencione junto a Horacio Ferrer, a Héctor Negro, que llevan más de treinta años en esto...

–Es que la de fines de los 60 fue la última movida que se vivió en la música popular. Nosotros, es decir, la generación que nos incluyó junto con Susana Rinaldi, Rubén Juárez, Raúl Lavié, etc., pensamos que íbamos a tener aquí nuestra propia "bossa nova", pero la Argentina no es Brasil. Ellos están orgullosos de su cultura, en cambio los argentinos no nos amamos tanto. Y nos quedamos a mitad de camino. Los tradicionalistas se quedaron en la suya y los jóvenes ya le habían entregado su oído al rock. Hoy el tango es nuestra música clásica.

> **Sentimiento:** *"Como autora, no me quedo ni en el norte ni en el sur. Mi corazón es una brújula, que tiene que mirar para todos lados".*

–Se dijo alguna vez que usted es Discépolo con polleras...

–Bueno, me halaga muchísimo, pero tal vez yo tenga un poco más de esperanza que él. Si en la balanza de la vida actual no existiera un poquito de amor, esto ya se habría ido a la mierda.

–A la hora de escribir, ¿pesa más el mundo interior o la geografía urbana que la rodea?

–En algún momento de mi vida, llegar a Barrio Norte fue una revancha para mí. Salir de Avellaneda y venir aquí me daba como una sensación de *llegada*. Es como que *había triunfado*. Y con el tiempo me di cuenta de que me había equivocado. La geografía es interior. Se es de determinada manera más allá del lugar donde una viva. Y también me di cuenta de que el *Sur* no es sólo una cuestión de latitud. Es el continente postergado, el olvido, el patio de atrás para los poderosos. Pero como autora, no me quedo ni en el norte ni en el sur. Mi corazón es una brújula, que tiene que mirar para todos lados.

–De todos modos, no debe ser lo mismo observar la realidad desde Gerli que desde el centro de la ciudad.

–Para mí no cambia la perspectiva, porque para escribir necesito mirar adentro de mí. Tanto es así que en mi casa, para trabajar una poesía, tengo que cerrar las persianas de mi cuarto. Y nunca pude escribir en los lugares llamados "lindos", como puede ser una ciudad de veraneo. Tienen que pasarme otras cosas. No sólo esta ciudad ni este barrio, el mundo entero está *macdonalizado*. Y a mí no me gustan las hamburguesas. De todos modos, esta época nos sirve para ver las cosas más claras. Al menos ya sabemos cuáles son todos los trenes que perdimos.



Eladia Blázquez dice que se cree "una mujer de izquierda".
El tango debe ser considerado "nuestra música clásica", plantea.

"Una mujer de izquierda"

Cuando era chica, Eladia Blázquez cantaba música española en las radios porteñas. En Radio Argentina, y de casualidad, conoció a Eva Perón. Eladia la recuerda hoy "mostrándose en una postura muy osada, en el escritorio del director de la radio, con la pollera levantada por encima de la rodilla. Esa es la imagen que tengo de ella, la de una mujer ambiciosa, y luego, en el poder, muy demagógica. Yo me quedo con Alicia Moreau de Justo, como prototipo de mujer digna y con coraje". Evidentemente, peronista no es. Se considera "una mujer de izquierda". Para ella, "ser de izquierda es una manera de vivir, y tiene que ver con un espíritu de ética y honradez, y no con el partidismo. Hay cosas que no las cambia ni la caída del Muro de Berlín ni la globalización. Y yo creo en otra globalización: la de la solidaridad. La modernización tiene como eje el negocio, que en nombre del progreso deja afuera a la mayoría de la gente. Mientras nos quieren hacer creer que estamos llegando al primer mundo, en la esquina de mi casa todas las noches veo a hombres y mujeres revolviendo basura".







cine

AL FILO DE LA MUERTE
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.30, 15.10, 17.50, 20.30 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.50.-
Normandie 2.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 16.30, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

ANTZ
APTA.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.30, 15.15, 17, 18.45, 20.30 y 22.25. Sáb. trasn.: 0.30.-
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.55, 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 22.05. Vier. y Sáb. trasn.: 0.10.-
Metro 2.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.20, 17.15, 19.05, 21 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

ARMA MORTAL 4
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

ARMAGEDDON
APTA.
Normandie 4.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

BAILA CONMIGO
APTA.
Normandie 1.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

BLUES DEL HOMBRE SALVAJE
APTA.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55.-

CARACTER
P/M/16.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.20, 17.40, 20.05 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

CIUDAD EN TINIEBLAS
P/M/16.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

COMPLICES
P/M/16.
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.05 y 22.20.-

CRIATURAS SALVAJES
P/M/16.
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.30, 18.40, 20.50 y 22.50.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

CUANDO VUELVE EL AMOR
P/M/16.
América.
Callao 1057. 811-3818. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.55, 14.05, 16.15, 18.35, 20.45 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
Monumental 3.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16, 18.30, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

DR. DOLITTLE
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

EL SABOR DE LA CEREZA
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23.10.-

GOLPE FULMINANTE
P/M/13.
Monumental 2.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

LA ANGUILA
P/M/16.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 803-3313. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.50, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

LA ESPADA MAGICA
APTA.
Los Angeles 4.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.20, 15.10, 16.50, 18.30, 20.10, 21.40 y 23.10.-

LA MEJOR DE MIS BODA
APTA.
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.50, 18.10, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.55, 15, 17.05, 19.10, 21.15 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Normandie 3.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18.20, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

LA NUBE
P/M/13.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 14.15, 16.50, 19.25 y 22.-

LA SONAMBULA
P/M/13.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-

LA VILLE LOUVRE
APTA.
Cosmos 2.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 12.30, 14, 15.30, 17, 18.30, 20, 21.30 y 23.10.-

LOCO POR MARY
P/M/13.
Monumental 4.
Lavalle 780. 393-8865. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40.-

LOS EXPEDIENTES X
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

LUNA SEDUCTORA
P/M/16.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.30, 17.50, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

MULAN
APTA.
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.20, 20, 21.40 y 23.10.-

OJOS DE SERPIENTE
P/M/16.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 14.05, 16.25, 18.50, 21.15 y 23.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.55.-
Ocean 2.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

PRINCIPIO Y FIN
P/M/16.
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 15, 18.30 y 21.50.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 18.20 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

SMALL SOLDIERS
APTA.
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

THE TRUMAN SHOW
P/M/13.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.55, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35.-
Metro 1.
Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.20, 17.40, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

TITANIC
APTA.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.45, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

UN ROMANCE PELIGROSO
P/M/13.
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.20, 14.50, 17.20, 19.55 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.30, 15.10, 17.50, 20.30 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.50.-
Metro 3.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Ocean 1.
Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.30, 18, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.25.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.10, 17.30, 20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-

UNA LUZ EN EL CORAZON
P/M/13.
Cosmos 1.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

VIENTOS DE ESPERANZA
P/M/13.
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.40, 20.50 y 22.50.-

en cartel



EL SABOR DE LA CEREZA
De Habbas Kiarostami
(Irán)

La primera película iraní que se estrenó aquí fue premiada con la Palma de Oro del Festival de Cannes de 1997. Kiarostami es considerado uno de los principales directores de cine vivos, junto a Godard o Bergman. El Sr. Badii deambula en camioneta por las afueras de Teherán buscando a alguien que lo entierre luego de que se suicide. En su búsqueda se topará con un cadete militar, un seminarista y un empleado público, cada uno de los cuales tendrá algo que decirle sobre su decisión. ***(Lorca y Cineplex.)***



LOCO POR MARY
De Peter y Bobby Farrely
(EE.UU.)

Ben Stiller (el director de Generación X, y también un famoso actor y animador norteamericano) interpreta a un Ted, un escritor obsesionado por su amor de estudiante: la bella Mary Jenson (Cameron Díaz). Para terminar de una vez por todas con su obsesión, contrata a un detective (Matt Dillon) para que la encuentre. Mal hecho: éste se enamora de la persona que debía ubicar y, a pesar de que miente sobre eso, no podrá evitar que Ted la ubique. Ahora ambos deberán pelear por ella. ***(Monumental y Premier.)***

barrios

BELGRANO

AL FILO DE LA MUERTE
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 17.20, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

ANTZ
APTA. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 2.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14.55, 16.50, 18.50, 20.45 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Solar de la Abadía. Sala 2.
L. M. Campos y Maure. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.30.-

BAILA CONMIGO
APTA. **General Paz 6.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.05, 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-

BLUES DEL HOMBRE SALVAJE
APTA. **Belgrano 3.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.15, 17.35, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CARACTER
P/M/16. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.45, 15, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

CUANDO VUELVE EL AMOR
P/M/16. **Solar de la Abadía. Sala 1.**
L. M. Campos y Maure. A las 12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Belgrano 4.
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL SABOR DE LA CEREZA
APTA. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn: 1.20.-

LA ANGUILA
P/M/16. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

LA MEJOR DE MIS BODAS
APTA. **General Paz 4.**
Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

LOCO POR MARY
P/M/13. **General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

OJOS DE SERPIENTE
P/M/16. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16. **General Paz 1.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15.25, 18.35 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

SMALL SOLDIERS
APTA. **General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.45 y 18.-

THE TRUMAN SHOW
P/M/13. **Belgrano 2.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Atlas Belgrano 2.
Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 14.50, 17, 19.30 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

UN CRIMEN PERFECTO
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

UN ROMANCE PELIGROSO
P/M/13. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 5.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.50, 17.20, 19.55 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

ciclos

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Semana del cine israelí. A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **La vida según Agfa** de Assi Dayan. $ 3.-

teatros

COLON.
Libertad 621. Boletería: 378-7300/01/02. 0-800-3-COLON. Conmutador: 378-7100. Visitas guiadas: 378-7130. Boletería abierta de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).-
VIERNES 13 a las 20.30: Func. Nº 10 org. por la Asoc. Wagneriana. **Orquesta Sinfónica Nacional**
Dir.: F. Rettig. G. Gandini (piano). P. Pénichet Jamet (ondista). Messiaen: Sinf. "Turangalila". Sob. de ab. en vta.-
DOMINGO 15 a las 10.30: 8ª func. del ciclo "Vamos al Colón" (Espect. p/niños).
CAMERATA BARILOCHE
Dir. mus.: F. Hasaj. Loc. en vta. en la bolet. del teatro, al 324-1010 y puntos de venta. Pl. $ 10. Par. $ 2.-
LUNES 16 a las 20.30: Func. ext. **Orquesta Filarmónica de Bs. As.**
Dir.: Antonio Russo. M. Bugallo (soprano). Coro Nacional de Jóvenes. Dir.: Néstor Zadoff. Tchaikovsky: Sinf. Nº 2, Op. 17 "Pequeña Rusia"; Russo: cantata profana "Eros, Selene Eros". Loc. en vta. Pl. $ 20. Par. $ 4.-
SALON DORADO. Ingreso por Libertad 621. Viernes 13 a las 17.30: Homenaje a M. de Falla. Tres obras para viola y piano. M. Fiocca (viola). S. Frangi (piano). Homenaje a Debussy. M. Pujol (guitarra). M. I. Privitello (piano).
Entrada libre y gratuita. A las 19: conf. previa al conc. de la Orq. Sinf. Nacional. Disert.: Lic. J. Palacio y F. Rettig. Excl. p/conc. a la func. del día.-
Lunes 16 a las 19: conf. previa al conc. de la Orq. Filarm. de Bs. As. Disert.: Lic. P. Bardin. Excl. p/conc. a la func. del día.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 371-0111/9.
SALA MARTIN CORONADO: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 20:
"Lulú"
de F. Wedekind. Trad.: T. Stella. Adapt. y dir.: A. F. Alberto. Con M. Maestro, J. C. Dual, O. Bonet, J. Petraglia, R. Mosca y elenco. Pl. $ 8. Pull. $ 6. Loc. en vta. con 5 días de antic.-
SALA CASACUBERTA: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30:
"Rápido nocturno, aire de foxtrot"
de M. Kartun. Dir.: L. Yusem. Con U. Dumont, A. Zanca y J. Suárez. Esc. y vest.: G. Galán. $ 8. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-
SALA CUNILL CABANELLAS: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30:
"La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi"
por el Grupo Los Macocos. Dir.: J. Rama. $ 8.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224.
SALA MARIA GUERRERO: Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20:
"Ya nadie recuerda a Frederic Chopin"
de R. Cossa. Con R. Carnaghi, D. Grandinetti, J. Hidalgo, M. Ibarreta, E. Mazer y P. Novoa. Dir.: O. Grasso. Loc. en vta. dde. $ 4.-
SALA ORESTES CAVIGLIA: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30:
"Ofelia, o la pureza"
de M. A. de la Parra. Con A. M. Castel, J. M. Gil Navarro, H. Serrano, A. Ugo, F. Yeny y A. Yovino. Loc. en vta. dde. $ 4.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. **"El Teatro Colón en el Alvear"**
Segunda temporada del Ballet Estable. Dir. art.: R. Bustamante. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 17: Programa Mixto IV "Dvorak/Serenade", de Dvorak/Clifford; "The Lesson", de Delerue/Flindt; y "Kreisler Variations", de Kreisler/Bustamante. Pl. $ 8. Pull. $ 6. Tert. $ 4.-
REGIO. Av. Córdoba 6076. 772-3350. Vier. y Sáb. a las 21: **"Nuevo Regio"**
Ciclo de jazz y rock. Viernes: Bernardo Baraj Quinteto Acústico. Sábado: Los látigos y Carca. Inv.: Daniel Melero. $ 6.-
DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. **"La ciudad canta en la Ribera"** Ciclo de música con grandes figuras de la canción. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **Ignacio Copani**
Gral. $ 6.-

ANDAMIO '90.
Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Res. telef. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: **"Perestroika"**
de T. Kushner. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: A. Boero y J. Baccaro. $ 15 (est. y jub. $ 10).-
Sala 2: Vier. y Sáb. a las 22: **"Chau Misterix"**
de M. Kartun. Dir.: C. Tolcachir. $ 6. Vier. y Sáb. a las 0: "La boda", **de B. Brecht. Dir.: G. Parodi. Grupo Iconos Corpus. $ 6.-**

ARLEQUINO.
Adolfo Alsina 1484. 382-7775. Vier. y Sáb. a las 22.30: Grupo Eros en **"Cuerpos desnudos"**
30 actores en escena. Dir.: G. Akis y R. Baroni.-
Sáb. a las 21:
"Punto muerto"
de G. Guarnieri. Adapt. y dir.: M. Gómez.-
Dgo. a las 20:
"...Y gritó mi ojo estupefacto"
de A. Conosciutto y C. Grillo. 15 actores en escena.-

ASTRAL.
Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. a las 22: único recital de
JOSE LARRALDE
Loc. en vta. dde. $ 10.-

AUDITORIO HEBRAICA.
Sarmiento 2255. 952-5886. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.15:
"Varietei con limene 2"
Dir.: Lía Jelín. $ 15.-

AUDITORIUM DEL PILAR.
Vte López 1999 esq Junín. 801-8186. Bailarín. Cantante. Pianista. Showman. El genio de **Rubén Celiberti**
en **"Pasiones"**
Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Loc. numer.-

BABILONIA.
Guardia Vieja 3360. 862-0683. Res. con antic.
Vier. a las 21:
"Zooedipous"
Dir.: Veronese, García Wehbi y Alvarado, por El Periférico de Objetos.-
Sáb. a las 21:
"Polvo eres"
de H. Pinter. Con I. Pelicori y H. Peña. Dir.: R. Szuchmacher. A las 23:
"Decadencia"
de S. Berkoff. Con I. Pelicori y H. Peña. Dir.: R. Szuchmacher.-

BAUEN AUDITORIUM.
Callao 360. 372-6906. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20:
"Sevigne, una estación del pasado..."
de Susana Gutiérrez Posse. Con Daniel Miglioranza y Jessica Schultz. Dir.: Julio Ordano. $ 15 y $ 20.-

BLANCA PODESTA.
Corrientes 1283. 382-2592/7652. Ultimos días. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Ricardo Darín, Osvaldo Martínez y Germán Palacios en: **ART**
de Yasmina Reza.
Trad. y adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Loc. en vta. con 15 días de antic. dde. $ 18.-

CALIBAN.
México 1428. 381-0521. Vier. y Sáb. a las 21:
"Poroto"
de E. Pavlovsky. Con E. Pavlovsky, N. Briski, S. Evans y E. Onetto. Dir.: Norman Briski. Loc. en vta. c/3 días de antic.-

CELCIT.
Bolívar 825. 361-8358. Vier. a Dgos. a las 21: Juan Carlos Gené y Verónica Oddó en **"Aquél mar es mi mar"**
s/textos de F. García Lorca. Dramat. y dir.: V. Oddó. $ 12. Est. y jub. $ 6.-

CENTRO CULTURAL BORGES.
Viamonte esq. San Martín. 319-5359. Vier. a las 21:
"Por causa de vocé"
Bossa nova con Agustín Pereyra Lucena. $ 8.-
Sáb. a las 21:
"De vuelta al barrio"
tangos con Miguel Cantilo. Pl. num. $ 20. Pull. $ 10.-

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN.
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muiño: A las 19: "El ángel herido", **de J. M. Gómez. Dir.: J. Molina. $ 3. Est. y jub. $ 1.-**

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 803-1040. Patio del Tanque: Vier. a Dgos. a las 20:
"Acróbatas en el Aire"
Cía. de circo contemporáneo. Dir. gral.: G. Silva. Dir. teatral: O. Alta. Coreog.: M. Paz. $ 7.-
Sala Contemporánea: Vier. a Dgos. a las 21:
"Pajarracos"
de Aristófanes. Comedia Juvenil EMAD. Dir.: R. Villanueva. $ 3.-

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.
Av. Corrientes 2038. 953-

0390. "Festival del Rojas". Vier. a las 21: **"Dolorosa lucha de María por evitar que la serpiente se muerda la cola"** Dir.: M. Bertuccio. A las 23: **"Orestes"** Aut. y dir.: O. Fantini.-

DE LA COMEDIA.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Vier. y Sáb. a las 22.30: **"Tus besos fueron míos"** Idea y dir. gral.: Betty Gambartes. Con Héctor Pilatti, Mónica Buscaglia y Jorge Nolasco. Coreog.: A. M. Stekelman. Vest.: R. Schussheim. $ 15.-

DE LA COMEDIA.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Sala 2: Sáb. a las 20. Dgos. a las 19.30: **"Quédate conmigo esta noche"** de F. de Souza. Con A. Casas y C. Zambon. Dir.: F. Moraes.-

DEL CENTRO.
Sarmiento 1249. 978-7097. 12º año de éxito. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 21, 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. $ 5 (Sáb. $ 7 y $ 5).-

DEL PUEBLO.
Diag. Norte 943. 326-3606. Bolet. dde. las 15.30. Res. telef. $ 10. Est. y jub. $ 7. **Sala Carlos Somigliana** Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"La cena"** de R. Perinelli. Dir.: R. Villanueva. Con C. Lapacó, R. Martínez, F. Ramírez e I. Pedrazzolli.- **Sala Teatro Abierto** Vier. a las 21. Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: **"Venecia"** de J. Accame. Dir.: E. Tritek.-

EL EXCENTRICO DE LA 18º.
Lerma 420. 772-6092. Vier. y Sáb. a las 22:

LAS IRLANDESAS

"Las irlandesas" ("La sombra del valle" y "Jinetes hacia el mar"), dos obras cortas de J. Synge. Dir.: C. Banegas. $ 10.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Res. telef. Sáb. a las 21: **El pelícano** de A. Strindberg. Dir. Gral.: P. Tur. $ 10. A las 23.30: **Música celta** con el Grupo **DUIR** $ 10.-

EL VITRAL.
Rodríguez Peña 344. 371-0948. $ 10. Desc. a est. y jub. Sala 1: Vier. (despedida) a las 21: **"La extranjera"** Aut. y dir.: E. Sanguinetti. Vier. a las 23: **"Santucho por Santucho"** de D. Ritto. Dir.: P. Silva. Sáb. a las 21. Dgo. (despedida) a las 20: **"Calígula"** de A. Camus. Dir.: P. Ponce.- Sala 2: Vier. a las 21: **"Alta en el cielo"** de N. Fernández Tiscornia. Dir.: M. Sánchez. Vier. a las 23: **"El peón quiere ser capataz"** de P. Handke. Dir.: G. Ghio. Sáb. a las 21.30. Dgo. (despedida) a las 20: **"Perlas quemadas"** de F. Noy. Dir.: J. Suárez y Q. Canellas. Sáb. a las 23: **"Pará fanático"** de C. Belloso. Dir.: E. Federman.- Sala 3: Vier. a las 23: **"Musas del 900"** Aut. y dir.: C. Alonso y S. Renis. Sáb. a las 23: **"Flores de papel"** de E. Wolff. Dir.: C. Martino. Sáb. a la 1: **"El corazón delator"** de E. A. Poe. Dir.: G. Ghio. Dgo. a las 21.30: **"Alerta Picheta"** de K. Beorlegui y C. Dambrosi. Dir.: C. Dambrosi.-

EMPIRE.
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 16. $ 10. Est. y jub. 50% desc. Vier. a las 18.30. Dgo. a las 20: **"La cantante calva"** de E. Ionesco. Con Leiva, Bergel, Ponti, Bonato, Tartari y Richiardi. Dir.: Carlos Mathus. $ 10.- Vier. a las 21.30: Gustavo Collini Sartor y Diego Ocampo en **"Tango Butoh"** Música de Piazzolla y Binelli. Dir.: Susana Torres Molina.- Sáb. a las 21.30: Scena Verticale de Calabria en **"La stanza della memoria"** con De Lucca, De la Ruina y Mandarino.-

I F T.
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. Jub. y est. $ 5. Sala 2: Vier. a las 20.45: **"Pasajeros de un estadio"** de R. S. Santarosa. Dir.: M. Calandra.- Sáb. a las 20.45: **"Terror y miserias del Tercer Reich"** de B. Brecht. Dir.: T. Sarrail. A las 22.30: **"Memorias de Praga"** Aut. y dir.: H. Levy-Daniel.- Sala 3: Vier. y Sáb. a las 21: **"Despertar de primavera"** de F. Wedekind. Dir.: D. Crisafi.- Dgos. a las 20: **"Instrucciones para el manejo de las marionetas"** de H. Levy-Daniel. Dir.: C. Pando.-

LA CARBONERA.
Balcarce 998. 362-2651. Vier. a las 23. Sáb. a las 21: **"Paciente espera"** Cía. teatral La Carbonera. Dir.: B. Barr y C. Nicastro. $ 10.-

LA DAMA DE BOLLINI.
Pasaje Bollini 2281. 805-6399. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21: **Ana Padovani** en "Cuentos a la carta". Pastas, risas y emociones. $ 12 (incluye spaguettis). A las 23: **"Tangos...pop"** con La Dama de Bollini, Carlos Coral y su Trío de Bandoneón. Baile: Bárbara y Silvio. Se invita al público a cantar y bailar. $ 12 (incluye consumición).-

LA OTRA ORILLA.
Tucumán 3527. 862-7718. Grupo Teatro Libre presenta: Vier. a las 22: **"Memoria"** Autor y dir.: Omar Pacheco. Mús. orig.: R. Mederos y F. Diéguez. Sáb. a las 23. Dgos. a las 20.30: **"Cinco puertas"** Aut. y dir.: O. Pacheco. Mús. orig.: Lito Vitale. Gral. $ 10. auspicia: Página/12.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda: Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. (despedida) a las 20.30: **"Hoy: el diario de Adán y Eva"** con Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza. Dir.: Manuel González Gil.- **Sala Pablo Picasso** Juev. (pop.) a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21: **"La mesa de los galanes"** de R. Fontanarrosa. Con G. Goity, P. Bristol, A. Veronelli, G. Urtizberea y D. Aráoz.- Vier. y Sáb. a las 23.15. Dgos. a las 21: **"Fiel"** de C. Palminteri. Con A. Pietra, A. Fiore y M. Seefeld. Dir.: L. Romero.-

LA RANCHERIA.
México 1152. 383-7887. Res. telef. dde. las 18. Juev. y Vier. a las 20.30: **"Los derechos de la salud"** de F. Sánchez. Con M. Salas, S. Segundo, A. Dufau, E. Zani, M. De Mestri y A. Abreu. Dir.: J. Cavero. Sáb. a las 21.30: **"Cerca (melodía inconclusa de una pareja)"** de E. Pavlovsky. Con L. La Veglia y D. Di Coco. Esc. y dir.: J. Venturini. Dgos. a las 20: **"El albanés"** de J. Palant. Con J. Calcagno, N. Skinner, E. Zani y A. Dufau. Dir.: J. Cavero.-

LA SCALA DE SAN TELMO.
Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Vier. a las 20.30: **"Buenos Aires... más que nunca"** poesía, música y danza con Tina Helba, Beatriz Osán, Armando Schettini y Alicia Weingarten. Coreog. y dir.: Mario Ronco. $ 10. A las 23: **"The telephone o L'amour Ö trois"** de G. C. Menotti. Vers. en castellano con S. Moreno y F. Grassi. Vers. en inglés con V. Videla y M. Caltabiano. Piano: M. Di Martino y M. Sato. Dir. esc.: R. Barbieri. Dir. mus.: J. Ugartamendía. $ 10.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. con antic. $ 15. Vier. y Sáb. a las 21: **"Glorias Porteñas"** Noche de tango y sonrisas. Con S. Villamil, B. Chambouleyron, C. Viggiano, S. Cattáneo y R. Solano. Sáb. 28 despedida.-

LIBERARTE.
Corrientes 1555. 375-2341. Vier. a las 21.30: **"El borde"** con V. Ponieman y V. Elizalde. Dir.: C. Andaló. $ 5.-

LICEO.
Rivadavia y Paraná. 381-4291. ¿Sexo? Preguntale a Charo: Charo López en **"Tengamos el sexo en paz"** de Franca Rame, Darío Fo y Jacopo Fo. Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. (despedida) a las 20.-

LOLA MEMBRIVES.
Corrientes 1280. 381-0076. Osvaldo Laport, Norma Pons, Mimí Pons, Ana María Cores, Miguel Habud y Norman Erlich en **¡PUM!** Libro y dir.: Hugo Moser. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20. Loc. en vta. c/antic.-

en cartel



BRECHT TANGO
Teatro musical
Dir.: Daniel Suárez Marzal

Una original propuesta que enlaza textos del dramaturgo alemán Bertolt Brecht con tangos nuevos del pianista Federico Mizrahi y temas de Kurt Weill, Martin Eisler y otros compositores. Interpreta y canta Suárez Marzal (foto) –director de La pasión de Don Juan *y* Trilogía del veraneo, *vista en el Teatro San Martín–, acompañado por Mizrahi y el bandoneonista Luis Longhi con sus "misceláneas antipedagógicas". **En Opera Prima, Paraná 1259, hoy a las 23.15. Repite los viernes 20 y 27 de noviembre.***



PASAJEROS DE UN ESTADIO
De Raúl Santarosa
y Carla Giannini

*El Estadio Nacional de Chile, convertido en campo de exterminio durante la dictadura de Augusto Pinochet, es el disparador y el marco de una historia que protagonizan y cuentan dos jóvenes trabajadores, Purísima Guerra y Martín Moreira, interpretados por Carla Giannini y Pedro Ferraro. Completan el elenco Aldana Antonetti y Fernando González. La puesta, de Mariana Calandra, lleva canciones iberoamericanas, interpretadas en vivo. **Estreno en el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 547, hoy a las 20.45.***

MAIPO.
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Res. telef. Por última vez en Buenos Aires: **Eleonora Cassano** y Carlos Rivarola en: **TANGO Y FUGA** Con el grupo Tangokinesis. Dir.: Ana María Stekelman. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20. Pl. $ 25. Pull. $ 10.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 342-9930. $ 6. Desc. a jub. Sala de la Ranchería: Vier. a las 21.30: **"Hermano del alma"** de H. Castagnino. Dir.: N. Sanz.-

OPERA PRIMA.
Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vier. a las 23.15: **"Brecht Tango"** Un recorrido dramático musical. D. Suárez Marzal, F. Mizrahi y L. Longhi.- Sáb. a las 20.30: **"La niña sapa"** una antología por Ana María Bovo. Historias desconocidas y los relatos que amamos.-

PAYRO.
San Martín 766. 312-5922. Res. telef. Amb. climat. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Mauricio Dayub y Vando Villamil en **"El amateur"** Mús.: J. Roos. Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: L. Romero. $ 15.- Vier. y Sáb. a las 23: **"El rey se muere"** de E. Ionesco. Dir.: B. Goldenberg. $ 10.-

PICADILLY TEATRO.
Corrientes 1524. 373-1900. 3 mujeres de 30 en los '90: Virginia Inocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en **CONFESIONES DE MUJERES DE 30** Dir.: Lía Jelín. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. (despedida) a las 20. Loc. en vta. dde. el Lunes.-

PICCOLO TEATRO.
Corrientes 1624. 373-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 22.30: **"Un tango, vos y yo"** Dir. Mario Marmo. $ 12. A las 0.30: **"Match de improvisación"** Dir.: M. Sancineto. $ 3.- Dgo. a las 19: **"La señora del cuento"** s/A. Chéjov. Con M. M. Saghini y J. Cardini. Dir.: M. Márquez. $ 7. A las 20.30: **"Mix show"** Idea orig. y dir. gral.: D. E. Zuleta. $ 5. Jub. $ 4.-

REGINA.
Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Res. telef. Miér. (pop. $ 15) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. (desc. a jub. y est. $ 15) a las 20.30: Verónica Llinás y Diego Peretti en **"El submarino"** de M. C. Barbosa y M. Falabella. Trad. y adapt.: V. García Peralta y M. A. Eyras. Dir.: V. García Peralta. Prod. por El Tenor SRL. Bolet. de 10 a 21. Pl. $ 25.-

TABARIS.
Corrientes 831. 322-8509.: El show cómico musical del año! Tristán, María Fernanda Callejón, Juan Acosta, Romina Gay, Las Happy Girls y gran elenco en **"Armateton"** Orquesta en vivo de Raúl Parentella. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21, 23 y trasn.: 1. Dgos. a las 21. P/M/18. Loc. en vta. dde. $ 10.-

TEATRO CONCERT.
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21: **"Greek"** de Berkoff. Dir.: Caracciolo-Javier. $ 15 (est. y jub. $ 8). Ultimas funciones.- Vier. a las 0.30. Sáb. a las 23: **Alfredo Casero** presenta **"Sólo para entendidos"**

concert

BAR SUR.
Estados Unidos 299. 362-6086. Ricardo Montesino: "31 años con el tango y la cultura" pta.: **"Tango danza show"** Tradicional y participativo en la casa más antigua de San Telmo. $ 15 con pizza libre. Empanadas. Continuado de 21 a 4.-

CAFE TORTONI.
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Vier. a las 21: Patricia Rivera: **"Arrabaleando"** con O. Cabrera y C. Fernández. Pareja de baile. A las 23.30: **"Magia de tango"** con Claudia Montes.- Sáb. a las 21: María Silvia Varela: **"Interpretangos"** con V. Volpe, H. Bartolozzi y A. Caramés. Pareja de baile. A las 22.30: orquesta **"El Arranque"** Con pareja de baile.- Dgo. a las 17: Marta Lorente: **"A pedir de boca"** A las 20.30: Nora Roca: **"Con tango en la piel"** con V. Volpe y pareja de baile. A las 22.30: café concert **"París Tango"** con L. Orsi y C. Carballeda. Inv.: F. Capdevila. Pareja de baile.- **Sala La Bodega** Vier. a las 20.30: Cacho Soler: **"Mi prontuario"** con el Cuarteto "Fin de Siglo" y pareja de baile. A las 23: **"Creole Jazz Band"** presentando "Creole Touch". Jazz, blues, humor y premios.- Sáb. a las 23.15: 21ª temporada: **"Fénix Jazz Band"** Los clásicos shows de jazz tradicional y blues. E. Carrizo, G. Riportella, H. García, J. Palmieri, R. Yoia, E. Pallejá, F. Grimaldi y F. Méndez.-

CASABLANCA.
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca** "Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

CLUB DEL VINO.
Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Estac. propio. Vier. a las 21.30: **"Tangos de ayer"** con **Luis Cardei** Inv.: Nelly Prince. Bandoneón: Antonio Pisano. $ 18. A las 23: **Dino Saluzzi** $ 25.- Sáb. a las 21: **Dino Saluzzi** $ 25. A las 23: **"Encuentro a todo tango"** con Néstor Marconi, Luis Cardei, Horacio Salgán y Ubaldo De Lío; "Nuevo Quinteto Real" (H. Salgán, U. de Lío, N. Marconi, O. Giunta y J. Peresini). $ 30.- Dgos. a las 21: **Buena Yunta** presenta el espectáculo humorístico con la participación especial de **Lalo Mir** (en pantalla): **"Dime donde juegas"** Con Victoria Bartone. $ 12.-

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.45: **"Show de Tango"** con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Diego Solís, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, Gabriel y Viviana** Vier. a Dgos.: la presentación de **Leopoldo Federico** y su Orquesta, con la voz de **Carlos Cristal** Cond. y pres.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 22.30: **"Gran show de tangos"** Con A. Podestá, R. Durante, J. C. Granelli, J. C. Godoy, A. Belusi, R. Martin, A. Hidalgo, R. Morán, R. Marin y M. Tomasi. Parejas de baile. Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Agasajos, reuniones, aniversarios y despedidas. Estac. priv. Vigil. part.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460 (Monserrat). 342-7650. Vier. a las 23.30:

FALTA Y RESTO

"Falta y Resto" Vuelve la murga más popular de Uruguay. Sáb. a la 1: **Fiesta latina**-

MEGAFON.
Chacabuco 1072. 361-6343. Vier. a las 22.30: **Alejandro del Prado** presenta "El eslabón perdido". Sáb. a las 21.30: **Teresa Parodi** presenta "Señales de vida".-

OLIVERIO ALLWAYS.
Callao 360. 370-1688. Res. telef. Vier. a las 21: unipersonal de humor de Rodrigo Cárdenas: **"El caso Racing Club"** A las 23: **"Tango arte nuestro"** con Vatuone, García, Mangione y Machado. Inv. esp.: Luis Cardei. A las 0.30: desde Rosario: **"El umbral"** cuarteto de jazz.- Sáb. a las 21: recital de **Silvia Iriondo** presentando su nuevo CD "Coplas para la luna", con C. Aguirre. Inv.: Raúl Carnota. A las 23: **"Textualmente"** el espectáculo de **Leo Masliah** nominado para los premios ACE. Trasn.: **De De** Discodance.- Dgo. a las 20.30: Marita Vescio presenta **"Boleros y algo más"** $ 10.-

etc

MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULT RECOLETA.
Junín 1930. 806-3456. 807-3260. ¿Por qué? ¿por qué?. **Todas las respuestas a esos por qué de los curiosos entre los 4 y 100 años, las encontrarás en el** useo participativo de ciencias, **donde está Prohibido No Tocar. Lun. a Vier. de 9 a 16. Sáb. y Dgos. de 15 a 19.-**

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18: espectáculo de divulgación astronómica: **"El sistema solar"** (para mayores de 7 años). $ 4.-

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR 1:
Córdoba 1673. Te. 95-7271. **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.** Hoy 14.30 hs. *Propellerblume* (Suiza), 17.00 hs. *Kenoma* (Brasil), 19.30 hs. *En esa tierra* (Rusia), 22.00 hs. *Visítame en mi sueño* (Polonia), Trasnoche: *Viol@«MDNM» (Italia).«MDBO» «MDNM»«MDBO»«MDNM» «MDBO»Ambassador 2:* Córdoba 1673. Te. 95-7271. **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.** Hoy 11.00 hs. *El desvío* (Argentina), 13.30 hs. *Asesinato a distancia* (Argentina), 16.30 hs. *Atómica* (España), 19.00 hs. *Au Hasard Balthazar* (Francia), 22.00 hs. *Mouchette* (Francia).

AMBASSADOR 3:
Córdoba 1673. Te. 95-7271. **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.** Hoy 16.30 hs. *Vietnam long time coming* (EE.UU.), 19.00 hs. *Montoneros, una historia argentina* (Francia), 22.00 hs. *Memoria de Berlín* (Alemania) y *Retrato de Harold Pinter* (Italia).

AMÉRICA:
Av. Luro y Corrientes. Te. 94-3240. **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.** Hoy 19.00 hs. Homenaje a Kurosawa: *Dersu Uzala* (Japón).

ATLAS:
Av. Luro y Corrientes. Te. 94-3240. **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.** Hoy 16.30 hs. *Ni ganar ni perder* (Alemania), 19.00 hs. Homenaje a Kurosawa: *Dersu Uzala* (Japón), 22.00 hs. *La vendedora de rosas* (Colombia).

AUDITÓRIUM:
Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.** Hoy a las 8.30 Hs. *Mala época* (Argentina), 11.30 hs. *Yara* (Alemania/Turquía), 14.30 hs. *Mala época* (Argentina), 17.30 hs. *Yara* (Alemania/Turquía), 20.30 hs. Homenaje a Alberto Sordi: *Incontri Proibitt.*

CINEMA 1:
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Te. 92-1515. **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.** Viernes 13: 13.30 hs. *La Cruz* (Argentina), 16.30 hs. *Tango* (Argentina), 19.00 hs. *Piel* (Venezuela), 22.00 hs. *El sudor de los ruiseñores* (España).

CINEMA 2:
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Te. 92-1515. **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.** Hoy 13.30 hs. *Los ratones* (Argentina), 16.30 hs. *Plaza de almas* (Argentina), 19.00 hs. *Fuga de cerebros* (Argentina), 22.00 hs. *Momentos robados* (Argentina).

COLÓN:
Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.** Hoy a las 11.00 Hs. *"23"* (Alemania), 13:30 hs. *Max & Bobo* (Bélgica), 16:30 hs. *Requiem* (Francia), 19.00 hs. *La celebración* (Dinamarca), 22.00 hs. *La danza del viento* (India).

COMPLEJO IDEAL:
12 de Octubre 3468. Lun a miérc. Platea $3. **Sala 1:** A las 18.00 - 20.20 - 22.40 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs. *Loco por Mary.* (A/13). **Enrique Carreras.** Entre Ríos 1828. Te. 94-2753. Lun. a miérc., sáb., dgo. a las 17.00 - 18.40 - 20.30 - 22.30 hs. Juev. a las 17.00 - 18.40 hs. Vier. a las 20.30 - 22.30 hs. Sáb. y miérc. trasn. 0.15 hs. *Ojos de serpiente.* (A/16). Lun. a miérc. 50%.

OLYMPIA:
Rivadavia 2380. (Galería). De vier. a miérc. doble programa continuado a las 16.30 - 20.30 hs. *Loco por Mary.* (A/13), y a las 18.30 - 22.30 hs. *Un crimen perfecto* (A/13). Platea $3.

RADIO CITY:
San Luis 1750. Te. 94-2950. Sala climatizada. Estudiantes y jubilados t/los días $3. Secciones a las 16.30 - 19.10 - 21.50 hs. Vier. y sáb. trasn. 0.30 hs. *Al filo de la muerte.* (A/13). Lun. a miérc. 50%. Sonido Dolby Digital.

ROXY:
San Luis 1750. Tel 94-2950. Sala climatizada. Estudiantes y jubilados t/los días $3. Secciones a las 16.00 - 18.10 - 20.20 - 22.30 hs. Vier. y sáb. trasn. a las 0.40 hs. *The Truman Show.* (A/13). Lun. a miérc. 50%.

SALA SEX:
Belgrano 2331. Platea $6. Exhibición condicionada. De 12.00 a 4.00 hs. Sex Shop. 1000 films para ver en cabinas. (A/18).

concert

LA CASA DEL FOLKLORE:
San Juan 2543. Tel. 72-3955. Sáb. 21.30 hs. **Gran Peña** con la actuación del conjunto vocal **Los del Lazo**. Artistas invitados: Daniel Garbizu y los Hermanos Fernández. Animación: Héctor Paz y Abelardo Amadeo.

ORION CAFÉ:
Av. Luro y La Costa. Vier. medianoche se presenta el grupo **Dimas** con su espectáculo de música latina. Sáb. 22.30 hs., la actuación de la *Mar del Plata tango club* junto al show de música latina de **Karina Levine.**

SÓTANO BEAT: (ESPACIO DE ROCK).
Constitución 5538. Sáb. a las 23.00 hs. *Noches de Blues.* Se presenta: *El Ropero y las perchas* (Mar del Plata) y *Seis en punto* (Buenos Aires).

infantiles

CRISTAL JUEGOS:
Güemes 2755. Martes a viernes desde las 16.00 hs. (Sáb. y dgo. a partir de las 11.00 hs.). Sensacional pelotero, laberintos, juegos didácticos, guarderías y muchas sorpresas.

ESTADIO POLIDEPORTIVO:
Av. Juan B. Justo y España. Sábado 21 de noviembre a las 19.30 hs. Unica presentación en Mar del Plata de los *Cebollitas.* Venta de entradas anticipadas en Santa Fe 1740 y Rivadavia 3050 (Local 110 y 111).

POPURRI PARK:
San Luis 1879. Tel. 94-8559. Diariamente desde las 15.00 hs. Carrousel, autos chocadores, barco pirata, juegos interactivos. Festejá con nosotros tu cumpleaños.

PUERTO FANTASÍA:
Alberti 2245. Te. 93-1553. T/los días desde las 14.30 hs. patio de juegos, laberinto, castillo, pelotero, jungla. Entrada $ 6.

etc

ANAMORA:
Dársena B (Puerto). Tel. 84-0103. Sáb. y dgo. a las 11.30 - 14.00 - 16.00 hs. *Vea Mar del Plata desde el Mar.* Crucero de 3 cubiertas. Servicio de bar. Capacidad para 300 personas.

AQUARIUM:
Martínez de Hoz 5600 (Faro - Punta Mogotes). Tel. 67-0700/1. Diariamente de 09.30 a 19.00 hs. (Boletería cierra 16.30 hs.). *Disfrute un día único muy cerca de la naturaleza.* Show de delfines, lobos marinos, esquí acuático, cine tridimensional, acuario, bucear con peces. Escuela de pequeños entrenadores. Cocodrilario y mucho más.

IVY PUB CONCERT:
Brandsen y La Costa. Vier. y Sáb. desde las 0.00 hs., noche de Strippers y Bikini open. Sáb. noches de fiesta y show sorpresa. Reservas al 91-3124/71-0675.

MINI ZOO - EL PARAÍSO:
Acceso Sierra de los Padres. Todos los días de 10 a 18 hs. Parque botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

Rep













CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Despejado. Poco cambio de temperatura. Vientos del sector Norte. Mínima: 18°. Máxima: 24°.

9.00
◆ Apertura de las Primeras Jornadas Argentinas de Drogadependencia y Alcoholismo en la Biblioteca Nacional, Agüero 2502.

10.00
◆ Exposición de obras plásticas de Nicolás Guagnini en la galería del CC R. Rojas, Corrientes 2038.

15.00
◆ Jornada de debate sobre el Código de Convivencia Urbana organizada por la Comisión de Derchos Humanos de la Universidad de Buenos Aires (UBA) y la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA), en Uriburu 950.

18.00
◆ Presentación del libro *Pintura en restauro* de Domingo Tellechea en el Archivo General de la Nación, Alem 246. Entrada libre.

19.30
◆ Conferencia *Jorge Masetti y los orígenes de la guerrilla argentina* a cargo de Gabriel Rot en el CEDINCI, Sarmiento 3433. Entrada libre.

20.00
◆ Conferencia *El trabajo en las cárceles* con la participación de María Adela Mondelli y Mirta Viamonte de la Liga Argentina por los Derechos del Hombre y la coordinación de Osvaldo Bayer en el aula 108 de la Facultad de Filosofía y Letras (UBA), Puán 480.
◆ Recital de poesía con Jorge Boccanera, Santiago Sylvester, Héctor Urruspuru y Jorge Andrés Paita en el Centro Cultural Sociales, Ramos Mejía 841.

20.45
◆ Raúl Santarosa y Carla Gianinni presentan su obra *Pasajeros de un estadio* en el teatro IFT, Boulogne Sur Mer 547.

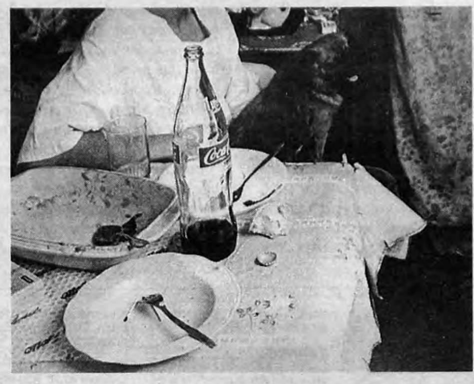
21.00
◆ Espectáculo de clown *partido en dos* de Mónica González y Silvina Giménez en Rivadavia 7202, 4º.

22.00
◆ Gustavo Patiño (folklore) en la peña La Flor, Malabia 1467.

22.30
◆ Alejandro del Prado presenta su primer CD *El eslabón perdido* en Megafón, Chacabuco 1072.

VIVE SOLO

Por Enrique Medina



Vive solo. En un viejo conventillo; en un ambiente. Entrás y tropezás con la cocina. De esas que tienen una puertita plegadiza. Está el dicho ambiente. Ves al mismo tiempo la cama y la mesa con el vaso, la botella, un plato con restos de comida, un libro o un papel y lápiz. El ambiente está como él, a la miseria, a pesar de la prolijidad de las telarañas en las esquinas del techo, igual que su barba en punta llegándole al pantalón. Fuma uno detrás de otro. Abre la ventanita porque sabe que a mí me molesta el humo. En estos tiempos de Windows 95 escribe en cuadernos. Ya lleva escritos 123 cuadernos. No son todos de la misma marca. Hay viejos Rivadavia de tapa dura, los que pude reconocer. Hay de tapa blanda. Con hojas cuadriculadas. Con renglones normales. Blocks sin renglones. Y hasta dos carpetas de tres agujeros aferradas por cordones. Hay escritos a pluma y tinta, hay a lápiz de colores, y negro, claro, hay un cuaderno escrito con lápiz de tinta, ese lápiz al que había que darle un lengüetazo primero y que dejaba la lengua violeta. La mayoría de los últimos cuadernos están escritos con biromes, azul, negro, rojo y hasta verde.

Busco donde sentarme. El hace espacio en un sillón cuya cuarta pata está conformada por unos ladrillos rotos. Me dice que perdone las miguitas. Yo perdono y trato de decirles a las miguitas que salgan del sillón. Me ofrece té y café. Se ríe, no siempre puede dar a elegir. Si hay limón elijo té. Le digo. Me carga, me dice que soy finoli, desclasado, que me olvidé del barrio y que debería tomar café. Para no llevarle la contra le digo que bueno. Hace café. Bebemos café. Me exige tomarlo sin azúcar porque es mala. Al terminar confiesa que en realidad no tiene ni té ni azúcar. Leo lo que me da. El elige los cuadernos. Los tiene apilados con calzador arriba de la alacena, que en cualquier momento se viene abajo por el peso insoportable. Lo que leo no es literatura convencional, está más allá de estilos y modas. Mientras enjuaga los pocillos en la piletita, voy al baño. Debo esquivar la ropa colgada. Del botón del inodoro en la pared surge con ganas un largo río de agua oxidada. Es un baño para museo. Por suerte solamente orino, caso opuesto debería usar esos diarios viejos pinchados en el clavo. No hace falta abrir las canillas de la piletita para lavarme, algo que me resulta ridículo no sé por qué; por la base de las canillas sale más agua que por el agujero del caño. Vuelvo al sillón. Hay otro café. Este es el largo, para la charla. Años de no vernos. Le digo que se equivocó en la vida. Ni bola. Me cuenta: "Sólo escribo del amor y la muerte. Es lo único que me interesa. Y es lo único por lo que vale la pena escribir. Sí, ya sé, no me digás nada. Me interesa lo social, boludo no soy, pero de eso escriben todos, pura basura, nada de verdad. Más del cincuenta por ciento de lo que escribo es sobre las putas y las travestis, son lo único humano que existe hoy, el resto es humo, basura. Fijate que tiré el televisor y una radiecito que tenía. No. El televisor lo cambié por comida. La radiecito se la tiré por la cabeza a unos patoteros que pasaron gritando en la madrugada. Poco menos del cincuenta por ciento de lo que escribo es de la muerte. O era.

No sé, en realidad la historia de la humanidad es la historia de las masacres. Por eso es que hay que suicidarse, es la única posibilidad que tiene el hombre de ser auténticamente libre. Por ahora no me suicido porque vivo mucho la noche. Paseo en bicicleta y charlo con las putas baratas y las travestis. Voy a visitar a los enfermos de sida. Hay veces que me canso. Quisiera volver a mi pueblo. Soy de Perito Moreno. En mis tiempos era un pueblito lindo, vieras. Al lado de la cordillera, yo me bañaba en un arroyo, de chico. Hace unos años fui, no me aguantaba. No conocí a nadie. Los que yo conocía ya estaban muertos. ¿Por qué volví?... Es que en mi infancia fui demasiado feliz. Mi actitud, llamale antisocial, no es porque yo sea un resentido, no, mi actitud es intelectual...". Lepreguntо si tiene algún contacto con alguna editorial, si ya alguien leyó algún cuaderno, si mandó unas páginas a revistas literarias, suplementos, concursos, si lo puedo ayudar de alguna forma. "Me cago en todos ellos. Basura, pura basura. Hoy cualquier analfabeto publica un libro. No me jodás. Dejame con las putas y las travestis, huelen muchísimo mejor". Después del tercer café con galletitas, bajamos por la escalera. La noche está negra pero no impide ver el brillo del río ni del puente a lo lejos, donde debo llegar para tomar el colectivo. Me acompaña porque "esta zona es peligrosa de noche". Llegamos. Nos despedimos con un abrazo. El colectivo empieza a arrancar y por la ventanilla escucho que me dice: "Vos sos el que te equivocaste, tenías que haberte dedicado al fútbol y no a esas boludeces".

CARTAS

Beca

Sus padres le dieron una educación modesta y estatal –otra no podían–, no fue el mejor, pero llegó. En 1997 el Gobierno de la Nación, por medio del Ministerio de Educación, le adjudica una beca de estudios por $3000 para que continúe su capacitación en la Fac. de Filosofía y Letras UBA. Era la única manera de seguir el camino, ya que su padre es un "nuevo pobre" de 50 años y su madre es ama de casa. Sus hermanos también anhelan seguir estudiando y él carece de experiencia laboral a los 21 años.

Soñó que era un buen historiador. Pero cuando esperó el tercer cobro de su beca ($1000) se encontró con que en el Banco de la Nación (Sede Morón) alguien se había quedado con un vuelto que no le pertenecía. Estoy hablando con una abogada. Esperé a la burocracia casi 8 meses y no me dio una solución. Pregunto: ¿Hacía falta que llegáramos a esto?

Aún continúo mis estudios y fui becado por la Facultad mencionada.

Eduardo Javier Iraola
DNI 26.156.172

Educación

"Educad a los niños y no será necesario castigar a los hombres", sentenció Pitágoras, filósofo y matemático griego, hace 2500 años, a quien conocemos por su famoso teorema. Valga este mensaje milenario de vigente actualidad, dirigido a los políticos, en esta época de gravísima inseguridad y angustia colectiva, y que la prioridad de la educación e instrucción en los tres niveles impostergables sea la verdadera columna vertebral y grandeza de una nación.

Mauricio Libenson
DNI 0.547.290

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.